



EASYSTART WEB

[CS](#) | Návod k obsluze

[DA](#) | Betjeningsvejledning

[DE](#) | Bedienungsanleitung

[EN](#) | Operating instructions

[ET](#) | Kasutusjuhend

[FI](#) | Käyttöohje

[FR](#) | Instructions de service

[IT](#) | Istruzioni per l'uso

[LT](#) | Naudojimo instrukcija

[LV](#) | Lietošanas instrukcija

[NL](#) | Gebruiksaanwijzing

[NO](#) | Bruksanvisning

[PL](#) | Instrukcja obsługi

[RU](#) | Руководство по эксплуатации

[SV](#) | Bruksanvisning



Zusätzliche Produktinformation

Additional product information

→ EasyStart Web access code

SEGMENTÜBERSICHT



CONSTRUCTION



AGRICULTURE/
FORESTRY



RV



UTILITY/CARGO



CAR/LCV



AMBULANCE



PUBLIC SAFETY



MARINE



PERSONAL
TRANSPORT



TRUCK/HCV



ELECTRICAL
MINI VEHICLES

Kapitola	Název kapitoly	
	Obsah kapitoly	

1 ÚVOD

1.1	Nejdříve si přečtěte	4
1.2	Zobrazení	4
1.3	Opravy	4
1.4	Likvidace	4

2 DŮLEŽITÉ INFORMACE

2.1	Používání v souladu s určením	4
2.2	Provoz	5
2.3	Placený přístup k Internetu	5
2.4	Vyloučení odpovědnosti	6
2.5	Předcházení úrazům	6
2.6	Prohlášení o shodě EU	6

3 VLASTNOSTI

3.1	Vlastnosti produktu	6
3.2	Vlastnosti uživatelského účtu	6
3.3	Dostupnost	6

4 ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

4.1	Registrace na portálu EasyStart Web	7
4.1.1	Registrace prostřednictvím QR kódu	7
4.1.2	Registrace prostřednictvím webového odkazu	8
4.2	Přihlášení uživatele	9

5 SERVIS

5.1	Technická podpora	10
-----	-------------------	----

1 Úvod

1.1 Nejdříve si přečtěte

Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a pečlivě jej uschovejte pro pozdější použití. Dokument obsahuje důležité informace, potřebné pro obsluhu. Tento návod k obsluze si můžete prohlédnout a stáhnout také na adrese www.eberspaecher.com.

1.2 Zobrazení

Všechna vyobrazení stránek obrazovky, obsažená v tomto dokumentu, jsou jen příklady. Vyobrazení stránek na jsou závislá na verzi softwaru a mohou se proto lišit.

1.3 Opravy

Opravovat přijímací část ovládacího prvku EasyStart Web není přípustné. Při nerespektování zaniká záruka a vede to k vyloučení jakékoliv odpovědnosti firmy Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Likvidace

Likvidaci provádějte výhradně jen podle platných zákonných předpisů.

2 Důležité informace

2.1 Používání v souladu s určením

Pomocí EasyStart Web - ovládacího prvku založeného na webových stránkách - se topné přístroje Eberspächer obsluhují a/nebo programují přes Internet. To se provádí pomocí portálu EasyStart Web na adrese www.myeberspaecher.com. Kromě toho jsou k dispozici následující přístupové cesty:

- Aplikace smartphone (také s aplikací Smart-watch)
- Digitální asistent (např. Amazon Echo).

UPOZORNĚNÍ

- Použití ovládacího prvku EasyStart Web mimo výrobcem vymezený účel není přípustné.
→ Ovládací prvek EasyStart Web používejte pouze pro stanovený účel.
- Ovládací prvek EasyStart Web nepoužívejte, pokud by v důsledku jeho chybné funkce mohlo vzniknout ohrožení osob a/nebo věcné škody.
- Ovládací prvek EasyStart Web nepoužívejte, pokud lze usoudit, že není zaručen bezpečný provoz ovládaného topného přístroje.
→ Proveďte veškerá opatření k vyloučení neúmyslného opětovného uvedení do provozu.
- Při nerespektování zaniká záruka a vede to k vyloučení jakékoliv odpovědnosti firmy Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
- Pokud není přístup k EasyStart Web možný, lze topný přístroj/topné přístroje instalované ve vozidle zapnout a vypnout pouhým stisknutím vestavěného ovládacího tlačítka.

2.2 Provoz

 **NEBEZPEČÍ!**
OHROŽENÍ ŽIVOTA V PŘÍPADĚ KARDIOSTIMULÁTORŮ, CITLIVÝCH NA RUŠENÍ.

Rádiové vlny mohou ovlivnit činnost kardiostimulátoru a rušit jeho fungování.

→ Citlivost kardiostimulátoru vůči rušení si nechte ověřit u svého odborného lékaře, citlivost naslouchadla u technika pro akustické pomocné přístroje.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ PŘI VDECHNUTÍ DROBNÝCH SOUČÁSTÍ.

Příslušenství tvoří drobné součástky, které mohou spolknout nebo vdechnout děti.

→ Drobné součásti EasyStart Web držte mimo dosah dětí.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO VZNÍCENÍ PŘI ZAPÁLENÍ.

V bezprostřední blízkosti míst s výskytem hořlavých plynů, par, kapalin nebo prachů může provoz topného přístroje vyvolat nebezpečné situace.

→ Ovládací prvek EasyStart Web nepoužívejte, pokud se jím ovládaný topný přístroj nachází v prostředí, v němž se vyskytují nebo by se mohly vyskytovat hořlavé plyny, páry či kapaliny, nebo hořlavý prach.

NEBEZPEČÍ OTRAVY ODCHÁZEJÍCÍMI PLYNY.

V uzavřených prostorách může provoz topného přístroje vyvolat nebezpečné situace.

→ Ovládací prvek EasyStart Web nepoužívejte, pokud se jím ovládaný topný přístroj nachází v uzavřeném prostoru, například v garáži nebo parkovacím zařízení.

NEBEZPEČÍ ZKRATU PŘI VNIKNUTÍ VLHKOSTI.

Vniknutí vlhkosti do přijímací části EasyStart Web může vyvolat nebezpečné situace.

→ Přijímací část EasyStart Web nevystavujte působení vlhkosti, abyste omezili riziko elektrického zkratu, případně poškození.

2.3 Placený přístup k Internetu

Pro využití celého rozsahu funkcí EasyStart Web je zákazník (koncový uživatel) odkázán na připojení k Internetu, zajištěné firmou Eberspächer. Připojení je zpoplatněné. Využije-li koncový zákazník služby, vzniká smluvní vztah mezi jejich poskytovatelem (Eberspächer) a uživatelem služby (koncový uživatel). Protože smlouva se neprodlužuje automaticky (Abo), při prodloužení období připojení se uzavírá vždy nová smlouva.

 **UPOZORNĚNÍ**

Během prvních 30 dnů je využití plného rozsahu funkcí EasyStart Web po aktivaci instalační dílnou pro konečného zákazníka bezplatné.

2.4 Vyloučení odpovědnosti

Výrobce neodpovídá za škody, způsobené v důsledku použití v rozporu s předpisy a s určením, nebo nesprávnou obsluhou. Při nerespektování bezpečnostních pokynů zaniká záruka a vede to k vyloučení jakékoliv odpovědnosti firmy Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Předcházení úrazům

Zásadně vždy dodržujte všechny předpisy pro prevenci úrazů a všechny bezpečnostní provozní pokyny.

2.6 Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme, že ovládací prvek EasyStart Web v provedení, ve kterém jej naše společnost dodává, je v souladu s příslušnými ustanoveními následující směrnice EU.

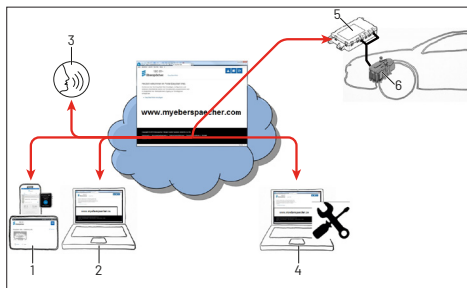
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU

Úplné znění prohlášení o shodě si lze prohlédnout a stáhnout na webu www.eberspaecher.com v centru souborů ke stažení.

3 Vlastnosti

3.1 Vlastnosti produktu

EasyStart Web Vám nabízí komfortní a inovativní způsob obsluhy vašeho topného přístroje Eberspächer. EasyStart Web používá platformu založenou na webových stránkách, která uživatelům nabízí grafické prostředí ve formě aplikací pro obsluhu. Jako uživatel ovládáte topný přístroj z uživatelského prostředí, nainstalovaného ve vašem smartphonu, chytrých hodinkách nebo tabletu, případně z webového prohlížeče ve vašem PC. Komunikace s topným přístrojem probíhá přes internet a přes mobilní síť.



- 1 Koncové zařízení uživatele (např. smartphone, smartwatch, tablet): Řízení EasyStart Web z aplikace pro smartphony
- 2 Koncové zařízení uživatele (např. laptop, PC): Řízení EasyStart Web z webového prohlížeče
- 3 Koncové zařízení digitální asistent (např. Amazon Echo)
- 4 Koncové zařízení dílny (např. laptop, PC): Přístup pro údržbu k EasyStart Web z webového prohlížeče
- 5 Modul EasyStart Web (zabudovaný ve vozidle)
- 6 Topný přístroj (zabudovaný ve vozidle)

3.2 Vlastnosti uživatelského účtu

Pro využití aplikace je nezbytné zřízení uživatelského účtu (bezplatné). Z jednoho uživatelského účtu lze spravovat jeden až pět ovládacích prvků EasyStart Web. Každému EasyStart Web lze přiřadit jednoho primárního a až 4 sekundární uživatele. V případě potřeby může pověřená dílna provádět diagnostiku a údržbu na dálku pomocí dalšího (dočasného) přístupu.

3.3 Dostupnost

Provoz modulu EasyStart Web je možný pouze tehdy, pokud je modul EasyStart Web schopen přijímat mobilní rádiový signál na základě své aktuální polohy a pokud má použité koncové zařízení k dispozici připojení k internetu.

4 Základní nastavení

S obslužným softwarem EasyStart Web, založeným na využití webu, je možné přes zabudovanou přijímací část obsluhovat teplovzdušné a teplovodní topné přístroje Eberspächer. K využití obslužného softwaru EasyStart Web musí být přijímací část přiřazena k nejméně jednomu uživateli.

UPOZORNĚNÍ

- Bez přiřazení systému EasyStart Web k uživatelskému účtu jsou k dispozici pouze omezené funkce topného přístroje. Provoz je pak možný jen přes tlačítko (je součástí dodávky). Tlačítko musí být nainstalováno, protože je nutné pro zobrazení funkcí a ruční ovládání topného přístroje, pokud není k dispozici připojení (mobilní rádiové spojení). Tlačítkem se topný přístroj zapíná a vypíná. Pro dobu chodu a teplotu pak platí poslední údaje vložené prostřednictvím softwaru. Vestavěná kontrolka slouží jen k indikaci aktuálního provozního stavu.
- Využívání služeb pro tento EasyStart Web začíná zaplacením na období využívání v délce 12 měsíců. Zaplacení bude vyžádáno po zaregistrování uživatele v portálu EasyStart Web. Po uplynutí první lhůty využívání můžete využívání prodloužit, vždy o dalších 12 měsíců. Platí podmínky pro využívání portálu EasyStart Web.
- Během prvních 30 dnů je využití plného rozsahu funkcí EasyStart Web po aktivaci instalační dílnou pro konečného zákazníka bezplatné.

- EasyStart Web funguje s následujícími prohlížeči:
 - Internet Explorer od verze 11
 - Mozilla Firefox od verze 40.0.3
 - Chrome od verze 45.0
 - Safari od verze 8
- Informace o verzích aplikací pro chytrý telefon/smartwatch nebo tablet naleznete v doplňkových informacích o produktu. Je k dispozici k nahlédnutí a stažení na adrese www.eberspaecher.com.

4.1 Registrace na portálu EasyStart Web

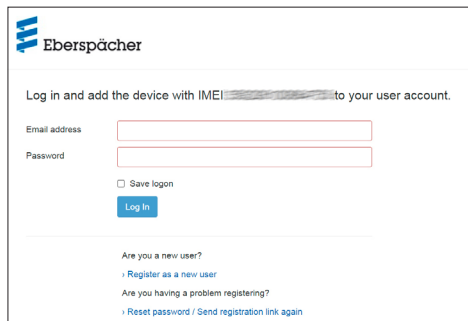
UPOZORNĚNÍ

První uživatel, který připojí EasyStart Web ke svému uživatelskému účtu, bude považován za primárního uživatele (smluvní partner EasyStart Web). Všichni další uživatelé EasyStart Web jsou sekundárními uživateli; primární uživatel je může schvalovat nebo mazat. Další podrobnosti najdete v doplňkových informacích o produktu. Je k dispozici na adrese www.eberspaecher.com k nahlédnutí a ke stažení.

- Máte dvě možnosti, jak se zaregistrovat jako uživatel EasyStart Web.

4.1.1 Registrace prostřednictvím QR kódu

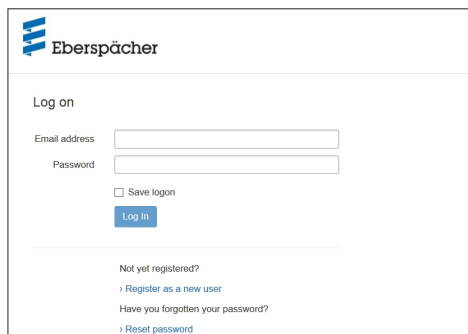
- Naskenujte QR kód na kartonovém obalu nebo na přijímací části EasyStart Web. Budete automaticky přesměrováni na registraci na adrese www.myeberspaecher.com. Zobrazí se úvodní okno **Přihlášení**.



- Při tomto typu registrace je již převzato číslo IMEI vašeho EasyStart Web.

4.1.2 Registrace prostřednictvím webového odkazu

- Proces registrace spustíte klasickým způsobem zadáním odkazu www.myeberspaecher.com v internetovém prohlížeči. Zobrazí se úvodní okno **Přihlášení**.



- Při tomto typu registrace budete muset později zadat číslo IMEI svého EasyStart Web ručně.

Další postup

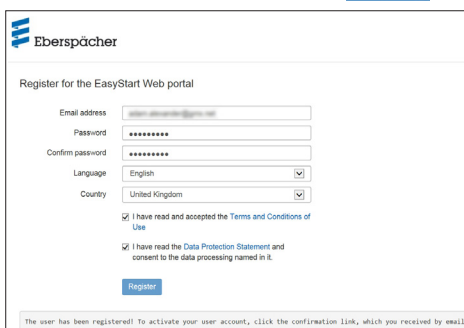
- Klikněte na políčko [Zaregistrujte se jako nový uživatel](#).
- Otevře se okno „Zaregistrujte se pro portál EasyStart Web“.

- Vyplňte všechny pole pro vložení údajů, přečtěte si podmínky ochrany dat (odkaz v patním řádku) a potvrďte zaškrtnutím .

UPOZORNĚNÍ

Aby bylo možné po registraci zajistit platební proces, uveďte prosím správně zemi původu uživatele. Není-li země uživatele v seznamu zemí uvedena, není možnost platby za konektivitu pro EasyStart Web v této zemi dosud k dispozici.

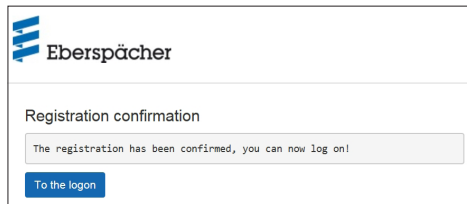
- Pro ukončení procesu klikněte na [Register](#).



UPOZORNĚNÍ

Řiďte se informacemi k úspěšné registraci a k dalšímu postupu.

- Na potvrzení registrace obdržíte e-mail. Klikněte v něm na odkaz pro potvrzení. Otevře se okno „**Potvrzení registrace**“. Registrace je tím ukončena.
- Klikněte na políčko [To the logon](#), čímž se spustí postup přihlášení.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

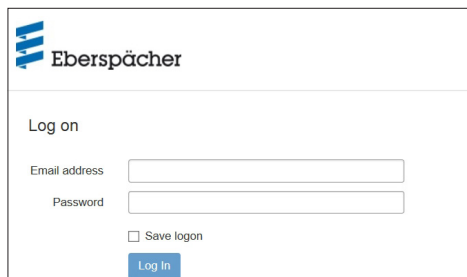
[To the logon](#)

4.2 Přihlášení uživatele

i UPOZORNĚNÍ

První uživatel, který modul EasyStart Web připojí ke svému uživatelskému účtu, bude považován za primárního uživatele (smluvní partner EasyStart Web). Všichni další uživatelé EasyStart Web jsou sekundárními uživateli; primární uživatel je může schvalovat nebo mazat. Další podrobnosti najdete v doplňkových informacích o produktu. Je k dispozici na adrese www.eberspaecher.com k nahlédnutí a ke stažení.

- Kliknutím na políčko [To the logon](#) se otevře okno „Přihlášení“.
 - Vložte (správně!) e-mailovou adresu a heslo uživatele (postupujte podle kapitoly [4.1 „Registrace na portálu EasyStart Web“ na straně 7](#)).
- Kliknutím na políčko [Log In](#) se otevře uvítací okno uživatelského prostředí EasyStart Web.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Klikněte na políčko [+ Přidat EasyStart Web](#).



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

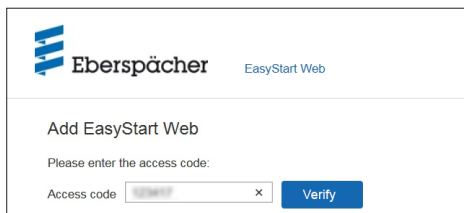
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Vložte přístupový kód a klikněte na [Verify](#).

i UPOZORNĚNÍ

- Přístupový kód je vytištěn na kartonovém obalu EasyStart Web a navíc je v obalu přiložen jako nálepka.
- **Doporučení:** Nálepku pro jistotu nalepte na přední stranu tohoto stručného návodu a dokument bezpečně uložte.
- Pokud jste se zaregistrovali pomocí kódu QR ([4.1.1 „Registrace prostřednictvím QR kódu“ na straně 7](#)), převezme se tímto číslo IMEI vašeho EasyStart Web.



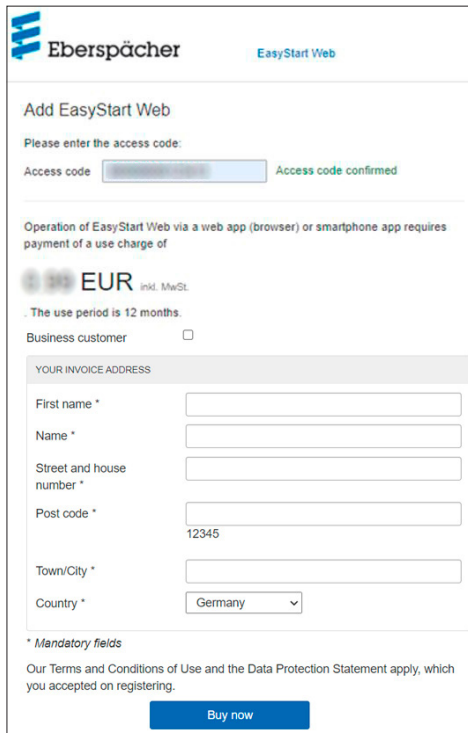
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code [Verify](#)

- Otevře se okno „Zaplatit EasyStart Web“.
- Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Doplňte všechny údaje a klikněte na [Buy now](#).



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code * 12345

Town/City *

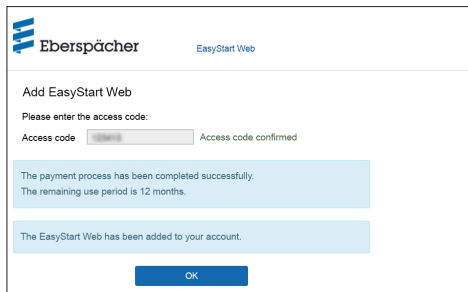
Country * Germany

* Mandatory fields

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Budete přesměrováni na platební bránu poskytovatele finančních služeb, kde provedete platbu. Po provedení platby za období užívání se objeví následující obrazovka:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Potvrďte kliknutím na **OK**. Otevře se počáteční obrazovka pro provozní režim

[Topení Okamžitý provoz], kterou lze rozpoznat na záložce **Immediately** s označeným knoflíkem pro volbu **Heat**.

Tím je základní nastavení ukončeno. Topný přístroj lze nyní obsluhovat přes webovou aplikaci, nebo přes aplikaci pro EasyStart Web ve smartphonu/ smartwatch. Podrobnější informace o tom naleznete v kapitole 3 a 4 Doplňkových informací o výrobku.

5 Servis

5.1 Technická podpora

V případě jakýchkoli technických dotazů či problémů týkajících se topného přístroje, ovládacích prvků nebo obslužného softwaru se v **České republice** obraďte na následující adresu servisu: support-CZ@eberspaecher.com

Kapitel	Kapitelnavn	
	Kapitelindhold	
1	INDLEDNING	
1.1	Skal læses som det første	12
1.2	Skærbilleder	12
1.3	Reparation	12
1.4	Bortskaffelse	12
2	VIGTIGE INFORMATIONER	
2.1	Korrekt brug	12
2.2	Drift	13
2.3	Konnektivitet mod betaling	13
2.4	Ansvarsfraskrivelse	14
2.5	Forebyggelse af ulykker	14
2.6	EU-overensstemmelseserklæring	14
3	EGENSKABER	
3.1	Produktegenskaber	14
3.2	Brugerkontoens egenskaber	14
3.3	Tilgængelighed	14
4	GRUNDLÆGGENDE OPSÆTNING	
4.1	Registrering i portalen EasyStart Web	15
4.1.1	Registrering via QR-kode	15
4.1.2	Registrering via WebLink	16
4.2	Logon som bruger	17
5	SERVICE	
5.1	Teknisk support	18

DA **1 Indledning****1.1 Skal læses som det første**

Denne betjeningsvejledning skal læses før ibrugtagning og opbevares omhyggeligt til senere brug. Dokumentet indeholder vigtige oplysninger, der er nødvendige til betjeningen. Denne betjeningsvejledning kan desuden læses eller downloades på www.eberspaecher.com.

1.2 Skærmbilleder

Alle skærmbilleder i dette dokument skal forstås som eksempel. Skærmbillederne er afhængige af softwareversionen og være afvigende.

1.3 Reparation

Det er ikke tilladt at reparere betjeningsselementet EasyStart Web. Ved manglende overholdelse bortfalder garantien og erstatningsansvaret fra firmaet Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Bortskaffelse

Bortskaf produktet kun i overensstemmelse med de gældende lovlige forskrifter.

2 Vigtige informationer**2.1 Korrekt brug**

Med det webbaserede betjeningsselement EasyStart Web betjenes og/eller programmeres Eberspächer-varmeapparaterne via internettet. Dette sker ved hjælp af EasyStart Web-portalen på www.myeberspaecher.com.

Desuden er følgende adgangsmuligheder til rådighed:

- Smartphone-app (også med smartwatch-app)
- Digital sprogassistent (f.eks. Amazon Echo).

i HENVISNING

- Det er ikke tilladt at bruge betjeningsselementet EasyStart Web til andre formål end angivet af producenten.
→ Brug betjeningsselementet EasyStart Web kun til det tiltænkte formål.
- Brug ikke betjeningsselementet EasyStart Web, hvis der kan opstå fare og/eller materielle skader på grund af en fejlfunktion.
- Brug ikke betjeningsselementet EasyStart, hvis det kan antages, at drift af varmeapparatet ikke mere er sikkert.
→ Træf alle foranstaltninger for at udelukke, at apparatet sættes utilsigtet i gang igen.
- Ved manglende overholdelse bortfalder garantien og erstatningsansvaret fra firmaet Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
- Hvis det ikke er muligt at få adgang til EasyStart Web, kan varmeapparatet/varmeapparaterne, der er installeret i køretøjet, tændes og slukkes ved hjælp af den indbyggede betjeningsknop.

2.2 Drift

FARE!

LIVSFARE PÅ GRUND AF PACEMAKERE, DER ER MODTAGELIGE FOR FEJL.

Radiobølger kan påvirke pacemakere og høreapparater og forstyrre deres funktion.

→ Pacemakerens tilbøjelighed til funktionsfejl skal kontrolleres af lægen, det samme gælder for høreapparatet, som skal kontrolleres af en høreapparatspecialist.

FARE FOR KVÆLNING PÅ GRUND AF SMÅDELE.

Tilbehør er smådele og kan sluges af børn.

→ EasyStart Webs smådele skal opbevares utilgængeligt for børn.

FARE FOR BRAND/FORPUFNING PÅ GRUND AF ANTÆNDELSE.

I direkte nærhed af brændbare gasser, dampe, væsker eller støv kan der opstå farlige situationer under drift af varmeapparatet.

→ Betjeningsselementet EasyStart Web må ikke anvendes, hvis det aktiverede varmeapparat befinder sig i omgivelser, hvor der er eller kan være brændbare gasser, dampe, væsker eller støv.

FARE FOR FORGIFTNING PÅ GRUND AF UDSLIP AF RØGGAS.

I lukkede rum kan der opstå farlige situationer under drift af varmeapparatet.

→ Betjeningsselementet EasyStart Web må ikke anvendes, hvis det aktiverede varmeapparat befinder sig i lukkede rum, f.eks. i en garage eller parkeringshus.

FARE FOR KORTSLUTNING PÅ GRUND AF INDRÆNGEN AF FUGT.

Indrængen af fugt i modtagedelens af EasyStart Web kan medføre farlige situationer.

→ Modtagedelens af EasyStart Web må ikke udsættes for fugt, da der ellers er risiko for en elektrisk kortslutning eller beskadigelse.

2.3 Konnektivitet mod betaling

Brugeren (slutkunden) har brug for den tilgængelige konnektivitet mod betaling fra Eberspächer for at kunne udnytte det fulde funktionsomfang af EasyStart Web. Ved at slutkunden bruger servicen, opstår der et aftaleforhold mellem udbyderen af servicen (Eberspächer) og brugeren af servicen (slutkunde). Da aftalen ikke forlænges automatisk (abonnement), indgås en ny aftale ved forlængelsen af konnektiviteten.

HENVISNING

I de første 30 dage er brugen af det fulde funktionsomfang af EasyStart Web gratis for slutkunden efter aktivering gennem det værksted, som har udført monteringen.

DA

2.4 Ansvarsfraskrivelse

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes ukorrekt brug eller forkert betjening. Ved manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne bortfalder garantien og erstatningsansvaret fra firmaet Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Forebyggelse af ulykker

Alle ulykkesforebyggende forskrifter samt værkteds- og driftsbeskyttelsesanvisninger skal principielt overholdes.

2.6 EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at EasyStart Web i den udførelse, som sælges af os, er i overensstemmelse med det følgende EU-direktiv.

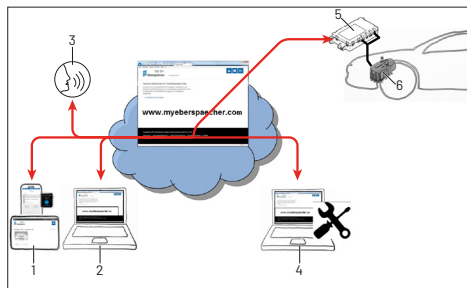
EU-direktiv 2014/53/EU

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan læses og downloades i downloadcenteret på www.eberspaecher.com.

3 Egenskaber

3.1 Produktegenskaber

EasyStart Web er en komfortabel og innovativ betjeningsmulighed til dit Eberspächer varmeapparat. EasyStart Web anvender en webbaseret platform, som tilbyder en grafisk brugerflade i form af apper til betjening. Du som bruger styrer varmeapparatet via en brugerflade, som er installeret på din smartphone, smartwatch eller tablet, eller pr. pc og webbrowser. Kommunikationen med varmeapparatet foregår via internettet og mobilnettet.



- 1 Sluttenhed bruger (f.eks. smartphone, smartwatch, tablet): Styring af EasyStart Web pr. smartphone-app
- 2 Sluttenhed bruger (f.eks. laptop, pc): Styring af EasyStart Web pr. webbrowser
- 3 Sluttenhed digital sprogassistent (f.eks. Amazon Echo)
- 4 Sluttenhed værktød (f.eks. laptop, pc): Vedligeholdelsesadgang til EasyStart Web pr. webbrowser
- 5 EasyStart Web-modul (indbygget i køretøjet)
- 6 Varmeapparat (indbygget i køretøjet)

3.2 Brugerkontoens egenskaber

Til brugen af appen kræves en gratis oprettelse af en brugerkonto. Via én brugerkonto kan der administreres op til 5 EasyStart Web. Pr. EasyStart Web kan der tilordnes en primær og op til 4 sekundære brugere. Efter behov kan et dertil autoriseret værktød med en ekstra, midlertidig vedligeholdelsesadgang gennemføre en fjerndiagnose og -vedligeholdelse.

3.3 Tilgængelighed

EasyStart Web kan kun betjenes, når modtage delen af EasyStart Web-modulet på grund af sin aktuelle position er i stand til at modtage mobiltelefonsignalet og der er en internetforbindelse til den anvendte sluttenhed.

4 Grundlæggende opsætning

Med den webbaserede betjeningssoftware EasyStart Web kan en Eberspächer luft- eller vandvarmer betjenes via den indbyggede modtagerdel. Til brug af betjeningssoftwaren af EasyStart Web skal modtagerdelen af EasyStart Web mindst være tildelt én bruger.

HENVISNING

- Uden tildeling af EasyStart Web til en brugerkonto er varmeapparatets funktionalitet kun begrænset til rådighed. Drift er så kun mulig via trykknappen (indeholdt i leverancen). Trykknappen skal monteres, da den er nødvendig til funktionsvisning og manuel betjening af varmeapparatet, så længe der ikke er en konnektivitet (GSM-netforbindelse) til stede. Med trykknappen tændes og slukkes varmeapparatet. For driftstid og temperatur gælder så de sidste gennemførte indtastninger pr. software. Den integrerede kontrollampe er beregnet til at vise den aktuelle driftstilstand.
- Brugen af tjenesterne for denne EasyStart Web begynder med betalingen af perioden for brug på 12 måneder. Efter registrering af bruger aktiveres den i portalen EasyStart Web. Efter udløb af den første periode for brug kan du forlænge brugen af tjenesterne for hhv. 12 måneder. Brugsbetingelserne i portalen EasyStart Web er gældende.
- I de første 30 dage er brugen af det fulde funktionsomfang af EasyStart Web gratis for slutkunden efter aktivering gennem det værksted, som har udført monteringen.

- EasyStart Web fungerer med følgende internetbrowsere:
 - Internet Explorer fra version 11
 - Mozilla Firefox fra version 40.0.3
 - Chrome fra version 45.0
 - Safari fra version 8
- Der findes oplysninger angående app-versionerne til smartphone/smartwatch eller tablet i yderligere produktinformation. Den er tilgængelig på www.eberspaecher.com til visning og til download.

4.1 Registrering i portalen EasyStart Web

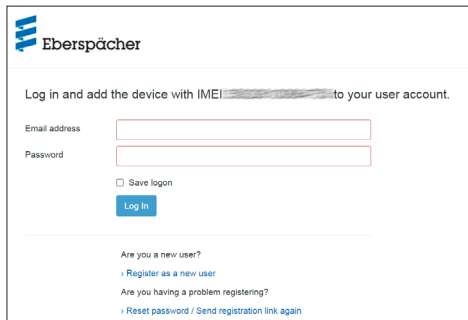
HENVISNING

Den første bruger, som tilføjer EasyStart Web til sin brugerkonto, behandles som primær bruger (aftalepartner i forbindelse med EasyStart Web). Alle yderligere bruger af denne EasyStart Web er sekundære brugere, som aktiveres eller slettes af den primære bruger. Du kan finde flere detaljer i de yderligere produktinformation. Den er tilgængelig på www.eberspaecher.com til visning og til download.

- Du har to muligheder for at registrere dig som bruger af EasyStart Web.

4.1.1 Registrering via QR-kode

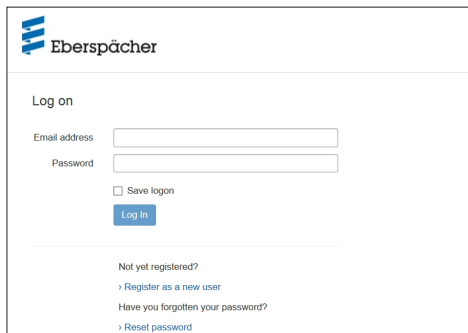
- Scan QR-koden på emballagen eller EasyStart Web-modtagerdelen. Du sendes automatisk videre til registrering på www.myeberspaecher.com. Startvinduet Logon vises.



- IMEI-nummeret på dit EasyStart Web anvendes allerede ved denne type registrering.

4.1.2 Registrering via WebLink

- Start registreringen ved at indtaste linket www.myeberspaecher.com i internetbrowseren. Startvinduet Logon vises.



- Ved denne type registrering skal du senere indtaste IMEI-nummeret på dit EasyStart Web manuelt.

Videre fremgangsmåde

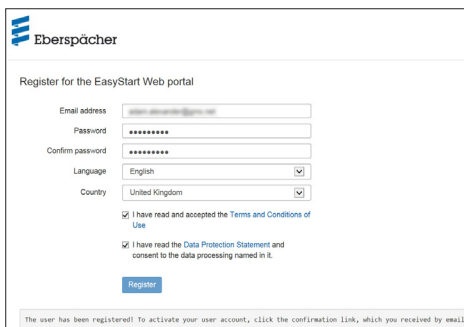
- Klik på knappen [> Registrer dig som ny bruger](#).
- Vinduet "Registrer dig til portalen EasyStart Web" åbnes.

- Udfyld alle indtastningsfelter, læs brugsbetingelserne og databeskyttelseserklæringen (link i sidefoden) og accepter med et flueben .

HENVISNING

For at sikre betalingsprocessen efter registreringen, bedes du angive brugerens oprindelsesland korrekt. Hvis brugerens oprindelsesland ikke er anført i listen over lande, er betalingen af konnektivitet for EasyStart Web endnu ikke tilgængelig i dette land.

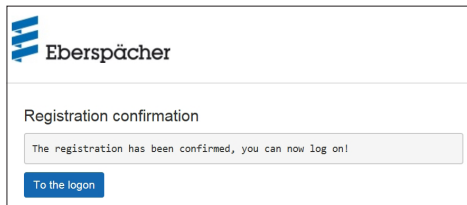
- Klik på [Register](#) for at afslutte proceduren.



HENVISNING

Vær opmærksom på oplysningerne om den vellykkede registrering og om den videre fremgangsmåde.

- Du modtager en e-mail som bekræftelse for registreringen. Klik på bekræftelseslinket. Vinduet "Registreringsbekræftelse". Registreringen er afsluttet.
- Klik på knappen [To the logon](#) for at logge ind.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

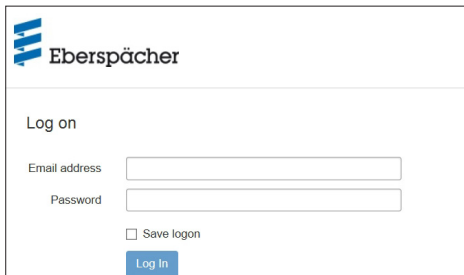
[To the logon](#)

4.2 Logon som bruger

HENVISNING

Den første bruger, som tilføjer dette modul til sin brugerkonto, behandles som primær bruger (aftalepartner i forbindelse med EasyStart Web). Alle yderligere bruger af denne EasyStart Web er sekundære brugere, som aktiveres eller slettes af den primære bruger. Du kan finde flere detaljer i de yderligere produktinformation. Den er tilgængelig på www.eberspaecher.com til visning og til download.

- Med et klik på knappen [To the logon](#) åbnes vinduet "Logon".
 - Indtast brugerens e-mailadresse og adgangskode korrekt (gennemfør indtastningerne som beskrevet i kapitel [4.1 "Registrering i portalen EasyStart Web" på side 15](#)).
- Med et klik på knappen [Log In](#) åbnes velkomstvinduet for brugerfladen EasyStart Web.



Eberspächer

Log on

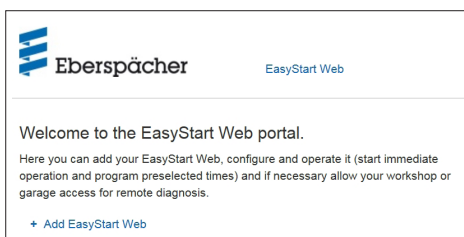
Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Klik på knappen + [Tilføj EasyStart Web](#).



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

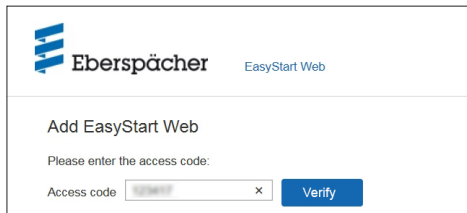
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

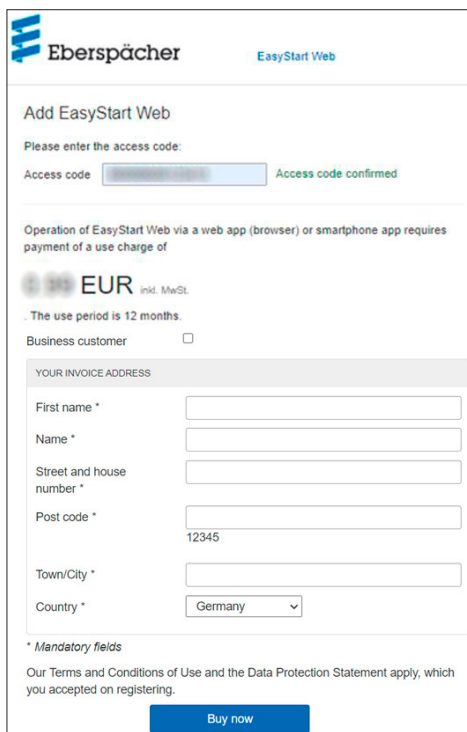
- Indtast produktkoden og klik på [Verify](#).

HENVISNING

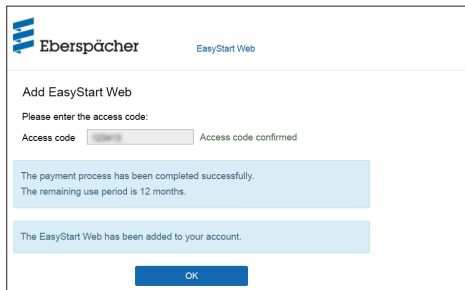
- Produktkoden er angivet på emballagen af EasyStart Web og er også vedlagt som mærkat i emballagen.
- Anbefaling: Klæb mærkaten for en sikkerheds skyld på den korte vejlednings forside og opbevar dokumentet på et sikkert sted.
- Hvis du har foretaget registreringen via QR-koden ([4.1.1 "Registrering via QR-kode" på side 15](#)), anvendes IMEI-nummeret på dit EasyStart Web allerede på dette sted.



- Vinduet "Betal EasyStart Web" åbnes.
- Følg anvisningerne på skærmen.
- Udfyld alle oplysningerne, og klik på **Buy now**.



Du bliver ledt videre til betalings servicen via hvilken betalingen gennemføres. Efter betalingen af perioden for brug vises følgende skærm:



- Bekræft med klik på **OK**. Start-skærmen for driftstilstand [Varme øjeblikkelig drift] åbnes, der kan kendes ved fanen **Heat**.

Dermed er den grundlæggende opsætning afsluttet. Nu kan varmeapparatet betjenes via web-applikationen eller smartphone-/smartwatch-appen for EasyStart Web. Mere detaljerede oplysninger om dette kan findes i kapitel 3 og kapitel 4 i den yderligere produktinformation.

5 Service

5.1 Teknisk support

Hvis du har tekniske spørgsmål eller problemer med varmeapparatet, betjenings elementet eller betjeningssoftwaren, så henvend dig i **Danmark** til følgende service-adresse:

support-DK@eberspaecher.com

Kapitel	Kapitelbezeichnung	Kapitelinhalt
---------	--------------------	---------------

1 EINLEITUNG

1.1	Bitte zuerst durchlesen	20
1.2	Bildschirmdarstellung	20
1.3	Reparatur	20
1.4	Entsorgung	20

2 WICHTIGE INFORMATIONEN

2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	20
2.2	Betrieb	21
2.3	Kostenpflichtige Konnektivität	21
2.4	Haftungsausschluss	22
2.5	Unfallverhütung	22
2.6	EU-Konformitätserklärung	22

3 EIGENSCHAFTEN

3.1	Produkteigenschaften	22
3.2	Eigenschaften des Nutzerkontos	22
3.3	Verfügbarkeit	22

4 GRUND-SETUP

4.1	Registrierung im Portal EasyStart Web	23
4.1.1	Registrierung via QR Code	23
4.1.2	Registrierung via WebLink	24
4.2	Als Nutzer anmelden	25

5 SERVICE

5.1	Technischer Support	26
-----	---------------------	----

DE 1 Einleitung

1.1 Bitte zuerst durchlesen

Vor der Inbetriebnahme unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Das Dokument enthält wichtige Informationen, die für die Bedienung notwendig sind. Diese Bedienungsanleitung steht zusätzlich unter www.eberspaecher.com zur Ansicht und zum Download bereit.

1.2 Bildschirmdarstellung

Alle Darstellungen von Bildschirmseiten in diesem Dokument sind als Beispiele zu verstehen. Die Darstellungen der Bildschirmseiten sind abhängig vom Softwarestand und können abweichen.

1.3 Reparatur

Eine Reparatur des Bedienelements EasyStart Web ist nicht zulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung, und dies führt zum Haftungsausschluss seitens der Firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nur entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

2 Wichtige Informationen

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem webbasierten Bedienelement EasyStart Web werden Eberspächer-Heizgeräte über das Internet bedient und / oder programmiert. Dies geschieht mit Hilfe des EasyStart Web Portals unter www.myeberspaecher.com. Zusätzlich stehen folgende Zugangswege zur Verfügung:

- Smartphone App (auch mit Smartwatch App)
- Digitaler Sprachassistent (z. B. Amazon Echo).

HINWEIS

- Die Verwendung des Bedienelements EasyStart Web außerhalb des vom Hersteller angegebenen Verwendungszwecks ist nicht zulässig.
→ Das Bedienelement EasyStart Web nur für den vorgegebenen Zweck verwenden.
- Das Bedienelement EasyStart Web nicht verwenden, wenn durch eine Fehlfunktion eine Gefährdung und / oder ein Sachschaden entstehen kann.
- Das Bedienelement EasyStart Web nicht verwenden, wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des angesteuerten Heizgeräts nicht gewährleistet ist.
→ Alle Maßnahmen treffen, um eine unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme auszuschließen.
- Bei Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung, und dies führt zum Haftungsausschluss seitens der Firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
- Sollte der Zugang zu EasyStart Web nicht möglich sein, kann das im Fahrzeug verbaute Heizgerät / die Heizgeräte mit Hilfe des eingebauten Bedientasters durch einfaches Drücken ein- und ausgeschaltet werden.

2.2 Betrieb

GEFAHR!

LEBENSGEFAHR DURCH STÖRANFÄLLIGE HERZSCHRITTMACHER

Herzschrittmacher und Hörhilfen können durch Funkwellen beeinflusst und in ihrer Funktion gestört werden.

→ Störungsanfälligkeit des Herzschrittmachers beim Facharzt bzw. Hörhilfe bei einem Hörgeräteakustiker überprüfen lassen.

ERSTICKUNGSGEFAHR DURCH KLEINTEILE

Zubehör sind Kleinteile und können von Kindern verschluckt werden.

→ Kleinteile der EasyStart Web für Kinder unzugänglich aufbewahren.

BRAND-/VERPUFFUNGSGEFAHR DURCH ENTZÜNDUNG

In unmittelbarer Umgebung von brennbaren Gasen, Dämpfen, Flüssigkeiten oder Stäuben kann es beim Betrieb des Heizgerätes zu gefährlichen Situationen kommen.

→ Das Bedienelement EasyStart Web nicht benutzen, wenn sich das angesteuerte Heizgerät in einer Umgebung befindet, in welcher brennbare Gase, Dämpfe, Flüssigkeiten oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein könnten.

VERGIFTUNGSGEFAHR DURCH AUSTRETTENDE ABGASE

In geschlossenen Räumen kann es beim Betrieb des Heizgerätes zu gefährlichen Situationen kommen.

→ Das Bedienelement EasyStart Web nicht benutzen, wenn sich das angesteuerte Heizgerät in geschlossenen Räumen, z.B. in einer Garage oder einem Parkhaus befindet.

KURZSCHLUSSGEFAHR DURCH EINDRINGENDE FEUCHTIGKEIT

Das Eindringen von Feuchtigkeit in das Empfangsteil EasyStart Web kann zu gefährlichen Situationen führen.

→ Das Empfangsteil der EasyStart Web keiner Feuchtigkeit aussetzen, um das Risiko eines elektrischen Kurzschlusses bzw. einer Beschädigung zu verringern.

2.3 Kostenpflichtige Konnektivität

Zur Nutzung des vollen Funktionsumfangs der EasyStart Web ist der Nutzer (Endkunde) auf die Inanspruchnahme der von Eberspächer kostenpflichtig bereitgestellten Konnektivität angewiesen. Durch die Nutzung des Services durch den Endkunden entsteht ein Vertragsverhältnis zwischen dem Erbringer des Services (Eberspächer) und dem Nutzer des Services (Endkunde). Da der Vertrag nicht automatisch verlängert wird (Abo), wird bei der Verlängerung der Konnektivität ein neuer Vertrag abgeschlossen.

HINWEIS

In den ersten 30 Tagen ist die Nutzung des vollen Funktionsumfangs der EasyStart Web nach der aktiven Freischaltung durch die einbauende Werkstatt für den Endkunden kostenfrei.

DE

2.4 Haftungsausschluss

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise erlischt die Gewährleistung, und dies führt zum Haftungsausschluss seitens der Firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Unfallverhütung

Grundsätzlich alle Unfallverhütungsvorschriften sowie Werkstatt- und Betriebsschutzanweisungen beachten.

2.6 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass EasyStart Web in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung folgender EU-Richtlinie entspricht.

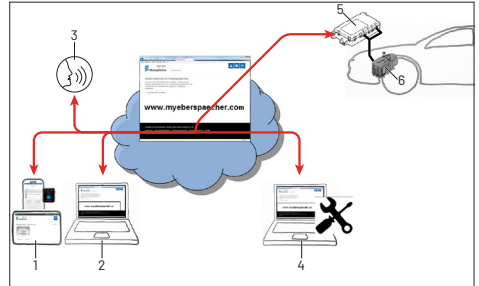
EU-Richtlinie 2014/53/EU

Unter www.eberspaecher.com kann im Downloadcenter die vollständige Konformitätserklärung eingesehen und heruntergeladen werden.

3 Eigenschaften

3.1 Produkteigenschaften

EasyStart Web bietet Ihnen eine komfortable und innovative Bedienmöglichkeit Ihres Eberspächer Heizgerätes. EasyStart Web verwendet eine webbasierte Plattform, die eine grafische Nutzeroberfläche in Form von Apps zur Bedienung anbietet. Sie als Nutzer steuern das Heizgerät über eine auf Ihrem Smartphone, Smartwatch oder Tablet installierte Nutzeroberfläche oder per PC und Webbrowser. Die Kommunikation mit dem Heizgerät erfolgt über das Internet und das Mobilfunknetz.



- 1 Endgerät Nutzer (z. B. Smartphone, Smartwatch, Tablet): Steuerung EasyStart Web per Smartphone App
- 2 Endgerät Nutzer (z. B. Laptop, PC): Steuerung EasyStart Web per Webbrowser
- 3 Endgerät digitaler Sprachassistent (z. B. Amazon Echo)
- 4 Endgerät Werkstatt (z. B. Laptop, PC): Wartungszugang EasyStart Web per Webbrowser
- 5 EasyStart Web Modul (im Fahrzeug verbaut)
- 6 Heizgerät (im Fahrzeug verbaut)

3.2 Eigenschaften des Nutzerkontos

Zur Nutzung der App ist die kostenlose Einrichtung eines Nutzerkontos notwendig. In einem Nutzerkonto können bis zu 5 EasyStart Web verwaltet werden. Pro EasyStart Web können ein primärer und bis zu 4 sekundäre Nutzer zugewiesen werden. Im Bedarfsfall kann eine hierfür beauftragte Werkstatt mit einem zusätzlichen, temporären Wartungszugang eine Ferndiagnose und -wartung durchführen.

3.3 Verfügbarkeit

Eine Bedienung der EasyStart Web ist nur möglich, wenn das EasyStart Web Modul auf Grund seiner aktuellen Position in der Lage ist, ein Mobilfunksignal zu empfangen und für das verwendete Endgerät eine Internetverbindung besteht.

4 Grund-Setup

Mit der webbasierten Bediensoftware EasyStart Web lässt sich über das eingebaute Empfangsteil ein Eberspächer Luft- oder Wasserheizgerät bedienen. Zur Nutzung der Bediensoftware der EasyStart Web muss das EasyStart Web Empfangsteil mindestens einem Nutzer zugewiesen sein.

HINWEIS

- Ohne die Zuweisung der EasyStart Web zu einem Nutzerkonto steht nur eine eingeschränkte Funktionalität des Heizgeräts zur Verfügung. Der Betrieb ist dann nur über den Taster möglich (im Lieferumfang enthalten). Der Taster muss verbaut werden, denn er ist für die Funktionsanzeige und die manuelle Bedienung des Heizgerätes erforderlich, solange keine Konnektivität (Mobilfunkverbindung) besteht. Mit dem Taster wird das Heizgerät ein- bzw. ausgeschaltet. Für Laufzeit und Temperatur sind dann die letzten per Software getätigten Eingaben gültig. Die integrierte Kontrollleuchte dient zur Anzeige des aktuellen Betriebszustands.
- Die Nutzung der Dienste für diese EasyStart Web beginnt mit der Bezahlung des Nutzungszeitraums für 12 Monate. Sie wird nach der Nutzer-Registrierung im Portal EasyStart Web beauftragt. Nach Ablauf der ersten Nutzungsperiode können Sie die Nutzung der Dienste für jeweils 12 Monate verlängern. Es gelten die Nutzungsbedingungen des Portals EasyStart Web.
- In den ersten 30 Tagen ist die Nutzung des vollen Funktionsumfangs der EasyStart Web nach der aktiven Freischaltung durch die einbauende Werkstatt für den Endkunden kostenfrei.

- EasyStart Web funktioniert mit folgenden Internetbrowsern:
 - Internet Explorer ab Version 11
 - Mozilla Firefox ab Version 40.0.3
 - Chrome ab Version 45.0
 - Safari ab Version 8
- Zu den App-Versionen für Smartphone/ Smartwatch bzw. Tablet finden Sie Hinweise in der Zusätzlichen Produktinformation. Sie steht unter www.eberspaecher.com zur Ansicht und zum Download bereit.

4.1 Registrierung im Portal EasyStart Web

HINWEIS

Der erste Nutzer, der die EasyStart Web seinem Nutzerkonto hinzufügt, wird als Primärnutzer (Vertragspartner von EasyStart Web) behandelt. Alle weiteren Nutzer dieser EasyStart Web sind Sekundärnutzer, die vom Primärnutzer freigeschaltet oder gelöscht werden. Näheres hierzu finden Sie in der Zusätzlichen Produktinformation. Sie steht unter www.eberspaecher.com zur Ansicht und zum Download bereit.

- Sie haben zwei Möglichkeiten für die Registrierung als Nutzer von EasyStart Web.

4.1.1 Registrierung via QR Code

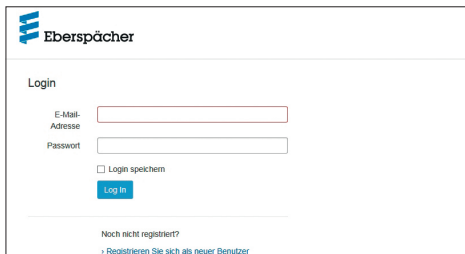
- Scannen Sie den QR Code auf der Kartonverpackung oder dem Empfangsteil von EasyStart Web. Sie werden automatisch zur Registrierung auf www.my.eberspaecher.com geleitet. Das Startfenster **Login** wird angezeigt.



- Die IMEI-Nummer Ihrer EasyStart Web wird bei dieser Art der Registrierung bereits übernommen.

4.1.2 Registrierung via Weblink

- Starten Sie den Registrierungsprozess klassisch mit der Eingabe des Links www.myeberspaecher.com im Internet Browser. Das Startfenster **Login** wird angezeigt.



- Bei dieser Art der Registrierung müssen Sie die IMEI-Nummer Ihrer EasyStart Web später manuell eingeben.

Weiteres Vorgehen

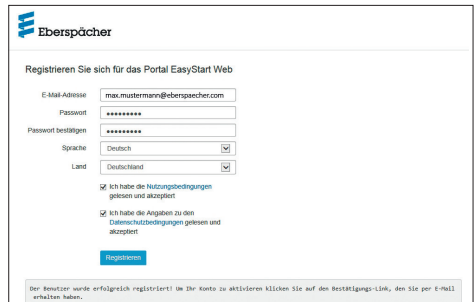
- Auf die Schaltfläche [> Registrieren Sie sich als neuer Benutzer](#) klicken.
- Das Fenster „**Registrieren Sie sich für das Portal EasyStart Web**“ öffnet sich.
- Alle Eingabefelder ausfüllen, die Nutzungs- und Datenschutzbedingungen lesen (Link in der Fußzeile) und mit einem Haken akzeptieren.

HINWEIS

Um den Bezahlprozess nach der Registrierung

abzusichern, bitte unbedingt das Herkunftsland des Nutzers korrekt angeben. Wenn das Herkunftsland des Nutzers nicht in der Länderliste aufgeführt ist, ist die Bezahlung der Konnektivität für EasyStart Web in diesem Land noch nicht verfügbar.

- Auf [Registrieren](#) klicken, um den Vorgang abzuschließen.



HINWEIS

Die Informationen zur erfolgreichen Registrierung und zur weiteren Vorgehensweise beachten.

- Es folgt eine E-Mail zur Bestätigung der Registrierung. Auf den Bestätigungs-Link klicken. Das Fenster „**Bestätigung der Registrierung**“ öffnet sich. Die Registrierung ist abgeschlossen.
- Auf die Schaltfläche [Zur Anmeldung](#) klicken, um den Anmeldevorgang zu starten.

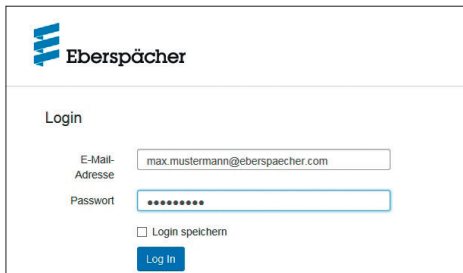


4.2 Als Nutzer anmelden

i HINWEIS

Der erste Nutzer, der dieses Modul seinem Nutzerkonto hinzufügt, wird als Primärnutzer (Vertragspartner von EasyStart Web) behandelt. Alle weiteren Nutzer dieser EasyStart Web sind Sekundärnutzer, die vom Primärnutzer freigeschaltet oder gelöscht werden. Näheres hierzu finden Sie in der Zusätzlichen Produktinformation. Sie steht unter www.eberspaecher.com zur Ansicht und zum Download bereit.

- Mit dem Klick auf die Schaltfläche **Zur Anmeldung** öffnet sich das Fenster „**Login**“.
 - E-Mail-Adresse und Passwort des Nutzers korrekt eingeben (Eingaben wie im Kapitel [4.1 "Registrierung im Portal EasyStart Web" auf Seite 23](#) beschrieben durchführen).
- Mit einem Klick auf die Schaltfläche **Log In** öffnet sich das Begrüßungsfenster der Benutzeroberfläche EasyStart Web.



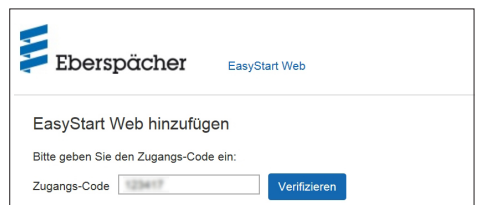
- Auf die Schaltfläche **+ EasyStart Web hinzufügen** klicken.



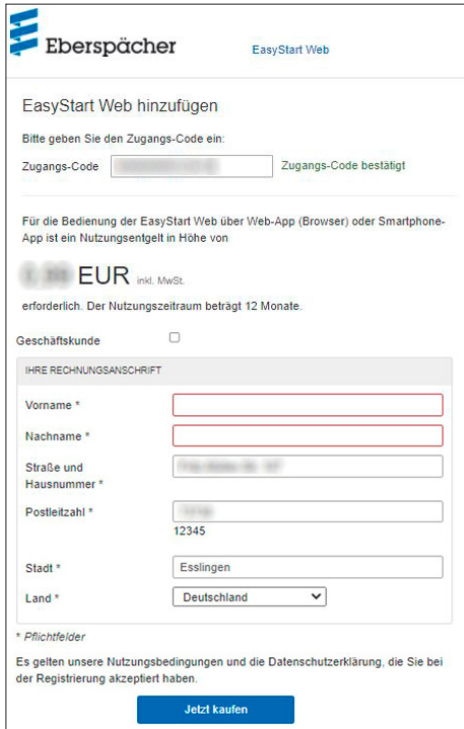
- Den Zugangs-Code eingeben und auf **Verifizieren** klicken.

i HINWEIS

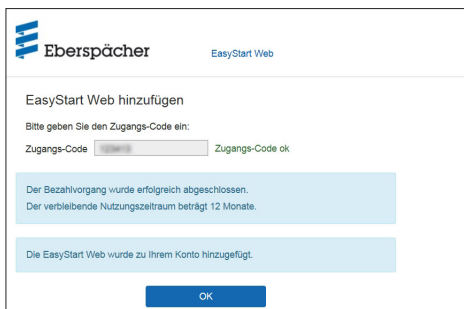
- Der Zugangs-Code ist auf dem Verpackungskarton der EasyStart Web aufgedruckt und liegt zusätzlich als Aufkleber der Verpackung bei.
- **Empfehlung:** Aufkleber zur Sicherheit auf der Vorderseite der Kurzanleitung aufkleben und Dokument sicher aufbewahren.
- Wenn Sie die Registrierung über den QR Code vorgenommen haben ([4.1.1 "Registrierung via QR Code" auf Seite 23](#)), wird die IMEI-Nummer Ihrer EasyStart Web an dieser Stelle bereits übernommen.





- Das Fenster „EasyStart Web bezahlen“ öffnet sich.
- Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.
- Die Angaben vervollständigen und auf **Jetzt kaufen** klicken.



Es folgt die Weiterleitung zum Zahlungsdienstleister, über den die Bezahlung durchgeführt wird. Nach erfolgter Bezahlung des Nutzungszeitraums erscheint folgender Bildschirm:



- Mit Klick auf  bestätigen. Der Startbildschirm für den Betriebsmodus

[Heizen Sofortbetrieb] öffnet sich, erkennbar an der Registerkarte  **Sofort** mit markiertem Wahlknopf  Heizen.

Damit ist das Grund-Setup beendet. Das Heizgerät kann nun über die Web-Applikation oder die Smartphone-/Smartwatch-App der EasyStart Web bedient werden. Genauere Informationen hierzu sind in Kapitel 3 und Kapitel 4 der Zusätzlichen Produktinformation enthalten.

5 Service

5.1 Technischer Support

Haben Sie technische Fragen oder Probleme mit dem Heizgerät, dem Bedienelement oder der Bediensoftware, wenden Sie sich in **Deutschland** bitte an folgende Service-Adresse:

support-DE@eberspaecher.com

In **Österreich** wenden Sie sich an:

support-AT@eberspaecher.com

In der **Schweiz** wenden Sie sich an:

support-CH-DE@eberspaecher.com

Chapter	Chapter title	
	Chapter contents	

1 INTRODUCTION

1.1	Please read first	28
1.2	Screen display	28
1.3	Repair	28
1.4	Disposal	28

2 IMPORTANT INFORMATION

2.1	Intended use	28
2.2	Operation	29
2.3	Chargeable connectivity	29
2.4	Disclaimer	30
2.5	Accident prevention	30
2.6	EU Declaration of Conformity	30
2.7	UKCA Declaration of Conformity	30

3 PROPERTIES

3.1	Product properties	30
3.2	Properties of the User account	30
3.3	Availability	31

4 BASIC SETUP

4.1	Registration in the EasyStart Web portal	31
4.1.1	Registration via QR code	31
4.1.2	Registration via WebLink	32
4.2	Log in as a user	33

5 SERVICE

5.1	Technical Support	34
5.2	Address of the importer	34

1 Introduction

1.1 Please read first

Before starting up, always read through these operating instructions carefully and keep them in a safe place for reference at a later date. The document contains important information necessary for operation. These operating instructions are also available for viewing and downloading at www.eberspaecher.com.

1.2 Screen display

All displays of screen pages shown in this document are given as examples. The actual screen page displays depend on the software version and may differ.

1.3 Repair

Repair of the EasyStart Web control unit is not permitted. Failure to comply makes the guarantee null and void and this leads to the exclusion of any liability of Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Disposal

Dispose of the product only according to the relevant legal regulations.

2 Important information

2.1 Intended use

The web-based EasyStart Web control unit is used to operate and / or program Eberspächer heaters via the internet. This is done with the help of the EasyStart Web portal at www.myeberspaecher.com. In addition, the following access options are available:

- Smartphone app (including with smartwatch

app)

- Digital voice assistant (e.g. Amazon Echo).

NOTE

- Use of the EasyStart Web control unit for any purpose other than that given by the manufacturer is not permitted.
- Use the EasyStart Web control unit for the specified purpose only.
- Do not use the EasyStart Web control unit if a malfunction could cause a hazard and / or damage to property.
 - Do not use the EasyStart Web control unit if it can be assumed that safe operation of the activated heater is no longer guaranteed.
- Take all measures to prevent accidental putting back into service.
- Failure to comply makes the guarantee null and void and this leads to the exclusion of any liability of Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
 - If it is not possible to access EasyStart Web, the heater / heaters installed in the vehicle can be switched on and off by simply pressing the installed control button.

2.2 Operation

DANGER!

RISK TO LIFE DUE TO SUSCEPTIBLE PACEMAKER.

Pacemakers and hearing aids can be affected by radio waves and their function disrupted.

→ Get your doctor to check your pacemaker or hearing aid specialist to check your hearing aid for susceptibility to faults.

RISK OF CHOKING DUE TO SMALL COMPONENTS.

Accessories are small components and can be swallowed by children.

→ Keep small components of the EasyStart Web out of reach of children.

RISK OF FIRE/DEFLAGRATION DUE TO IGNITION.

Hazardous situations can occur if the heater is operated in the immediate vicinity of flammable gases, fumes, liquids or dust.

→ Do not use the EasyStart Web control unit if the heater to be activated is in an environment in which flammable gases, fumes, liquids or dust are present or could be present.

RISK OF POISONING DUE TO ESCAPING EXHAUST GASES.

Hazardous situations can occur during operation of the heater in enclosed rooms.

→ Do not use the EasyStart Web control unit if the activated heater is located in enclosed rooms, e.g. in a garage or a multi-storey car park.

RISK OF SHORT-CIRCUIT DUE TO PENETRATING LIQUID.

Penetration of liquid into the EasyStart Web receiver unit can result in dangerous situations.

→ To reduce the risk of an electrical short-circuit or damage, do not expose the receiver unit of the EasyStart Web to moisture.

2.3 Chargeable connectivity

To use the full functional scope of EasyStart Web the user (end customer) is dependent on use of the connectivity provided by Eberspächer for a charge. Use of the service by the end consumer establishes a contractual relationship between the provider of the service (Eberspächer) and the user of the service (end consumer). As the contract is not renewed automatically (subscription), a new contract is concluded when the connectivity period is extended.

NOTE

During the first 30 days, use of the full scope of EasyStart Web functions is free of charge for the end customer, after active enabling by the installing workshop.

EN

2.4 Disclaimer

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. Failure to comply with the safety instructions makes the guarantee null and void and this leads to the exclusion of any liability of Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Accident prevention

Always follow all accident prevention regulations and shop and operating safety instructions.

2.6 EU Declaration of Conformity

We herewith declare that the version of EasyStart Web placed on the market by us conforms with the following EU Directive.

EU Directive 2014/53/EU

The full Declaration of Conformity can be viewed and downloaded from the download centre at www.eberspaecher.com.

2.7 UKCA Declaration of Conformity

We herewith declare that the version of the heater placed on the UK market by us conforms to the applicable provisions of the following UK Directives.

Radio Equipment Regulations, Statutory Instrument 2017 No. 1206

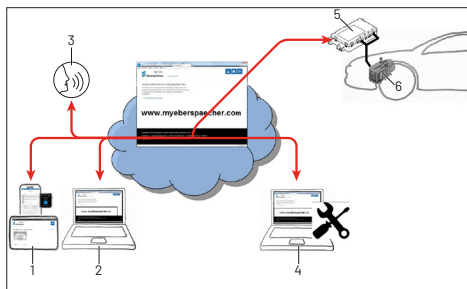
The full Declaration of Conformity can be viewed and downloaded from the download centre at www.eberspaecher.com.

3 Properties

3.1 Product properties

EasyStart Web offers you a convenient and innovative option for controlling your Eberspächer heater. EasyStart Web uses a web-based platform,

which provides a graphic user interface in the form of apps for use. As the user, you control the heater via a user interface installed on your smartphone, smartwatch or tablet, or by PC and web browser. Communication with the heater takes place via the internet and the mobile phone network.



- 1 User terminal device (e.g. smartphone, smartwatch, tablet): EasyStart Web control via a smartphone app
- 2 User terminal device (e.g. laptop, PC): EasyStart Web control via a web browser
- 3 Digital voice assistant terminal device (e.g. Amazon Echo)
- 4 Workshop terminal device (e.g. laptop, PC): EasyStart Web maintenance access via web browser
- 5 EasyStart Web module (installed in the vehicle)
- 6 Heater (installed in the vehicle)

3.2 Properties of the User account

To use the app it is necessary to set up a user account. Up to 5 instances of EasyStart Web can be managed in one user account. One primary user and up to 4 secondary users can be assigned to each EasyStart Web. If necessary, a workshop authorised for this purpose can use an additional, temporary maintenance access to perform remote diagnostics and maintenance.

3.3 Availability

It is only possible to operate EasyStart Web if, due to its current position, the EasyStart Web module is able to receive a mobile phone signal and an internet connection exists for the terminal device used.

4 Basic setup

The web-based EasyStart Web operating software can be used to operate an Eberspächer air or water heater via the installed receiver unit. To use the EasyStart Web operating software the EasyStart Web reception unit must be assigned to at least one user.

NOTE

- If EasyStart Web is not assigned to a user account, only limited heater functions are available. Operation is then only possible via the button (included in the scope of supply). The button must be installed, because it is required for function display and manual operation of the heater, as long as no connectivity (mobile phone connection) exists. The button is used to switch the heater on and off. The entries last made using the software then apply to the runtime and temperature. The integrated indicator light displays the current operating status.
- Use of the services for this EasyStart Web begins with payment of the 12 month use period. It is ordered following user registration in the EasyStart Web portal. After the first use period has expired you can renew use of the services for 12 months. The Terms and Conditions of Use for the EasyStart Web portal apply.
- During the first 30 days, use of the full scope

of EasyStart Web functions is free of charge for the end customer, after active enabling by the installing workshop.

- EasyStart Web functions with the following internet browsers:
 - Internet Explorer Version 11 and higher
 - Mozilla Firefox Version 40.0.3 and higher
 - Chrome Version 45.0 and higher
 - Safari Version 8 and higher
- Instructions for the app versions for a smartphone/smartwatch or tablet are provided in the Additional Product Information. It is available at www.eberspaecher.com for viewing and for download.

4.1 Registration in the EasyStart Web portal

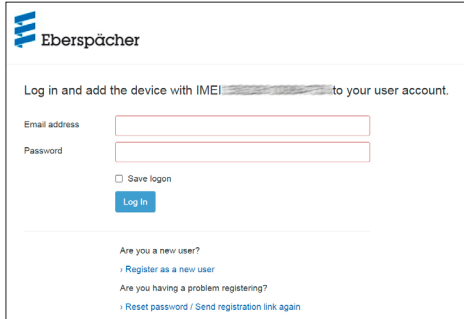
NOTE

The first user to add EasyStart Web to their user account is treated as the primary user (contractual partner of EasyStart Web). All other users of EasyStart Web are secondary users, who are enabled or deleted by the primary user. Further details are provided in the Additional Product Information. It is available at www.eberspaecher.com for viewing and for download.

- You have two options for registering as a user of EasyStart Web.

4.1.1 Registration via QR code

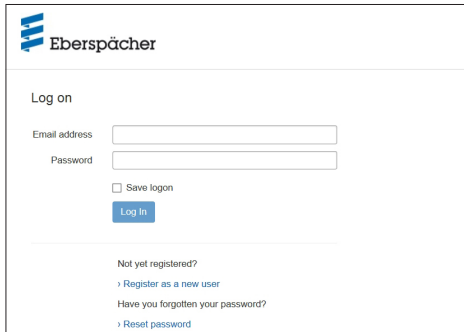
- Scan the QR code on the cardboard packaging or the receiver unit of EasyStart Web. You will be forwarded automatically to the registration on www.myeberspaecher.com. The **Login** start window is displayed.

EN


- The IMEI number of your EasyStart Web is already transferred with this type of registration.

4.1.2 Registration via Weblink

- Start the registration process in the classic way by entering the www.myeberspaecher.com link in the internet browser. The **Login** start window is displayed.



- With this type of registration you must enter the IMEI number of your EasyStart Web later, manually.

Next steps

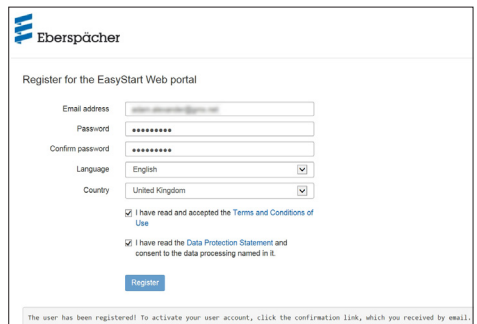
- Click the > **Register as a new user** button.
- The "**Register for the EasyStart Web portal**" window opens.

- Fill out all input fields, read the Terms and Conditions of Use and the Data Protection Terms and Conditions (link in the footer) and accept with a tick .

NOTE

To safeguard the payment process after registration, please ensure that the user's country of origin is given correctly. If the user's country of origin is not included in the list of countries, payment of the connectivity for EasyStart Web is not yet available in this country.

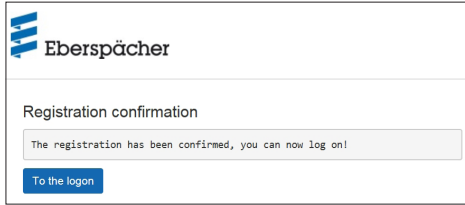
- Click **Register** to complete the process.



NOTE

Note the information on successful registration and on further steps to be taken.



- An email follows for confirmation of the registration. Click the confirmation link. The "**Registration Confirmation**" window opens. The registration is completed.
- Click the **To the logon** button to start the login process.

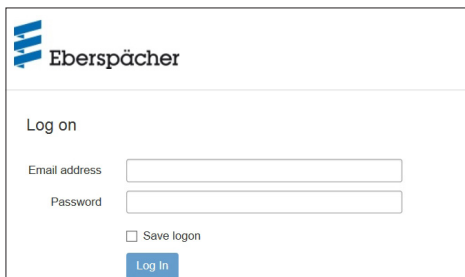


4.2 Log in as a user

NOTE

The first user to add this module to their user account is treated as the primary user (contractual partner of EasyStart Web). All other users of EasyStart Web are secondary users, who are enabled or deleted by the primary user. Further details are provided in the Additional Product Information. It is available at www.eberspaecher.com for viewing and for download.

- Click the  button to open the “Login” window.
 - Enter the email address and password of the user correctly (make entries as described in Chapter 4.1 “Registration in the EasyStart Web portal” on page 31).
- Click the  button to open the Welcome window of the EasyStart Web user interface.



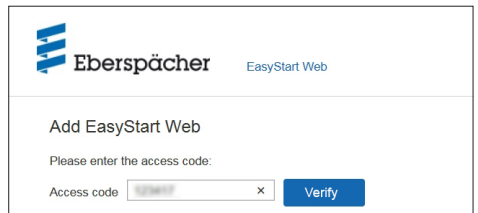
- Click the + Add EasyStart Web button.




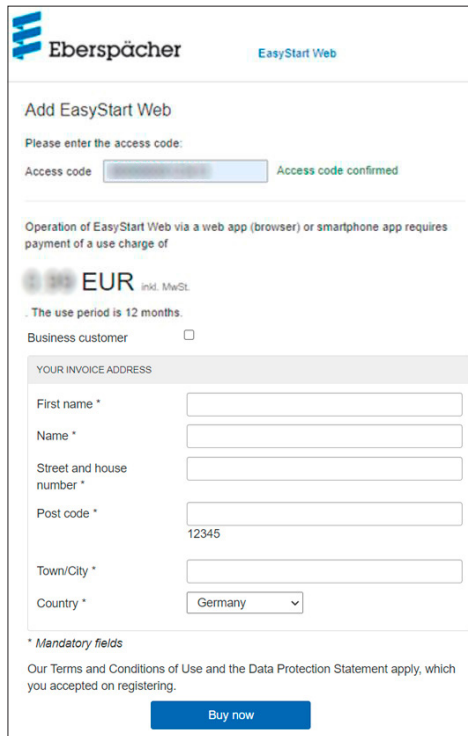
- Enter the access code and click .

NOTE

- The access code is printed on the EasyStart Web packaging box and is also enclosed in the packaging as a sticker.
- **Recommendation:** Stick the sticker on the back of the quick start guide and keep the document in a safe place.
- If you registered via the QR code ([4.1.1 “Registration via QR code” on page 31](#)), the IMEI number of your EasyStart Web has already been transferred at this point.



- The "Pay for EasyStart Web" window opens.
- Follow the instructions on the screen.
- Complete the information and click .



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

399 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

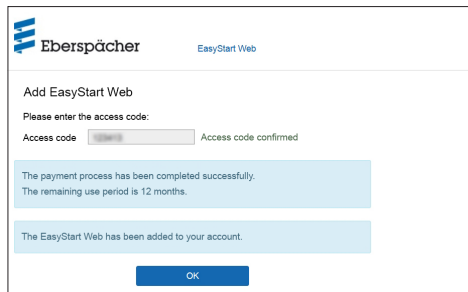
Country *

* Mandatory fields

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

You are then forwarded to the payments service provider, via which the payment is made. After the use period has been paid for, the following screen appears:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Click **OK** to confirm. The Start screen for [Immediate heating] mode opens,

identifiably by the **Immediately** tab with the marked **Heat** selection button.

The basic setup is now ended. The heater can now be operated via the web application or the smartphone/smartwatch app of EasyStart Web. More detailed information on this can be found in Chapter 3 and Chapter 4 of the Additional Product Information.

5 Service

5.1 Technical Support

If you have any technical questions or problems with the heater, the control unit or the operating software and you are in the **United Kingdom**, please contact the following service address: support-UK@eberspaecher.com

5.2 Address of the importer

Eberspächer (UK) Ltd.
Climate House, Yeoman Road
Ringwood, Hampshire BH24 3FA
www.eberspaecher.co.uk

Peatükk	Peatüki nimetus	
	Peatüki sisu	

1 SISSEJUHATUS

1.1	Lugege enne alustamist läbi	36
1.2	Ekraanikuva	36
1.3	Remont	36
1.4	Jäätmekäitlus	36

2 OLULINE TEAVE

2.1	Otstarbekohane kasutamine	36
2.2	Töö	37
2.3	Tasuline ühenduvus	37
2.4	Vastutuse välistamine	38
2.5	Õnnetuste vältimine	38
2.6	ELi vastavusdeklaratsioon	38

3 OMADUSED

3.1	Toote omadused	38
3.2	Kasutajakonto omadused	38
3.3	Kättesaadavus	38

4 PÕHIHÄÄLESTUS

4.1	Registreerimine EasyStart Webi portaalis	39
4.1.1	Registreerimine QR-koodiga	39
4.1.2	Registreerimine veebilingi kaudu	40
4.2	Kasutajana sisselogimine	41

5 TEENINDUS

5.1	Tehniline tugi	42
-----	----------------	----

1 Sissejuhatus

1.1 Lugege enne alustamist läbi

Lugege enne kasutuselevõttu see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke hilisemaks kasutamiseks kindlasti alles. Dokument sisaldab kasutamise jaoks olulist teavet. Neid kasutusjuhendeid saab vaadata ja alla laadida ka veebilehelt www.eberspaecher.com.

1.2 Ekraanikuva

Kõik selles dokumendis olevad ekraanikuvad on näitlikud. Ekraanikuvad olenevad tarkvara tase-
mest ja võivad olla erinevad.

1.3 Remont

EasyStart Webi juhteleменти ei tohi remontida. Selle eiramise korral kaotab garantii kehtivuse ja välistatakse firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH vastutus.

1.4 Jäätmekäitlus

Andke toode kehtivate eeskirjade kohaselt jäätmekäitlusele.

2 Oluline teave

2.1 Otstarbekohane kasutamine

EasyStart Webi veebipõhise juhtelemendiga saab Eberspächeri kütteseadmeid interneti kaudu kasutada ja/või programmeerida. Seda tehakse EasyStart Webi portaalis aadressil www.my-eberspaecher.com. Lisaks saab kasutada järgmisi juurdepääsusid:

- nutitelefonil rakendus (ka nutikella rakendus);
- digitaalne hääljuhitav seade (nt Amazon Echo).

MÄRKUS

- EasyStart Webi kasutamine teistsugusel otstarbel, kui tootja poolt määratud, ei ole lubatud.
- Kasutage EasyStart Webi juhteleменти ainult ettenähtud otstarbel.
- Ärge kasutage EasyStart Webi juhteleменти, kui väärtalitluse tõttu võib tekkida oht ja/või varaline kahju.
 - Ärge kasutage EasyStart Webi juhteleменти, kui võib oletada, et aktiveeritud kütteseadme ohutu töö ei ole tagatud.
- Võtke kõiki meetmeid, et välistada volitamata taaskasutuselevõttu.
- Selle eiramise korral kaotab garantii kehtivuse ja välistatakse firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH vastutus.
 - Kui juurdepääs EasyStart Webile ei ole võimalik, saab sõidukisse paigaldatud kütteseadme(d) paigaldatud juhtnupu vajutamisega sisse ja välja lülitada.

2.2 Töö

**OHT!****ELUOHT TUNDLIKE SÜDAMESTIMULAATORITE TÕTTU.**

Raadiolained võivad südamestimulaatorite ja kuuldeaparaatide talitlust mõjutada ja häirida.

→ Laske kontrollida südamestimulaatori rikkekindlust eriarstil või kuuldeaparaadi töökindlust kuuldeaparaatide hooldusspetsialistil.

LÄMBUMISOHT VÄIKESTE OSADE TÕTTU.

Tarvikud on väikesed osad ja lapsed võivad need alla neelata.

→ Hoidke EasyStart Webi väikeseid osi lastele kättesaamatus kohas.

SÜTTIMISEL TULE-/PLAHVATUSOHT.

Kütteseadme kasutamisel süttivate gaaside, aurude, vedelike või tolmu vahetus läheduses võib tekkida ohtlikke olukordi.

→ Ärge kasutage EasyStart Webi juhtelementi, kui aktiveeritud kütteseade asub keskkonnas, kus võib esineda süttivaid gaase, auru, vedelikke või tolmu.

MÜRGISTUSOHT VÄLJUVATE HEITGAASIDE TÕTTU.

Kütteseadme kasutamisel suletud ruumides võib tekkida ohtlikke olukordi.

→ Ärge kasutage EasyStart Webi juhtelementi, kui aktiveeritud kütteseade asub kinnistes ruumides, nt garaažis või parkimismajas.

LÜHISE OHT SISSETUNGIVA NIISKUSE TÕTTU.

Niiskuse tungimine EasyStart Webi vastuvõtuplokki võib põhjustada ohtlikke olukordi.

→ Elektrilühise või kahjustuse riski vähendamiseks vältige EasyStart Webi vastuvõtuploki sattumist niisketes tingimustes.

2.3 Tasuline ühenduvus

EasyStart Webi täismahus kasutamiseks peab kasutaja (lõppklient) kasutama Eberspächeri pakutatavat tasuta ühenduvust. Teenuse kasutamisega lõppkliendi poolt tekib teenuse osutaja (Eberspächeri) ja teenuse kasutaja (lõppkliendi) vahel lepinguline suhe. Kuna leping ei pikene automaatselt (abonement), sõlmitakse ühenduvuse pikendamise korral uus leping.

**MÄRKUS**

Esimese 30 päeva jooksul on EasyStart Webi kõikide funktsioonide kasutamine lõppkliendi jaoks tasuta pärast seda, kui toote paigaldanud töökoda selle aktiveerib.

ET

2.4 Vastutuse välistamine

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud mitteotstarbekohase kasutamise või vale käsitlemise tõttu. Ohutusjuhiste eiramise korral kaotab garantii kehtivuse ja välistatakse firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH vastutus.

2.5 Õnnetuste vältimine

Järgige alati kõiki tööohutusekirju ning töökoja- ja töökaitse suuniseid.

2.6 ELi vastavusdeklaratsioon

Kinnitame, et meie turustatav EasyStart Webi versioon vastab EL-i järgmisele direktiivile.

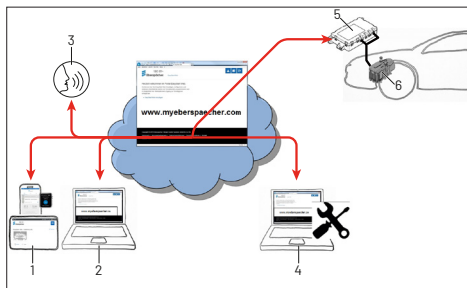
EL-i direktiiv 2014/53/EL

Allalaadimiskeskuses aadressil www.eberspaecher.com saab vaadata ja alla laadida täielikku vastavusdeklaratsiooni.

3 Omadused

3.1 Toote omadused

EasyStart Web pakub teile Eberspächeri kütteseadme kasutamiseks mugavaid ja uuenduslikke võimalusi. EasyStart Web kasutab veebipõhist platvormi, mis pakub rakendusena graafilist kasutajaliidest. Kasutajana juhite kütteseadet oma nutitelefoni, nutikella või tahvelarvutisse installitud kasutajaliidese või arvuti ja veebibrauseri kaudu. Side kütteseadmega toimub interneti ja mobiilsidevõrgu kaudu.



- 1 Kasutaja lõppseade (nt nutitelefoni, nutikella, tahvelarvuti): EasyStart Webi juhtimine nutitelefoni rakendusega
- 2 Kasutaja lõppseade (nt sülearvuti, lauaarvuti): EasyStart Webi juhtimine veebibrauserist
- 3 Digitaalne hääluhutatav lõppseade (nt Amazon Echo)
- 4 Töökoja lõppseade (nt sülearvuti, lauaarvuti): EasyStart Webi hooldusjuurdepääs veebibrauserist
- 5 EasyStart Webi moodul (sõidukisse paigaldatud)
- 6 Kütteseadme (sõidukisse paigaldatud)

3.2 Kasutajakonto omadused

Rakenduse kasutamiseks on vaja luua tasuta kasutajakonto. Kasutajakontol saab hallata kuni viit EasyStart Webi. Ühe EasyStart Webi kohta saab määrata ühe primaarse ja kuni neli sekundaarset kasutajat. Vajaduse korral saab võimaldada selleks volitatud töökojale ajutist hooldusjuurdepääsu kaugdiagnostika ja -hoolduse tegemiseks.

3.3 Kätesaadavus

EasyStart Webi on võimalik kasutada ainult siis, kui EasyStart Webi mooduli praegune asend võimaldab vastu võtta mobiilsidevõrgu signaali ja kasutataval lõppseadmel on olemas internetiühendus.

4 Põhihäälestus

EasyStart Webi veebipõhise juhttarkvaraga saab paigaldatud vastuvõtuploki kaudu kasutada Eberspächeri õhk- või vesikütteseadet. EasyStart Webi juhttarkvara kasutamiseks peab EasyStart Webi vastuvõtuplokk olema määratud vähemalt ühele kasutajale.

MÄRKUS

- Kui EasyStart Web ei ole seotud kasutaja-kontoga, on kütteseadme funktsionaalsus piiratud. Siis on võimalik seadet kasutada ainult nupuga (kuulub tarnekomplekti). Nupp tuleb paigaldada, kuna see on vajalik funktsioonide kuvamiseks ja kütteseadme käsitsi kasutamiseks, kui ühendus (mobiil-sideühendus) puudub. Nupuga lülitatakse kütteseadet sisse või välja. Töötamise ajal kehtivad siis viimati tarkvara kaudu tehtud sisestused. Integreeritud märgulamp on ette nähtud hetke tööoleku näitamiseks.
- EasyStart Webi teenuste kasutamine algab 12-kuuse kasutusaja eest tasumisega. See tellitakse kasutaja registreerimisega EasyStart Webi portaalis. Pärast esimese kasutusperioodi lõppemist saate pikendada teenuste kasutamist 12 kuuks. Kehtivad EasyStart Webi portaali kasutustingimused.
- Esimese 30 päeva jooksul on EasyStart Webi kõikide funktsioonide kasutamine lõppkliendi jaoks tasuta pärast seda, kui toote paigaldanud töökoda selle aktiveerib.

- EasyStart Web töötab järgmiste internetibrauseritega:
 - Internet Explorer alates versioonist 11
 - Mozilla Firefox alates versioonist 40.0.3
 - Chrome alates versioonist 45.0
 - Safari alates versioonist 8
- Teavet nutitelefoni/käekella või tahvelarvuti rakenduse versioonide kohta leiате lisateabest. Seda saab vaadata ja alla laadida aadressil www.eberspaecher.com.

4.1 Registreerimine EasyStart Webi portaalis

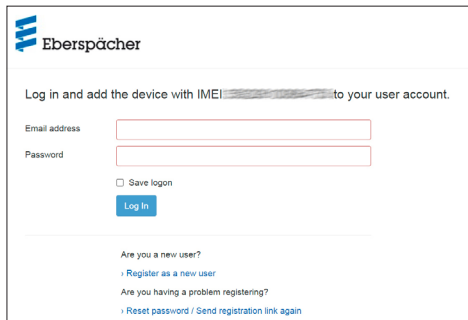
MÄRKUS

Esimene kasutaja, kes lisab EasyStart Webi oma kasutajakontole, loetakse primaarseks kasutajaks (EasyStart Webi lepingupartneriks). Kõik järgmised selle EasyStart Webi kasutajad on sekundaarsed kasutajad, keda primaarne kasutaja saab aktiveerida või kustutada. Lisateavet selle kohta leiате toote lisateabest. Seda saab vaadata ja alla laadida aadressil www.eberspaecher.com.

- Teil on kaks võimalust registreerida end EasyStart Webi kasutajaks.

4.1.1 Registreerimine QR-koodiga

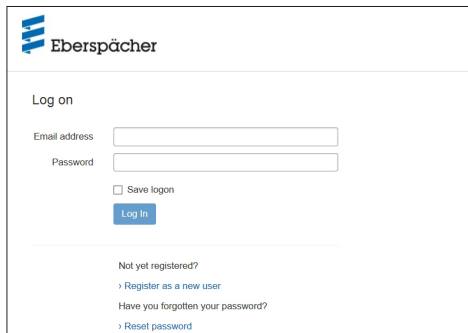
- Skannige QR-koodi pappkarbil või EasyStart Webi vastuvõtuplokil. Teid suunatakse automaatselt registreerimiseks aadressile www.myeberspaecher.com. Ilmub aken **Sisselogimine**.



- Sel viisil registreerimisel on teie EasyStart Webi IMEI-kood juba olemas.

4.1.2 Registreerimine veebilingi kaudu

- Alustage registreerimist tavapärasel viisil, sisestage selle jaoks link www.myebers-paecher.com internetibrauserisse. Ilmub aken **Sisselogimine**.



- Sel viisil registreerimisel peate oma EasyStart Webi IMEI-koodi hiljem käsitsi sisestama.

Edasine tegutsemine

- Klõpsake nupul > [Registreeruge uueks kasutajaks](#).
- Avaneb aken **Registreeruge EasyStart Webi portaali**.

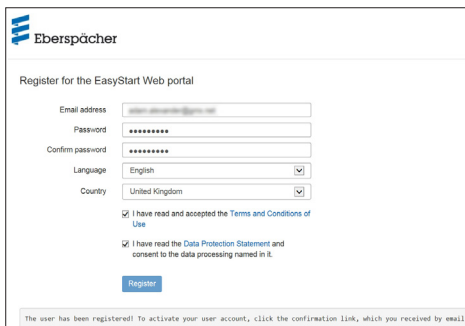
- Täitke kõik sisestusväljad, lugege kasutus- ja andmekaitsetingimusi (link jaluses) ja kinnitage linnukesega .

MÄRKUS

Registreerimisele järgneva maksetoimingu kindlaks sooritamiseks esitage kindlasti kasutaja päritoluriik. Kui kasutaja päritoluriiki ei ole riikide loendis, pole EasyStart Webi ühendamise eest tasumine selles riigis veel saadaval.

- Toimingu lõpetamiseks klõpsake nupul

[Register](#)

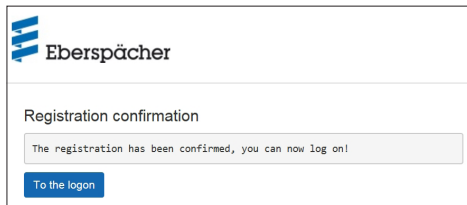


MÄRKUS

Järgige teavet registreerimise õnnestumise ja edasiste toimingute kohta.

- Registreerimise kinnituseks saadetakse teile e-kiri. Klõpsake kinnituslingile. Avaneb aken **Registreerimise kinnitus**. Registreerimine on lõpule viidud.
- Sisselogimise alustamiseks klõpsake nupul

[To the logon](#)



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

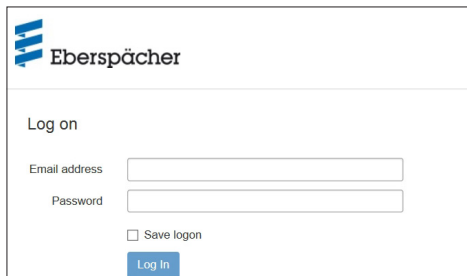
[To the logon](#)

4.2 Kasutajana sisselogimine

i MÄRKUS

Esimene kasutaja, kes lisab selle mooduli oma kontole, loetakse primaarseks kasutajaks (EasyStart Webi lepingupartneriks). Kõik järgmised selle EasyStart Webi kasutajad on sekundaarsed kasutajad, keda primaarne kasutaja saab aktiveerida või kustutada. Lisateavet selle kohta leiate toote lisateabest. Seda saab vaadata ja alla laadida aadressil www.eberspaecher.com.

- Nupul [To the logon](#) klõpsates avaneb aken **Sisselogimine**.
 - Sisestage kasutaja e-posti aadress ja salasõna (sisestage, nagu kirjeldatud peatükis [4.1 „Registreerimine EasyStart Webi portaalis“ lk 39](#)).
- Nupul [Log In](#) klõpsates avaneb EasyStart Webi kasutajaliidese tervitusaken.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Klõpsake nupul + EasyStart Webi lisamine .



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

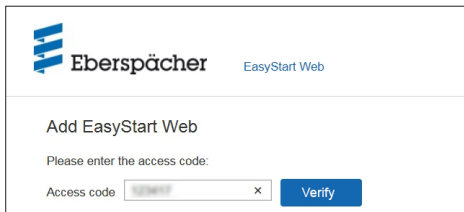
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Sisestage juurdepääsukood ja klõpsake nupul [Verify](#) .

i MÄRKUS

- Juurdepääsukood on trükitud EasyStart Webi karbile ja see on ka pakendis kleepsuna kaasas.
- Soovitus:** pange kleeps lühijuhendi esiküljele ja hoidke dokument kindlas kohas alles.
- Kui alustasite registreerimist QR-koodi abil ([4.1.1 „Registreerimine QR-koodiga“ lk 39](#)), on teie EasyStart Webi IMEI-kood siin juba olemas.



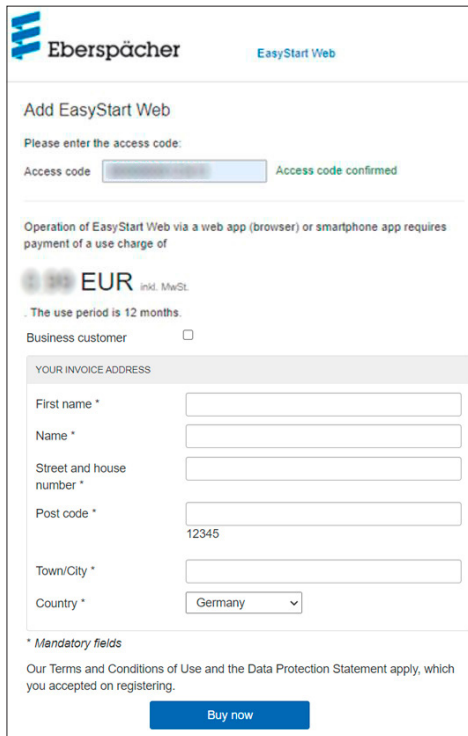
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code [x](#) [Verify](#)

- Avaneb aken EasyStart Webi eest tasumine.
- Järgige ekraanil kuvatavaid suuniseid.
- Sisestage andmed ja klõpsake nupul [Buy now](#) .



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

399 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

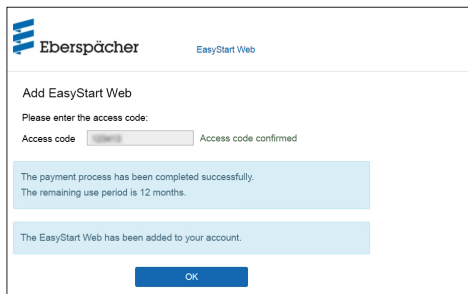
Country *

* Mandatory fields

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Teid suunatakse pangateenuse osutaja juurde, kus toimub tasumine. Pärast kasutaja eest tasumist ilmub järgmine ekraanikuva:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Kinnitage nupul **OK** klõpsates. Avaneb töörežiimi [Kütterežiim kohe] avakuva, mille tunnete ära vahekaardil **Immediately** märgitud valikunupu **Heat** järgi.

Sellega on põhihäälestus lõpetatud. Nüüd saab kütteseadet kasutada EasyStart Webi veebirakenduse või nutitelefoni/-kella rakenduse abil. Üksikasjalikum teave selle kohta on esitatud täiendava tootekirjelduse 3. ja 4. peatükis.

5 Teenindus

5.1 Tehniline tugi

Kui teil on kütteseadme, juhtimisseadme või juhtimistarkvaraga seotud tehnilisi küsimusi või probleeme, pöörduge **Eestis** järgmisele teeninduse aadressile:

support-EE@eberspaecher.com

Luku	Luvun nimi	Luvun sisältö	
1	JOHDANTO		
1.1	Lue ensin lävitse		44
1.2	Kuvaruutuesitykset		44
1.3	Korjaus		44
1.4	Hävittäminen		44
2	TÄRKEITÄ TIETOJA		
2.1	Määräysten mukainen käyttö		44
2.2	Käyttö		45
2.3	Maksullinen yhteys		45
2.4	Vastuunvapaus		46
2.5	Tapaturmantorjunta		46
2.6	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		46
3	OMINAISUUDET		
3.1	Tuotteen ominaisuudet		46
3.2	Käyttäjätilin ominaisuudet		46
3.3	Käytettävyys		46
4	PERUSASETUKSET		
4.1	Rekisteröinti EasyStart Web -portaaliin		47
4.1.1	Rekisteröityminen QR-koodin kautta		47
4.1.2	Rekisteröityminen WebLinkin kautta		48
4.2	Käyttäjän kirjautuminen		49
5	ASIAKASPALVELU		
5.1	Tekninen tuki		50

FI

1 Johdanto

1.1 Lue ensin lävitse

Tämä käyttöohje on luettava huolellisesti ennen käyttöönottoa ja säilytettävä huolella myöhempää tarvetta varten. Tämä asiakirja sisältää tärkeitä, käytön kannalta välttämättömiä tietoja. Tämä käsikirja on nähtävissä ja ladattavissa osoitteessa www.eberspaecher.com.

1.2 Kuvaruutuesitykset

Kaikki tämän asiakirjan kuvaruutusivuilla näkyvät esitykset on ymmärrettävä esimerkeiksi. Kuvaruutusivujen esitykset ovat ohjelmistoversiosta riippuvaisia ja voivat poiketa laitteesta.

1.3 Korjaus

EasyStart Webin käyttökytkimen korjaus ei ole sallittua. Noudattamatta jättäminen aiheuttaa takuun raukeamisen ja Eberspächer Climate Control Systems International GmbH:n vastuun lakkaamisen.

1.4 Hävittäminen

Laitteen saa hävittää vain voimassaolevien lakimääräysten mukaan.

2 Tärkeitä tietoja

2.1 Määräysten mukainen käyttö

Eberspächer-lämmityslaitteita käytetään ja/tai ohjelmoidaan verkkopohjaisen käyttökytkimen EasyStart Web kautta internetin välityksellä. Tämä tapahtuu EasyStart Web -portaalin kautta osoitteessa www.myeberspaecher.com. Lisäksi voidaan käyttää seuraavia keinoja:

- Älypuhelinsovellus (myös Smartwatch-sovelluksella)
- Digitaalinen puheassistentti (esim. Amazon Echo).

HUOMAUTUS

- EasyStart Web -käyttökytkimen käyttö muuhun kuin valmistajan ilmoittamaan käyttötarkoitukseen on kiellettyä.
→ EasyStart Web -käyttökytkintä saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- EasyStart Web -käyttökytkintä ei saa käyttää, jos sen toimintahäiriö voi aiheuttaa vaaran ja/tai esinevahinkoja.
- EasyStart Web -käyttökytkintä ei saa käyttää, jos on oletettavissa, ettei ohjattavan lämmityslaitteen vaaraton käyttö ole taattua.
→ Ryhdy kaikkiin toimenpiteisiin tahattoman uudelleenkäyttöönoton estämiseksi.
- Noudattamatta jättäminen aiheuttaa takuun raukeamisen ja Eberspächer Climate Control Systems International GmbH:n vastuun lakkaamisen.
- Ellei EasyStart Webiin pääsy ole mahdollista, ajoneuvoon asennettu lämmityslaitteet voi/voidaan kytkeä päälle ja pois päältä yksinkertaisesti asennettua käyttöpainiketta painamalla.

2.2 Käyttö



VAARA!

HÄIRIÖALTTIIT SYDÄMENTAHDISTIMET AIHEUTTAVAT HENGENVAARAN.

Radioaalto saattaa vaikuttaa sydämentahdistimiin ja kuuloapuvälineisiin ja häiritä niiden toimintaa.

→ Tarkastuta sydämentahdistimen häiriöalttius erikoislääkärillä tai kuuloapuvälineen kuulolaitekaustikolla.

PIENOSAT AIHEUTTAVAT TUKEHTUMISVAARAN.

Lisätarvikkeet ovat pieniä osia, joita lapset voivat nielaista.

→ Säilytä EasyStart Webin pienet osat lasten ulottumattomissa.

SYTTYMINEN AIHEUTTAA TULIPALON/ RÄJÄHDYKSEN VAARAN.

Lämmityslaitteen käyttö herkästi syttyvien kaasujen, höyryjen, nesteiden tai pölyjen välitömässä läheisyydessä voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

→ EasyStart Web -käyttökytkintä ei saa käyttää, jos ohjattava lämmityslaite sijaitsee ympäristössä, missä on tai voi olla herkästi syttyviä kaasuja, höyryjä, nesteitä tai pölyjä.

ULOSTULEVAT PAKOKAASUT AIHEUTTAVAT MYRKYTYISVAARAN.

Lämmityslaitteen käyttö suljetuissa tiloissa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

→ EasyStart Web -käyttökytkintä ei saa käyttää, jos ohjattava lämmityslaite sijaitsee suljetuissa tiloissa esim. autotallissa tai parkkitalossa.

SISÄÄN TUNKEUTUVA KOSTEUS AIHEUTTAA OIKOSULKUVAARAN.

Kosteuden tunkeutuminen EasyStart Web -vastaanotinosaan voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

→ EasyStart Web -vastaanotinosaa ei saa altistaa kosteudelle oikosulun tai vaurioitumisen vaaran pienentämiseksi.

2.3 Maksullinen yhteys

Jotta käyttäjä (loppuasiakas) voi käyttää EasyStart Web toimintoja rajoituksetta, hänen on otettava käyttöön Eberspächerin tarjoama maksullinen yhdistettävyyys. Kun loppuasiakas käyttää palvelua, palveluntarjoajan (Eberspächer) ja palvelunkäyttäjän (loppuasiakas) välille syntyy sopimussuhde. Koska sopimus ei jatku automaattisesti (tilaus), yhdistettävyyden pidentämiseksi solmitaan uusi sopimus.



OHJE

Ensimmäisten 30 päivän aikana EasyStart Webin kaikkien toimintojen käyttö on loppuasiakkaalle ilmaista sen jälkeen, kun verstaas on aktivoinut sen.

FI

2.4 Vastuunvapaus

Valmistaja ei vastaa määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä syntyvistä vahingoista. Turvaohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa takuun raukeamisen ja Eberspächer Climate Control Systems International GmbH:n vastuun lakkaamisen.

2.5 Tapaturmantorjunta

Noudata ehdottomasti kaikkia tapaturmantorjuntamääräyksiä sekä korjaamoa ja käyttöä koskevia turvaohjeita.

2.6 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että markkinoille tuomamme EasyStart Web on seuraavan EU-direktiivin asiaankuuluvien määräysten mukainen.

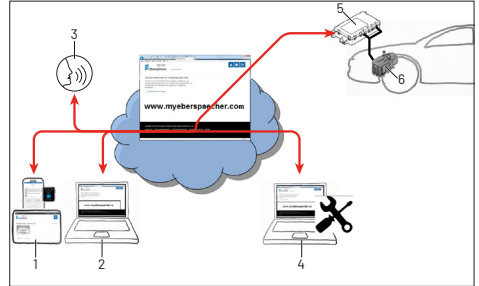
EU-direktiivi 2014/53/EU

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on tarkasteltavissa ja ladattavissa osoitteen www.eberspaecher.com linkistä Download Center.

3 Ominaisuudet

3.1 Tuotteen ominaisuudet

EasyStart Web tarjoaa helpon ja innovatiivisen mahdollisuuden Eberspächer-lämmityslaitteen käyttöön. EasyStart Web käyttää verkkopohjaista alustaa, joka tarjoaa graafisen käyttöliittymän app-sovellusten muodossa. Ohjaat käyttäjänä lämmityslaitetta älypuhelimien, älykelloon tai tablettiin asennetun käyttöliittymän tai PC:n tai verkkoselaimen kautta. Viestintä lämmityslaitteen kanssa tapahtuu internetin ja matkapuhelinverkon kautta.



- 1 Käyttäjän päätelaite (esim. älypuhelin, älykello, tablet): EasyStart Webin ohjaus älypuhelimien app-sovelluksen kautta
- 2 Käyttäjän päätelaite (esim. kannettava tietokone, PC): EasyStart Webin ohjaus verkkoselaimen kautta
- 3 Digitaalisen puheassistentin (esim. Amazon Echo) päätelaite
- 4 Korjaamon päätelaite (esim. kannettava tietokone, PC): huoltopäisy EasyStart Webiin verkkoselaimen kautta
- 5 EasyStart Web -moduuli (ajoneuvoon asennettu)
- 6 Lämmityslaitte (ajoneuvoon asennettu)

3.2 Käyttäjätilin ominaisuudet

Appin käyttämiseksi on perustettava maksuton käyttäjätili. Yhdellä käyttäjätillillä voidaan hallita enintään viittä EasyStart Web -portaalia. Yhtä EasyStart Webiä kohti voidaan määrittää yksi ensisijainen ja enintään neljä toissijaista käyttäjää. Valtuutetulle korjaamolle voidaan tarvittaessa antaa ylimääräinen, väliaikainen huoltopäisy etädiagnoosin ja -huollon suorittamista varten.

3.3 Käytettävyyys

EasyStart Webin käyttö on mahdollista vain, kun EasyStart Web -moduuli pystyy vastaanottamaan matkapuhelinsignaalia sen nykyisessä sijainnissa ja käytettävässä päätelaitteessa on internetyhteys.

4 Perusasetukset

Verkkopohjaisella EasyStart Web -käyttöohjelmistolla voidaan käyttää Eberspächerin ilmalämmittintä tai vesilämmityslaitetta yhdysrakennetun vastaanotinosan kautta. Jotta EasyStart Web -käyttöohjelmistoa voidaan käyttää, EasyStart Web -vastaanotinosan täytyy olla määriteltynä vähintään yhdelle käyttäjälle.

OHJE

- Ilman EasyStart Webin kohdennusta käyttäjätiliin lämmityslaitteen toimintoja on käytettävissä vain rajoitetusti. Käyttö on silloin mahdollista vain painikkeen kautta (sisältyy toimitukseen). Painike on asennettava, sillä se tarvitaan toimintanäyttöä varten ja lämmityslaitteen manuaaliseen käyttöön, kun yhdistettävyyks (matkapuhelinyhteys) puuttuu. Painikkeella lämmityslaitte voidaan kytkeä päälle ja pois päältä. Käyntiajan ja lämpötilan osalta voimassa ovat viimeisimmät ohjelmiston kautta syötetyt tiedot. Sisäänrakennettu merkkivalo on tarkoitettu nykyisen käyntitilan näyttöön.
- Tämän EasyStart Webin palveluiden käyttö alkaa maksamalla 12 kuukauden käyttöaika. Sitä pyydetään käyttäjän rekisteröidyttä EasyStart Web -portaaliin. Ensimmäisen käyttökäytön mupeuduttua palveluita voidaan jatkaa kulloinkin 12 kuukaudella. EasyStart Web -portaalien käyttöehdot ovat voimassa.
- Ensimmäisten 30 päivän aikana EasyStart Webin kaikkien toimintojen käyttö on loppuasiakkaalle ilmaista sen jälkeen, kun versta on aktivoitunut sen.

- EasyStart Web toimii seuraavien internetse-lainten kanssa:
 - Internet Explorer alkaen versiosta 11
 - Mozilla Firefox alkaen versiosta 40.0.3
 - Chrome alkaen versiosta 45.0
 - Safari alkaen versiosta 8
- Älypuhelimien/älykellon ja tabletin app-versioiden ohjeet ovat tuotteen lisätiedot. Se on nähtävissä ja ladattavissa osoitteessa www.eberspaecher.com.

4.1 Rekisteröinti EasyStart Web -portaaliin

OHJE

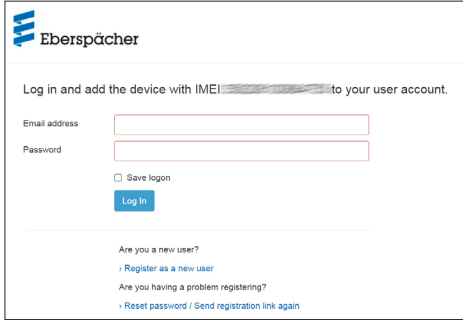
Ensimmäistä EasyStart Webin käyttäjätiliinsä liitettävää käyttäjää pidetään ensisijaisena käyttäjänä (EasyStart Webin sopimuskumppanina). Tämän EasyStart Webin kaikki muut käyttäjät ovat toissijaisia käyttäjiä, jotka ensisijainen käyttäjä voi hyväksyä tai poistaa. Lisätietoja tästä on tuotteen lisätiedoissa.

Se on nähtävissä ja ladattavissa osoitteessa www.eberspaecher.com.

- Sinulla on kaksi vaihtoehtoa EasyStart Webin käyttäjäksi rekisteröitymiseen.

4.1.1 Rekisteröityminen QR-koodin kautta

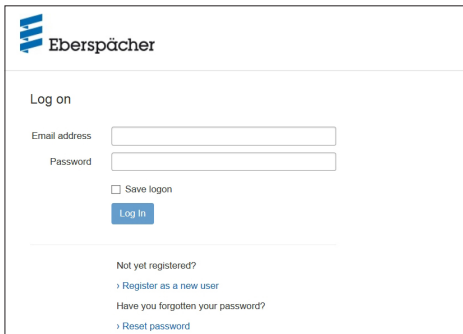
- Skanna QR-koodi pahvipakkauksesta tai EasyStart Webin vastaanotinosasta. Sinut ohjataan automaattisesti rekisteröitymiseen sivustolle www.myeberspaecher.com. Näyttöön tulee aloitusikkuna **Kirjaudu**.

FI


- EasyStart Webin IMEI-numero otetaan käyttöön jo tämän tyyppisen rekisteröitymisen yhteydessä.

4.1.2 Rekisteröityminen WebLinkin kautta

- Aloita rekisteröinti perinteisesti syöttämällä internetselaimeen linkki www.myeberspaecher.com. Näyttöön tulee aloitusikkuna **Kirjautu.**



- Tämän tyyppisessä rekisteröitymisessä sinun on syötettävä EasyStart Webin IMEI-numero manuaalisesti myöhemmin.

Muu menettely

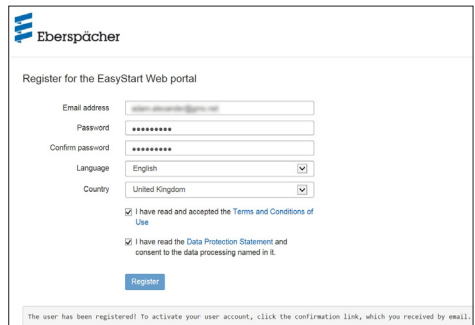
- Napauta painiketta [> Rekisteröidy uudeksi käyttäjäksi.](#)
- Ikkuna **"Rekisteröidy EasyStart Web -portaaliiin"** aukeaa.

- Täytä kaikki tietokentät, lue käyttö- ja tietosuojaehdot (alatussisteessa oleva linkki) ja hyväksy valintamerkillä .

OHJE


Käyttäjän alkuperämaa on ehdottomasti syötettävä oikein, jotta maksutoimenpide varmistetaan rekisteröinnin jälkeen. Ellei käyttäjän alkuperämaa ole maaluettelossa, EasyStart Webin yhdistettävyyden maksaminen ei ole käytettävissä kyseisessä maassa.


- Päätä rekisteröityminen napauttamalla

HUOMAUTUS

Huomioi onnistunutta rekisteröitymistä ja muita toimenpiteitä koskevat tiedot.

- Saat sähköpostiviestin, joka vahvistaa rekisteröitymisen. Klikkaa vahvistuslinkkiä. Ikkuna **"Rekisteröitymisen vahvistus"** aukeaa. Rekisteröinti on valmis.
- Aloita kirjautuminen painiketta  napauttamalla.

 Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!


[To the logon](#)

4.2 Käyttäjän kirjautuminen

OHJE

Ensimmäistä tämän moduulin käyttäjätiliinsä liittävää käyttäjää pidetään ensisijaisena käyttäjänä (EasyStart Webin sopimuskomppanina). Tämän EasyStart Webin kaikki muut käyttäjät ovat toissijaisia käyttäjiä, jotka ensisijainen käyttäjä voi hyväksyä tai poistaa. Lisätietoja tästä on tuotteen lisätiedoissa. Se on nähtävissä ja ladattavissa osoitteessa www.eberspaecher.com.

- Napauta painiketta [To the logon](#) ikkuna "Kirjautu" aukeaa.
 - Anna käyttäjän sähköpostiosoite ja salasana oikein (syötä tiedot luvun [4.1 "Rekisteröinti EasyStart Web -portaaliin" sivulla 47](#) kuvauksen mukaisesti).
- Napauta painiketta [Log In](#), EasyStart Webin käyttöliittymän Tervetuloa-ikkuna aukeaa.

 Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Napauta painiketta [+ Lisää EasyStart Web](#).

 Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.


Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Syötä pääsykoodi ja napauta [Verify](#).

HUOMAUTUS

- Pääsykoodi on painettuna EasyStart Webin pakkauslaatikkoon ja se löytyy lisäksi pakkausten tarrasta.
- **Suositus:** Liimaa tarra varmuuden vuoksi lyhyen käyttöohjeen etusivulle ja säilytä asiakirja huolellisesti.
- Kun olet suorittanut rekisteröitymisen QR-koodin kautta ([4.1.1 "Rekisteröityminen QR-koodin kautta" sivulla 47](#)), EasyStart Webin IMEI-numero otetaan käyttöön jo tässä kohdassa.

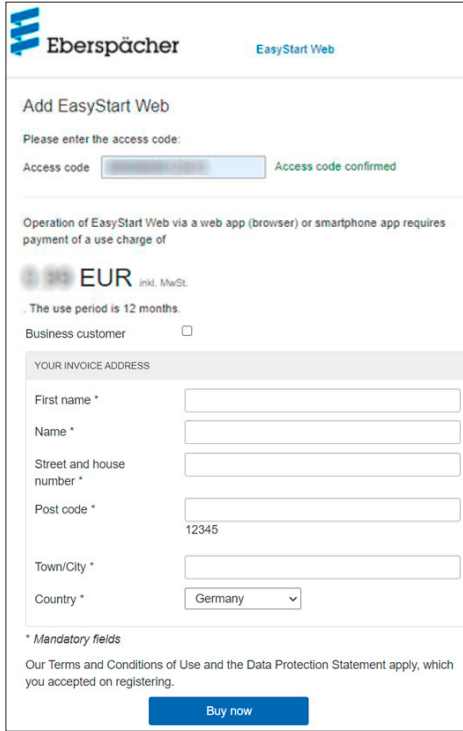
 Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code

- Ikkuna "Maksa EasyStart Web" aukeaa.
- Seuraa kuvaruudulla näkyviä ohjeita.
- Täydennä tiedot ja napauta [Buy now](#).

FI


Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

399 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

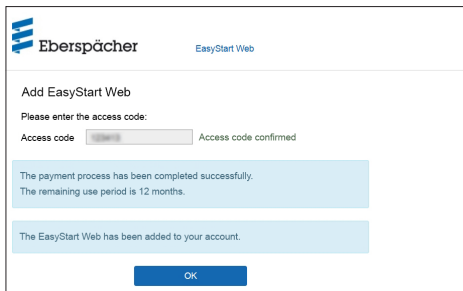
Country *

* *Mandatory fields*

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Sinut ohjataan eteenpäin maksupalveluiden tarjoajan luo, jonka kautta maksu suoritetaan. Käyttökäsen maksamisen jälkeen näyttöön tulee seuraava ruutu:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Kuittaa napauttamalla **OK**. Käyttötilan [Lämmityksen välitön käyttö] aloitusnäyttö aukeaa, minkä tunnistaa välilehdestä **Immediately**, johon on merkitty valintapainike **Heat**.

Näin perusasetukset on tehty. Lämmityslaitetta voidaan nyt käyttää EasyStart Webin verkko- tai älypuhelin-/älykellosovelluksen kautta. Yksityiskohtaisempia tietoja tästä on tuoteselosteiden luvuissa 3 ja 4.

5 Asiakaspalvelu

5.1 Tekninen tuki

Jos sinulla on lämmityslaitetta, käyttökytkintä tai käyttöohjelmistoa koskevia teknisiä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteyttä **Suomessa** seuraavaan huolto-osoitteeseen:

support-FI@eberspaecher.com

Chapitre	Désignation du chapitre	Teneur du chapitre
----------	-------------------------	--------------------

1 INTRODUCTION

1.1	À lire attentivement au préalable	52
1.2	Représentation à l'écran	52
1.3	Réparation	52
1.4	Élimination	52

2 INFORMATIONS IMPORTANTES

2.1	Utilisation conforme à l'usage prévu	52
2.2	Fonctionnement	53
2.3	Connectivité payante	53
2.4	Avis d'exclusion de responsabilité	54
2.5	Prévention des accidents	54
2.6	Déclaration de conformité UE	54

3 CARACTÉRISTIQUES

3.1	Caractéristiques du produit	54
3.2	Caractéristiques du compte d'utilisateur	54
3.3	Disponibilité	54

4 CONFIGURATION DE BASE

4.1	Enregistrement sur le portail EasyStart Web	55
4.1.1	Enregistrement via le code QR	55
4.1.2	Enregistrement via WebLink	56
4.2	Connexion comme utilisateur	57

5 SERVICE

5.1	Support technique	58
-----	-------------------	----

1 Introduction

1.1 À lire attentivement au préalable

Avant de procéder à la mise en service, lire impérativement ces instructions de service et les conserver soigneusement pour la suite. Ce document comporte des informations importantes spécifiques à l'utilisation. Les présentes instructions de service sont disponibles à la consultation et au téléchargement sur www.eberspaecher.com.

1.2 Représentation à l'écran

Toutes les représentations des pages-écrans contenues dans ce document sont données à titre d'exemple. Les représentations des pages-écrans peuvent varier en fonction de la version du logiciel.

1.3 Réparation

Une réparation de l'élément de commande de l'EasyStart Web est interdite. L'observation supprime tout recours à la garantie du fabricant et exclue toute responsabilité de la société Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Élimination

Éliminer le produit dans le respect des directives légales en vigueur.

2 Informations importantes

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

L'élément de commande basé sur le Web de l'EasyStart Web est destiné à commander et/ou à programmer les appareils de chauffage Eberspächer par Internet. Cela est possible à l'aide du portail EasyStart Web sous www.myeberspaecher.com. Les chemins d'accès suivants sont également disponibles :

- Appli Smartphone (également avec l'appli Smartwatch)
- Assistant vocal numérique (par ex. Amazon Echo).

À SAVOIR

- L'utilisation de l'élément de commande de l'EasyStart Web en-dehors du domaine d'application défini par le fabricant est interdite.
→ Affecter l'élément de commande de l'EasyStart Web uniquement à l'objectif prévu.
- Ne pas utiliser l'élément de commande de l'EasyStart en présence d'un dysfonctionnement pouvant entraîner une mise en danger et/ou des dégâts matériels.
- Ne plus utiliser l'élément de commande de l'EasyStart Web dans l'hypothèse qu'un fonctionnement sans risques de l'appareil de chauffage à commander ne soit plus garanti.
→ Prendre toutes les mesures nécessaires pour exclure toute remise en service involontaire.
- L'observation supprime tout recours à la garantie du fabricant et exclue toute responsabilité de la société Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
- Si l'accès à l'EasyStart Web est impossible, il suffit d'appuyer sur le bouton de commande intégré pour activer et désactiver le ou les appareils de chauffages embarqués dans le véhicule.

2.2 Fonctionnement

DANGER !

DANGER MORTEL DÙ AUX STIMULATEURS CARDIAQUES SENSIBLES AUX PERTURBATIONS.

Les ondes radioélectriques peuvent agir sur les stimulateurs cardiaques et les prothèses auditives et créer des dysfonctionnements.

- Veillez à faire contrôler la sensibilité aux perturbations de votre stimulateur cardiaque par un médecin spécialisé respectivement de votre prothèse auditive par un audioprothésiste.

RISQUE D'ASPHYXIE DÙ AUX PETITS ACCESSOIRES.

Les accessoires sont de petites pièces que des enfants pourraient avaler.

- Rangez les petits accessoires de l'EasyStart Web hors de portée de main des enfants.

RISQUE D'INCENDIE ET DE DÉFLAGRATION DÙ AUX INFLAMMATIONS.

Les situations dangereuses pendant le fonctionnement de l'appareil de chauffage ne sont jamais exclues à proximité directe de gaz, vapeurs, liquides ou poussières inflammables.

- Ne pas utiliser l'élément de commande de l'EasyStart Web si l'appareil de chauffage à commander se situe dans un environnement exposé ou pouvant être exposé aux gaz, vapeurs, liquides ou poussières inflammables.

RISQUE D'INTOXICATION DÙ À L'ÉMERGENCE DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT.

Le fonctionnement de l'appareil de chauffage dans des locaux fermés peut générer des situations dangereuses.

- Ne pas utiliser l'élément de commande de l'EasyStart Web si l'appareil de chauffage à commander se situe dans des locaux fermés, p. ex. un garage ou un parking couvert.

RISQUE DE COURT-CIRCUIT DÙ À LA PÉNÉTRATION D'HUMIDITÉ.

La pénétration d'humidité dans le récepteur de l'EasyStart Web peut créer des situations dangereuses.

- Ne pas exposer le récepteur de l'EasyStart Web à l'humidité afin de réduire le risque d'un court-circuit électrique et/ou d'une détérioration.

2.3 Connectivité payante

Afin de pouvoir utiliser l'intégralité des fonctions de l'EasyStart Web, l'utilisateur (le particulier) est tenu d'avoir recours à la connectivité payante fournie par Eberspächer. L'utilisation du service par le particulier crée un lien juridique résultant d'un contrat entre le fournisseur du service (Eberspächer) et l'utilisateur du service (le particulier). La prolongation de la connectivité a pour effet de conclure un nouveau contrat étant donné que le contrat n'est pas automatiquement prolongé (abonnement).

À SAVOIR

L'utilisation de l'intégralité des fonctions de l'EasyStart Web est gratuite pour le particulier pendant les 30 premiers jours consécutifs à l'activation par le garage chargé du montage.

FR

2.4 Avis d'exclusion de responsabilité

Le fabricant rejette toute responsabilité quant aux dégâts liés à une utilisation non réglementaire ou à une mauvaise manipulation. L'inobservation des consignes de sécurité supprime tout recours à la garantie du fabricant, simultanément liée à une exclusion de responsabilité de la société Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Prévention des accidents

Respecter en principe toutes les directives de prévention des accidents et notices de protection du garage et de service.

2.6 Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous déclarons que la version de l'EasyStart Web commercialisée par nos soins répond aux dispositions suivantes de la directive UE.

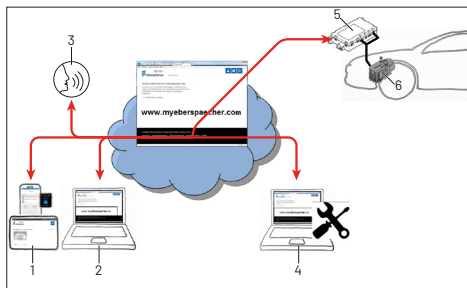
Directive européenne 2014/53/UE

La déclaration de conformité intégrale est consultable et téléchargeable dans le centre de téléchargement sur www.eberspaecher.com.

3 Caractéristiques

3.1 Caractéristiques du produit

L'EasyStart Web vous offre une possibilité de commande confortable et novatrice de votre appareil de chauffage Eberspächer. L'EasyStart Web utilise une plateforme basée sur le Web qui fournit une interface utilisateur graphique de commande sous forme d'une Appli. En votre qualité d'utilisateur, vous commandez l'appareil de chauffage via une interface utilisateur installée sur votre Smartphone, votre Smartwatch ou votre tablette tactile ou par l'intermédiaire d'un terminal (PC) et d'un navigateur web. La communication avec l'appareil de chauffage passe par Internet et le réseau de téléphonie mobile.



- 1 Terminal de l'utilisateur (p. ex. un Smartphone, une Smartwatch ou une tablette) : commande de l'EasyStart Web via l'Appli du Smartphone
- 2 Terminal de l'utilisateur (p. ex. un ordinateur portable, un PC) : commande de l'EasyStart Web via le navigateur web
- 3 Terminal composé d'un assistant vocal numérique (p. ex. Amazon Echo)
- 4 Terminal du garage (p. ex. un ordinateur portable, un PC) : accès de maintenance à l'EasyStart Web via le navigateur web
- 5 Module de l'EasyStart Web (installé dans le véhicule)
- 6 Appareil de chauffage (embarqué dans le véhicule)

3.2 Caractéristiques du compte d'utilisateur

L'utilisation de l'Appli pose la configuration gratuite d'un compte d'utilisateur pour condition. Un compte d'utilisateur permet de gérer jusqu'à 5 EasyStart Web. Il est possible d'attribuer un utilisateur primaire et jusqu'à 4 utilisateurs secondaires à une EasyStart Web. En cas de besoin, l'utilisateur peut accorder un accès supplémentaire temporaire à un garage agréé à effectuer un diagnostic à distance et une télémaintenance.

3.3 Disponibilité

L'utilisation de l'EasyStart Web est uniquement possible si le module de l'EasyStart Web est positionné de sorte qu'il puisse capter un signal de téléphonie mobile et si le terminal utilisé est connecté à Internet.

4 Configuration de base

Le logiciel de commande basé sur le Web de l'EasyStart Web permet de commander un appareil de chauffage à air ou à eau Eberspächer par l'intermédiaire du récepteur installé. L'utilisation du logiciel de commande de l'EasyStart Web pose pour condition d'avoir affecté le récepteur de l'EasyStart Web à un utilisateur au minimum.

À SAVOIR

- Sans l'assignation de l'EasyStart Web à un compte d'utilisateur, l'appareil de chauffage ne dispose que d'une fonctionnalité restreinte. Dans un tel cas, le fonctionnement est uniquement possible via le bouton (compris dans les pièces fournies). L'installation du bouton est indispensable parce qu'il sert à l'affichage de la fonction et à la commande manuelle de l'appareil de chauffage, tant que la connectivité n'est pas établie (connexion au réseau de téléphonie mobile). Le bouton permet de mettre l'appareil de chauffage en circuit et hors circuit. Les dernières saisies effectuées via le logiciel sont alors valables pour la durée de fonctionnement et la température. Le témoin lumineux intégré est destiné à afficher l'état de service momentané.
- L'utilisation des services de la présente EasyStart Web démarre dès que le paiement de la durée d'utilisation de 12 mois a été effectué. Elle est accordée dès l'enregistrement de l'utilisateur dans le portail EasyStart Web. Vous pouvez prolonger l'utilisation des services pour une durée respective de 12 mois à l'expiration de la première période d'utilisation. Les conditions d'utilisation du portail EasyStart Web sont valables.
- L'utilisation de l'intégralité des fonctions de l'EasyStart Web est gratuite pour le particulier pendant les 30 premiers jours consécutifs à l'activation par le garage chargé du montage.

- L'EasyStart Web fonctionne avec les navigateurs Internet suivants :
 - Internet Explorer à partir de la version 11
 - Mozilla Firefox à partir de la version 40.0.3
 - Chrome à partir de la version 45.0
 - Safari à partir de la version 8
- Les informations supplémentaires sur le produit contiennent des informations spécifiques aux versions des Applis pour Smartphone / Smartwatch et tablettes tactiles. Vous pouvez la consulter et la télécharger sur www.eberspaecher.com.

4.1 Enregistrement sur le portail EasyStart Web

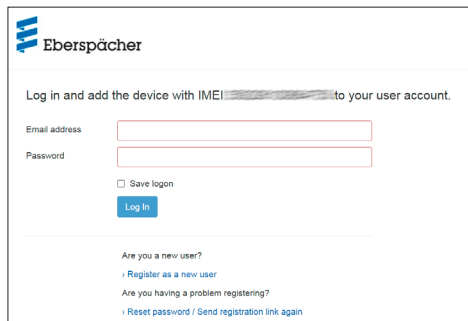
À SAVOIR

Le premier utilisateur qui ajoute l'EasyStart Web à son compte d'utilisateur fait fonction d'utilisateur primaire (cocontractant de l'EasyStart Web). Tous les autres utilisateurs de cette EasyStart Web sont des utilisateurs secondaires que l'utilisateur primaire peut activer ou annuler. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans les informations supplémentaires sur le produit. Vous pouvez la consulter et la télécharger sur www.eberspaecher.com.

- Vous avez deux possibilités d'enregistrement comme utilisateur d'EasyStart Web.

4.1.1 Enregistrement via le code QR

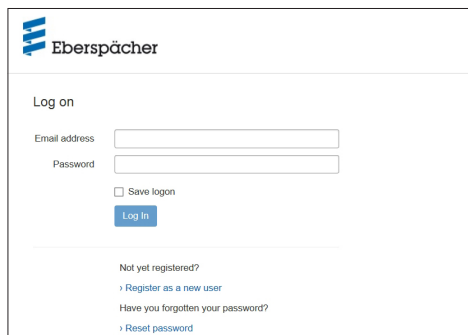
- Numériser le code QR sur le carton d'emballage ou le récepteur de l'EasyStart Web. Vous serez automatiquement dirigé vers l'enregistrement sur www.myeberspaecher.com. La fenêtre de démarrage **Se connecter** s'affiche.



- Lors de ce type d'enregistrement, le numéro IMEI de votre EasyStart Web est déjà appliqué.

4.1.2 Enregistrement via Weblink

- Démarrer le processus d'enregistrement classique via la saisie du lien www.myeberspaecher.com dans le navigateur sur Internet. La fenêtre de démarrage **Se connecter** s'affiche.



- En choisissant ce type d'enregistrement, vous devez saisir le numéro IMEI de votre EasyStart Web manuellement par la suite.

Autre manière de procéder

- Cliquer sur le bouton de commande **> Enregistrez-vous comme nouvel utilisateur.**
- La fenêtre **« Enregistrez-vous pour le Portail EasyStart Web »** s'ouvre.

- Compléter tous les champs de saisie, lire les conditions d'utilisation et la déclaration de protection des données (lien du pied de page) et les accepter en cochant .

À SAVOIR

Il est indispensable d'indiquer de pays d'origine correct de l'utilisateur afin de sécuriser le processus de paiement après l'enregistrement. Si le pays d'origine de l'utilisateur ne figure pas sur la liste des pays, le paiement de la connectivité à l'EasyStart Web n'est pas encore disponible dans ce pays.


- Cliquer sur **Register** pour fermer l'opération.



À SAVOIR

Observer les informations liées à un enregistrement réussi et à la manière de procéder consécutive.

- Ensuite, le système envoie un courriel de confirmation de l'enregistrement. Cliquer sur le lien de confirmation. La fenêtre **« Confirmation de l'enregistrement »**. L'enregistrement est terminé.
- Cliquer sur le bouton de commande **To the logon** pour démarrer la connexion.

 Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!


[To the logon](#)

4.2 Connexion comme utilisateur

À SAVOIR

Le premier utilisateur qui ajoute le présent module à son compte d'utilisateur fait fonction d'utilisateur primaire (cocontractant de l'EasyStart Web). Tous les autres utilisateurs de cette EasyStart Web sont des utilisateurs secondaires que l'utilisateur primaire peut activer ou annuler. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans les informations supplémentaires sur le produit. Vous pouvez la consulter et la télécharger sur www.eberspaecher.com.

- Un clic sur le bouton de commande [To the logon](#) ouvre la fenêtre « **Se connecter** ».
 - Saisir l'adresse électronique et le mot de passe de l'utilisateur correctement (saisie suivant la description donnée au chapitre 4.1 "[Enregistrement sur le portail EasyStart Web](#)" à la page 55).
- Un clic sur le bouton de commande [Log In](#) ouvre la fenêtre d'accueil de l'interface utilisateur de l'EasyStart Web.

 Eberspächer

Log on


Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Cliquer sur le bouton de commande + [ajouter une EasyStart Web](#).

 Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.


Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Entrer le code d'accès et cliquer sur [Verify](#).

À SAVOIR

- Le code d'accès figure sur le carton du conditionnement de l'EasyStart Web et il est également joint comme autocollant à l'emballage.
- **Conseil :** pour être tranquille, coller l'autocollant sur la face avant des instructions succinctes et conserver le document avec soin.
- Si vous avez effectué votre enregistrement via le code QR (4.1.1 "[Enregistrement via le code QR](#)" à la page 55), le numéro IMEI de votre EasyStart Web est déjà appliqué ici.

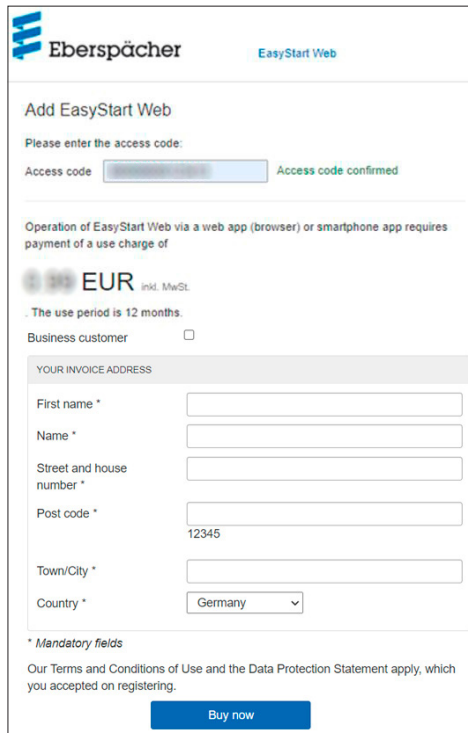
 Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code × [Verify](#)

- La fenêtre « Payer l'EasyStart Web » s'ouvre.
- Suivre les instructions s'affichant à l'écran.
- Compléter les indications et cliquer sur [Buy now](#).



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

399 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code * 12345

Town/City *

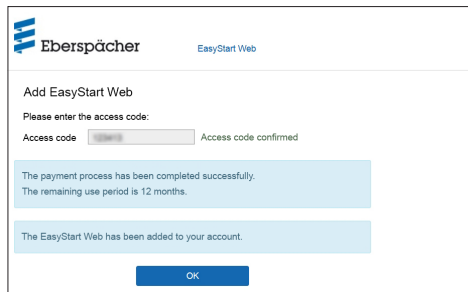
Country * Germany

* Mandatory fields

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Le clic déclenche la transmission vers le prestataire de services de paiement responsable du traitement du paiement. L'écran suivant s'affiche dès que le paiement pour la durée d'utilisation a été effectué :



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Cliquer sur **OK** pour valider. L'écran initial du mode de service [Chauffage instantané] s'ouvre et l'onglet **Immediately** avec le bouton de sélection marqué **Heat** s'affiche.

La configuration de base est terminée. Il est dès à présent possible de commander l'appareil de chauffage via l'application Web de l'EasyStart Web ou l'Appli s'y rapportant du Smartphone / de la Smartwatch. Des informations plus détaillées à ce sujet figurent aux chapitres 3 et 4 des informations supplémentaires sur le produit.

5 Service

5.1 Support technique

Pour toute question technique ou problème avec l'appareil de chauffage, l'élément de commande ou le logiciel de commande, veuillez contacter l'adresse de service suivante en **France** :

support-FR@eberspaecher.com

Capitolo	Descrizione	Contenuto
1	INTRODUZIONE	
1.1	Leggere prima il presente testo	60
1.2	Rappresentazione sullo schermo	60
1.3	Riparazione	60
1.4	Smaltimento	60
2	INFORMAZIONI IMPORTANTI	
2.1	Uso conforme	60
2.2	Funzionamento	61
2.3	Connessione a pagamento	61
2.4	Esonero da responsabilità	62
2.5	Prevenzione infortuni	62
2.6	Dichiarazione di conformità UE	62
3	PROPRIETÀ	
3.1	Proprietà del prodotto	62
3.2	Proprietà dell'account utente	62
3.3	Disponibilità	62
4	SETUP DI BASE	
4.1	Registrazione al portale EasyStart Web	63
4.1.1	Registrazione tramite codice QR	63
4.1.2	Regolazione tramite WebLink	64
4.2	Accedere come utente	65
5	ASSISTENZA	
5.1	Supporto Tecnico	66

IT 1 Introduzione

1.1 Leggere prima il presente testo

Prima della messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle con cura per poterle eventualmente consultare in seguito. Il documento contiene informazioni importanti, necessarie per il corretto impiego. Le presenti istruzioni per l'uso sono anche disponibili nel portale www.eberspaecher.com per essere visualizzate e scaricate.

1.2 Rappresentazione sullo schermo

Tutte le rappresentazioni delle schermate in questo documento sono intese solo come esempio. Le rappresentazioni delle schermate dipendono dalla versione del software e possono variare.

1.3 Riparazione

Non è consentito eseguire la riparazione dell'elemento di comando EasyStart Web. In caso di mancata osservanza viene invalidata la garanzia e ciò comporta l'esclusione della responsabilità da parte della ditta Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Smaltimento

Smaltire il prodotto solo in conformità con le normative vigenti.

2 Informazioni importanti

2.1 Uso conforme

Con l'elemento di comando EasyStart Web basato sul web si comandano e/o programmano i riscaldatori Eberspächer attraverso l'internet.

Ciò avviene tramite il portale EasyStart Web www.myeberspaecher.com. Inoltre sono disponibili le seguenti vie di accesso:

- app per smartphone (anche app per smartwatch)
- assistente audio digitale (ad es. Amazon Echo).

NOTA

- Non è consentito l'utilizzo dell'elemento di comando EasyStart Web al di fuori dell'ambito di applicazione indicato dal produttore.
→ Utilizzare l'elemento di comando EasyStart Web solo per lo scopo prescritto.
- Non utilizzare l'elemento di comando EasyStart Web se ci può essere un pericolo e/o danni materiali a causa di malfunzionamenti.
- Non utilizzare l'elemento di comando EasyStart Web se si accerta che non sia possibile garantire un funzionamento senza pericoli per il riscaldatore comandato.
→ Intraprendere tutti i provvedimenti per escludere una messa in servizio accidentale.
- In caso di mancata osservanza viene invalidata la garanzia e ciò comporta l'esclusione della responsabilità da parte della ditta Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
- Se non si riesce ad accedere a EasyStart Web, per accendere e spegnere il riscaldatore/i riscaldatori installato/i nel veicolo premere semplicemente il pulsante incorporato.

2.2 Funzionamento

PERICOLO!

PERICOLO DI MORTE IN CASO DI PACE-MAKER A RISCHIO DI GUASTI.

Le onde radio possono influenzare i pace-maker e gli apparecchi acustici pregiudicandone il funzionamento.

→ Fare controllare il pace-maker da un medico specialista o l'apparecchio acustico da uno specialista di apparecchi acustici.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO A CAUSA DEI PARTICOLARI MINUTI.

Gli accessori sono particolari minuti e possono essere ingeriti dai bambini piccoli.

→ Tenere lontano dalla portata dei bambini i particolari minuti di EasyStart Web.

PERICOLO D'INCENDIO/DETONAZIONE A CAUSA DELL'ACCENSIONE.

Durante l'uso del riscaldatore nelle immediate vicinanze di gas, vapori, liquidi o polveri combustibili si possono creare situazioni pericolose.

→ Non usare l'elemento di comando di EasyStart Web se il riscaldatore comandato si trova in un ambiente nel quale ci sono o ci possono essere gas, vapori, liquidi o polveri combustibili.

PERICOLO DI INTOSSICAZIONE A CAUSA DELLA FUORIUSCITA DEI GAS DI SCARICO.

L'uso del riscaldatore in ambienti chiusi provocare situazioni pericolose.

→ Non usare l'elemento di comando di EasyStart Web se il riscaldatore comandato si trova in ambienti chiusi, ad es. in un garage o in un'autorimessa.

PERICOLO DI CORTOCIRCUITO PER LA PENETRAZIONE DELL'UMIDITÀ.

La penetrazione dell'umidità nel gruppo di ricezione EasyStart Web può provocare situazioni pericolose.

→ Non esporre il gruppo di ricezione di EasyStart Web all'umidità per ridurre il rischio di un cortocircuito elettrico o di un danno.

2.3 Connessione a pagamento

Per sfruttare l'intera gamma di funzioni di EasyStart Web, l'utente (cliente finale) deve ricorrere alla connessione a pagamento messa a disposizione da Eberspächer. L'utilizzo del servizio da parte del cliente finale crea un rapporto contrattuale tra chi fornisce il servizio (Eberspächer) e l'utente del servizio (cliente finale). Dato che il contratto non viene prorogato automaticamente (abbonamento), al momento della proroga della connessione viene stipulato un nuovo contratto.

NOTA

Nei primi 30 giorni, l'uso di tutte le funzioni di EasyStart Web, dopo l'abilitazione attiva da parte dell'officina che esegue il montaggio, è gratuito per il cliente finale.

IT

2.4 Esonero da responsabilità

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme o errato del dispositivo. In caso di mancata osservanza delle norme di sicurezza viene invalidata la garanzia e ciò comporta un'esclusione della responsabilità da parte della ditta Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Prevenzione infortuni

Si devono osservare tutte le norme generali relative alla prevenzione infortuni e le prescrizioni sulla sicurezza aziendale.

2.6 Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che EasyStart Web, nella versione da noi messa in commercio, è conforme alla seguente direttiva UE.

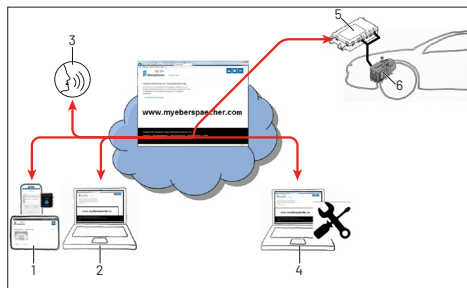
Direttiva UE 2014/53/UE

Nel Download Center del sito www.eberspaecher.com si può leggere e scaricare il testo integrale della dichiarazione di conformità.

3 Proprietà

3.1 Proprietà del prodotto

EasyStart Web vi consente di comandare il vostro riscaldatore Eberspächer in modo confortevole e innovativo. EasyStart Web utilizza una piattaforma basata sul web che mette a disposizione un'interfaccia grafica sotto forma di app. Voi come utenti comandate il riscaldatore tramite un'interfaccia installata sul vostro smartphone, smartwatch o tablet o tramite PC e web browser. La comunicazione con il riscaldatore avviene tramite internet e la rete di telefonia mobile.



- 1 Terminale utente (ad es. smartphone, smartwatch, tablet): comando di EasyStart Web tramite app per smartphone
- 2 Terminale utente (ad es. laptop, PC): comando di EasyStart Web tramite web browser
- 3 Terminale assistente audio digitale (ad es. Amazon Echo)
- 4 Terminale officina (ad es. laptop, PC): accesso manutenzione di EasyStart Web tramite web browser
- 5 Modulo EasyStart Web (installato nel veicolo)
- 6 Riscaldatore (installato nel veicolo)

3.2 Proprietà dell'account utente

Per poter usare l'app occorre creare un account utente gratuito. Un account utente può gestire fino a 5 EasyStart Web. Ad ogni EasyStart Web si possono assegnare un utente primario e fino a 4 utenti secondari. In caso di bisogno, un'officina incaricata può eseguire la diagnosi o manutenzione a distanza mediante un accesso di manutenzione supplementare temporaneo.

3.3 Disponibilità

EasyStart Web si può utilizzare solo se il suo modulo è in grado, nella sua posizione attuale, di ricevere un segnale di comunicazione mobile e se esiste una connessione internet per il terminale utilizzato.

4 Setup di base

Con il software operativo EasyStart Web basato sul web e il suo gruppo di ricezione incorporato si può comandare un riscaldatore Eberspächer ad aria o ad acqua. Per poter utilizzare il software operativo di EasyStart Web si deve assegnare il gruppo di ricezione di EasyStart Web almeno a un utente.

NOTA

- Senza l'assegnazione di EasyStart Web a un account utente, è disponibile solo un numero limitato di funzioni del riscaldatore. Il funzionamento è quindi possibile solo tramite il pulsante (compreso nella composizione della fornitura). Il pulsante deve essere installato perché è necessario per l'indicazione della funzione e per il comando manuale del riscaldatore finché non c'è una connessione (connessione alla rete di telecomunicazione mobile). Con il pulsante si accende e spegne il riscaldatore. Per il tempo di funzionamento e la temperatura sono quindi validi gli ultimi valori immessi tramite il software. La spia di controllo integrata serve per indicare l'attuale esercizio.
- L'uso dei servizi per questo EasyStart Web inizia con il pagamento del periodo di utilizzo di 12 mesi. Viene richiesto dopo la registrazione dell'utente nel portale EasyStart Web. Al termine del primo periodo di utilizzo si può prorogare l'utilizzo dei servizi per altri 12 mesi. Sono valide le condizioni di utilizzo del portale EasyStart Web.
- Nei primi 30 giorni, l'uso di tutte le funzioni di EasyStart Web, dopo l'abilitazione attiva da parte dell'officina che esegue il montaggio, è gratuito per il cliente finale.

- EasyStart Web funziona con i seguenti browser internet:
 - Internet Explorer dalla versione 11
 - Mozilla Firefox dalla versione 40.0.3
 - Chrome dalla versione 45.0
 - Safari dalla versione 8
- Per le versioni delle app per smartphone/ smartwatch o tablet si rimanda alle note riportate nelle ulteriori informazioni sul prodotto. È disponibile per la visualizzazione e il download all'indirizzo www.eberspaecher.com.

4.1 Registrazione al portale EasyStart Web

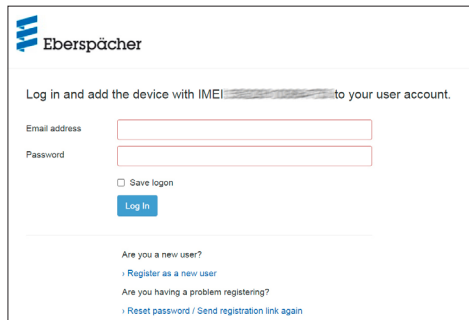
NOTA

Il primo utente che aggiunge EasyStart Web al suo account utente viene considerato utente primario (partner contrattuale di EasyStart Web). Tutti gli altri utenti di questo EasyStart Web sono utenti secondari che vengono abilitati o cancellati dall'utente primario. Per maggiori dettagli, consultare le Informazioni aggiuntive sul prodotto. È disponibile per la visualizzazione e il download all'indirizzo www.eberspaecher.com.

- Ci sono due possibilità per registrarsi come utente di EasyStart Web.

4.1.1 Registrazione tramite codice QR

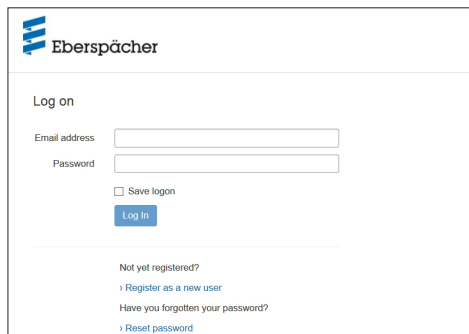
- Eseguire la scansione del codice QR riportato sulla confezione di cartone o sul gruppo di ricezione di EasyStart Web. Si apre automaticamente il link di registrazione di www.myeberspaecher.com. Viene visualizzata la finestra iniziale **Login**.

IT


- In questo tipo di registrazione, il codice IMEI della vostra EasyStart Web viene acquisito direttamente.

4.1.2 Regolazione tramite WebLink

- Avviare il processo di registrazione in modo classico immettendo il link www.myeberspaecher.com nel browser internet. Viene visualizzata la finestra iniziale **LogIn**.



- In questo tipo di registrazione, occorre digitare in seguito manualmente il codice IMEI della propria EasyStart Web.

Ulteriore procedimento

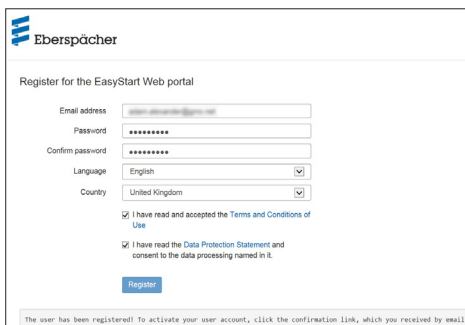
- Cliccare sul pulsante **> Registrati come nuovo utente**.
- Si apre la finestra **“Registrati per il portale EasyStart Web”**.

- Compilare tutti i campi d'immissione, leggere le condizioni di utilizzo e sulla tutela dei dati (link nella riga a piè pagina) e accettarle mettendo il segno di spunta .

NOTA

Per assicurare il processo di pagamento dopo la registrazione, si raccomanda di indicare correttamente il paese di origine dell'utente. Se il paese di origine dell'utente non è riportato nell'elenco dei paesi, vuol dire che il pagamento della connessione di EasyStart Web non è ancora disponibile in questo paese.

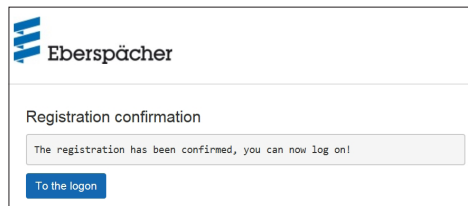
- Cliccare su **Register** per concludere il processo.



NOTA

Osservare le informazioni sulla riuscita della registrazione e sull'ulteriore procedimento.

- Segue una e-mail per confermare la registrazione. Cliccare sul link di conferma. Si apre la finestra **“Conferma della registrazione”**. La registrazione è terminata.
- Cliccare sul pulsante **To the logon** per avviare il processo di login.

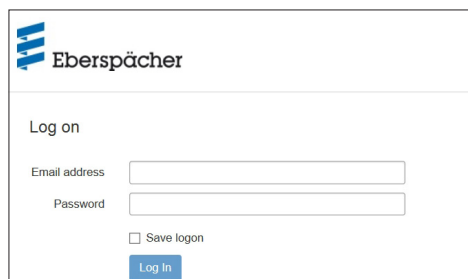


4.2 Accedere come utente

NOTA

Il primo utente che aggiunge questo modulo al suo account utente viene considerato utente primario (partner contrattuale di EasyStart Web). Tutti gli altri utenti di questo EasyStart Web sono utenti secondari che vengono abilitati o cancellati dall'utente primario. Per maggiori dettagli, consultare le Informazioni aggiuntive sul prodotto. È disponibile per la visualizzazione e il download all'indirizzo www.eberspaecher.com.

- Cliccando sul pulsante **To the logon** si apre la finestra "Login".
 - Digitare correttamente l'indirizzo e-mail e la password dell'utente (eseguire le immissioni come descritto nel capitolo [4.1 "Registrazione al portale EasyStart Web" a pagina 63](#)).
- Cliccando sul pulsante **Log In** si apre la finestra di benvenuto dell'interfaccia di EasyStart Web.



- Cliccare sul pulsante **+ Aggiungi EasyStart Web**.

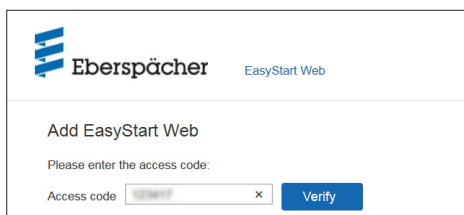


- Digitare il codice di accesso e cliccare su

Verify

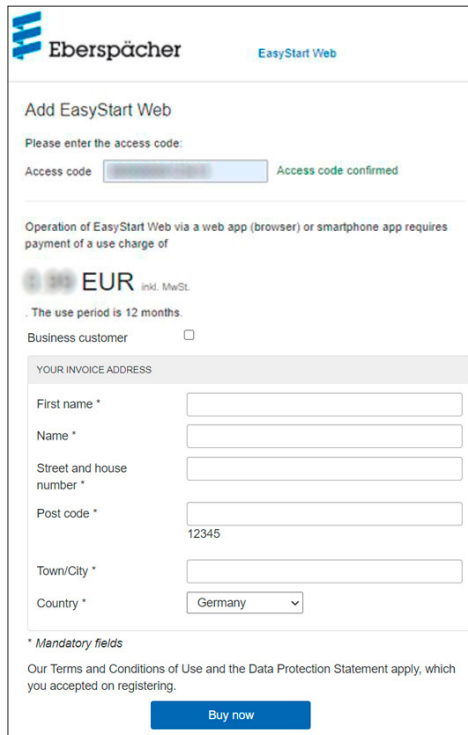
NOTA

- Il codice di accesso è stampato sul cartone di imballaggio di EasyStart Web ed è contenuto anche come adesivo nella confezione.
- **Suggerimento:** per sicurezza incollare l'adesivo sul frontespizio della guida rapida e conservare il documento in un posto al sicuro.
- Se la registrazione viene eseguita tramite il codice QR ([4.1 "Registrazione tramite codice QR" a pagina 63](#)), a questo punto viene acquisito il codice IMEI della propria EasyStart Web.



- Si apre la finestra "Paga EasyStart Web".
- Seguire le istruzioni sullo schermo.
- Completare le indicazioni e cliccare su

Buy now

IT


Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code * 12345

Town/City *

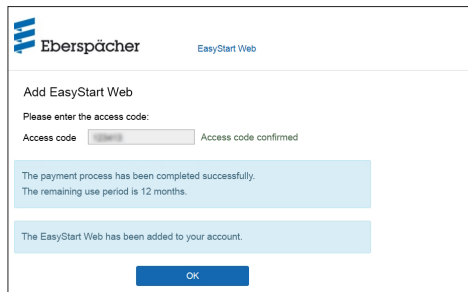
Country * Germany

* Mandatory fields

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Ha luogo l'inoltro al gestore del pagamento tramite il quale si effettua il pagamento. Al termine del pagamento del periodo di utilizzo si apre la seguente schermata:



Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Confermare cliccando su **OK**.
Si apre la schermata iniziale della modalità operativa [Funzionamento immediato riscaldamento], riconoscibile dalla scheda **Immediately** con il selettore **Heat** evidenziato.

Termina così il setup di base. Adesso si può comandare il riscaldatore tramite l'applicazione web o l'app per smartphone/smartwatch di EasyStart Web. Per informazioni più dettagliate al riguardo, consultare il Capitolo 3 e il Capitolo 4 dell'ulteriori informazioni sul prodotto.

5 Assistenza

5.1 Supporto Tecnico

Per eventuali chiarimenti tecnici o in caso di problemi con il riscaldatore, l'elemento di comando o il software operativo, rivolgersi in **Italia** al seguente indirizzo di assistenza tecnica: support-IT@eberspaecher.com

Skyrius Skyriaus pavadinimas
Skyriaus turinys

1 ĮVADAS

1.1	Perskaitykite pirmiausia	68
1.2	Ekranų atvaizdai	68
1.3	Remontas	68
1.4	Utilizavimas	68

2 SVARBI INFORMACIJA

2.1	Naudojimas pagal paskirtį	68
2.2	Eksplotacija	69
2.3	Mokamas prijungiamumas	69
2.4	Atsakomybės apribojimas	70
2.5	Nelaimingų atsitikimų prevencija	70
2.6	ES atitikties deklaracija	70

3 SAVYBĖS

3.1	Gaminio savybės	70
3.2	Naudotojo paskyros savybės	70
3.3	Prieinamumas	70

4 PAGRINDINĖ SĄRANKA

4.1	Registravimasis „EasyStart Web“ portale	71
4.1.1	Registracija su QR kodu	71
4.1.2	Registracija su WebLink	72
4.2	Įsiregistravimas kaip naudotojo	73

5 SERVISAS

5.1	Techninė pagalba	74
-----	------------------	----

LT

1 Įvadas

1.1 Perskaitykite pirmiausia

Prieš pradėdami eksploataciją būtina atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir gerai ją pasidėkite, kad galėtumėte pasižiūrėti ir vėliau. Dokumente pateikta svarbi informacija, reikalinga valdymui. Šias instrukcijas taip pat galima peržiūrėti internete ir atsisiųsti adresu www.eberspaecher.com.

1.2 Ekranu atvaizdai

Visi šiame dokumente parodyti ekrano puslapių atvaizdai yra tik pavyzdžiai. Ekrane rodomi puslapiai priklauso nuo programinės įrangos versijos ir gali skirtis.

1.3 Remontas

Remontuoti „EasyStart Web“ valdymo įtaisą draudžiama. To nesilaikant, garantija nebetenka galios ir bendrovė „Eberspächer Climate Control Systems International GmbH“ nebeprisiima jokios atsakomybės.

1.4 Utilizavimas

Utilizuokite gaminį tik pagal galiojančius įstatyminius reikalavimus.

2 Svarbi informacija

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Internetu veikiančiu valdymo įtaisu „EasyStart Web“ internetu valdomi ir (arba) programuojami „Eberspächer“ šildytuvai. Tai vyksta, pasitelkiant „EasyStart Web“ portalą adresu www.myeberspaecher.com. Papildomai yra dar tokie prieigos būdai:

- Išmaniojo telefono programėlė (taip pat ir išmaniojo laikrodžio programėlė)
- Skaitmeninis kalbos pagalbiklis (pvz., „Amazon Echo“).

NUORODA

- Naudoti valdymo įtaisą „EasyStart Web“ kitaip, nei nurodyta gamintojo, draudžiama.
→ Valdymo įtaisą „EasyStart Web“ naudokite tik pagal numatytą paskirtį.
- Nenaudokite valdymo įtaiso „EasyStart Web“, jeigu netinkamas veikimas gali kelti pavojų ir (arba) padaryti daiktinės žalos.
- Jei tik kyla įtarimų, kad norimu valdyti šildytuvu saugiai naudotis nebegalima, valdymo įtaiso „EasyStart Web“ nebeaudokite.
→ Imkitės visų priemonių, užtikrinančių, kad jis nebus pradėtas naudoti vėl netyčia.
- To nesilaikant, garantija nebetenka galios ir bendrovė „Eberspächer Climate Control Systems International GmbH“ nebeprisiima jokios atsakomybės.
- Jei nebūtų prieigos prie „EasyStart Web“, į transporto priemonę įmontuotą šildytuvą (šildytuvus) galima įjungti arba išjungti, paprasčiausiai paspaudžiant įmontuotą valdymo klavišą.

2.2 Eksploatacija

PAVOJUS!

PAVOJUS GYVYBEI DĖL JAUTRIŲ TRIK- DŽIAMS ŠIRDIES ELEKTROSTIMULIATORIŲ.

Radijo bangos gali daryti įtaką širdies elektros-
stimuliatoriams ir klausos aparatams ir trukdyti
jų veikimui.

→ Paveskite gydytojui ar klausos aparatų akus-
tikos specialistui patikrinti širdies elektros-
stimuliatoriaus ar klausos aparato jautrumą
trikdžiams.

UŽDUSIMO DĖL MAŽŲ DALIŲ PAVOJUS.

Priedai yra mažos dalys ir jas vaikai gali praryti.

→ Laikykite mažas „EasyStart Web“ dalis vai-
kams neprieinamoje vietoje.

GAISRO / PLIŪPSNIO PAVOJUS UŽSIDEGUS.

Artimiausioje šildytuvo aplinkoje esant degių
dujų, garų, skysčių arba dulkių jo darbo metu
gali susidaryti pavojingų situacijų.

→ Nenaudokite valdymo įtaiso „EasyStart
Web“, jeigu valdomasis šildytuvus yra aplin-
koje, kurioje yra arba galėtų būti degių dujų,
garų, skysčių arba dulkių.

APSINUODIJIMO IŠSISKIRIANČIOMIS IŠMETAMOSIOMIS DUJOMIS PAVOJUS.

Šildytuvą naudojant uždaroje patalpose, gali
susidaryti pavojingų situacijų.

→ Nenaudokite valdymo įtaiso „EasyStart
Web“, jeigu valdomasis šildytuvus yra užda-
rose patalpose, pvz., garaže arba uždaroje
automobilių stovėjimo aikštelėje.

TRUMPOJO JUNGIMO DĖL ĮSISKVERBU- SIOS DRĖGMĖS PAVOJUS.

Į „EasyStart Web“ imtuvo dalį įsiskverbus drė-
gmei gali susidaryti pavojingų situacijų.

→ Kad sumažintumėte elektrinio trumpojo
jungimo ar apgadinimo pavojų, saugokite
„EasyStart Web“ imtuvo dalį nuo drėgmės.

2.3 Mokamas prijungiamumas

Kad galėtų naudotis visomis „EasyStart Web“
funkcijomis, naudotojas (galutinis klientas)
turi naudotis „Eberspächer“ tiekiamu mokamu
prijungiamumu. Galutinio naudotojo naudojimas
paslauga sutartiniais santykiais susieja paslaugos
teikėją („Eberspächer“) ir paslaugos naudotoją
(galutinį klientą). Kadangi sutartis automatiškai
nepratęsima (abonementas), pratęsus prijungia-
mumą sudaroma nauja sutartis.

NUORODA

Pirmąsias 30 dienų nuo prijungimo aktyvinimo,
kurį atlieka įmontuojančiosios dirbtuvės, viso-
mis funkcijomis galutinis klientas gali naudotis
nemokamai.

LT

2.4 Atsakomybės apribojimas

Gamintojas neatsako už žalą, kuri kilo dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba dėl neteisingo valdymo. Nesilaikant saugos nuorodų, garantija nebetenka galios ir bendrovė „Eberspächer Climate Control Systems International GmbH“ nebeprisima jokios atsakomybės.

2.5 Nelaimingų atsitikimų prevencija

Būtina laikytis visų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių bei dirbtuvių ir darbo saugos instrukcijų.

2.6 ES atitikties deklaracija

Šiuo mes patvirtiname, kad mūsų rinkai tiekiamos konstrukcijos „EasyStart Web“ įtaisas išpildo atitinkamus toliau nurodytos ES Direktyvos reikalavimus.

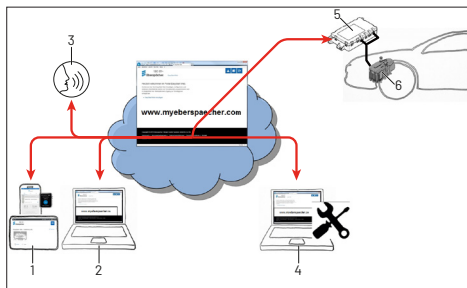
ES Direktyva 2014/53/ES

Adresu www.eberspaecher.com siuntų centre galima pasižiūrėti ir parsisiųsti visą atitikties deklaraciją.

3 Savybės

3.1 Gaminio savybės

„EasyStart Web“ suteikia Jums galimybę patogiai ir šiuolaikiškai valdyti savo „Eberspächer“ šildytuvą. „EasyStart Web“ naudoja saityno platformą, kurioje pateikiama grafinė naudotojo sąsaja valdymo programėlių pavidalu. Jūs kaip naudotojas valdote šildytuvą iš Jūsų išmaniajame telefone, išmaniajame laikrodyje arba planšetiniame kompiuteryje įdiegtos naudotojo sąsajos arba per AK ir naršyklę. Komunikacija su šildytuvu vyksta internetu ir per mobiliojo ryšio tinklą.



- 1 Galinis naudotojo prietaisas (pvz., išmanusis telefonas, išmanusis laikrodis, planšetinis kompiuteris): „EasyStart Web“ valdymas išmaniojo telefono programėle
- 2 Galinis naudotojo prietaisas (pvz., nešiojamas kompiuteris, AK): „EasyStart Web“ valdymas tinklo naršykle
- 3 Galinis prietaisas skaitmeninis kalbos pagalbiklis (pvz., „Amazon Echo“)
- 4 Galinis dirbtuvių prietaisas (pvz., nešiojamas kompiuteris, AK): „EasyStart Web“ einamosios techninės priežiūros prieiga per tinklo naršyklę
- 5 „EasyStart Web“ modulis (įmontuota transporto priemonėje)
- 6 Šildytuvai (įmontuoti transporto priemonėje)

3.2 Naudotojo paskyros savybės

Kad būtų galima naudotis programėle, reikia sukurti nemokamą naudotojo paskyrą. Iš vienos naudotojo paskyros galima administruoti iki 5 „EasyStart Web“. Vienam „EasyStart Web“ galima priskirti vieną pirminį ir iki 4 antrinių naudotojų. Prireikus per papildomą, laikiną einamosios techninės priežiūros prieigą tam įgalios dirbtuvės gali atlikti nuotolinę diagnozę ir einamąją techninę priežiūrą.

3.3 Prieinamumas

Valdyti „EasyStart Web“ galima tik tada, kai „EasyStart Web“ modulis yra tokioje vietoje, kur gali priimti mobiliojo ryšio signalus, o naudojamas galinis prietaisas turi interneto ryšį.

4 Pagrindinė sąranka

„EasyStart Web“ internetu veikiančia valdymo programine įranga per įmontuotą imtuvo dalį galima valdyti „Eberspächer“ oro arba vandens šildytuvą. Kad būtų galima naudoti „EasyStart Web“ valdymo programinę įrangą, „EasyStart Web“ imtuvo dalis turi būti priskirta bent vienam naudotojui.

NUORODA

- „EasyStart Web“ nepriskyrus naudotojo paskyrai, gali būti naudojamos tik kai kurios šildytuvo funkcijos. Tada eksploatacija galima tik naudojant mygtuką (yra tiekimo komplektacijoje). Mygtuką įmontuoti būtina, nes jis reikalingas funkcijų rodmeniui ir šildytuvui valdyti rankiniu būdu, kol nėra prijungiamumo (mobiliojo ryšio). Mygtuku šildytuvus įjungiamas ar išjungiamas. Veikimo trukmei ir temperatūrai tokiu atveju galioja paskutinės per programinę įrangą įvestos vertės. Integruota kontrolinė lemputė skirta esamai darbo būsenai rodyti.
- Paslaugų naudojimas šiam „EasyStart Web“ prasideda, užmokėjus už 12 mėnesių naudojimo laikotarpį. Jis užsakomas, užregistruojant naudotoją „EasyStart Web“ portale. Pasibaigus pirmajam naudojimo periodui Jūs galite pratęsti paslaugų naudojimą vis 12 mėnesių. Galioja „EasyStart Web“ portalo naudojimo sąlygos.
- Pirmąsias 30 dienų nuo prijungimo aktyvinimo, kurį atlieka įmontuojančiosios dirbtuvės, visomis funkcijomis galutinis klientas gali naudotis nemokamai.

- „EasyStart Web“ veikia su tokiais interneto naršyklėmis:
 - „Internet Explorer“ nuo 11 versijos
 - „Mozilla Firefox“ nuo 40.0.3 versijos
 - „Chrome“ nuo 45.0 versijos
 - „Safari“ nuo 8 versijos
- Išmaniųjų telefonų, laikrodžių ir planšetinių kompiuterių programėlių versijas rasite papildomoje produkto informacijoje. Ją galima rasti adresu www.eberspaecher.com peržiūrėti ir ir atsisiųsti.

4.1 Registravimasis „EasyStart Web“ portale

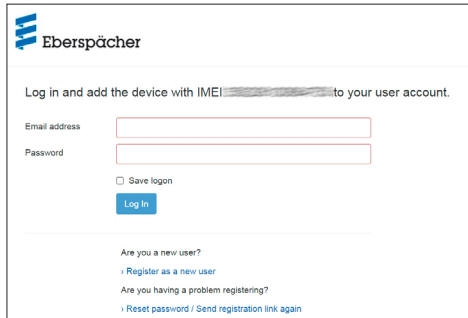
NUORODA

Pirmasis naudotojas, prirašęs „EasyStart Web“ prie savo naudotojo paskyros, laikomas pirminiu naudotoju („EasyStart Web“ sutarties partneriu). Visi kiti šio „EasyStart Web“ naudotojai yra antriniai naudotojai, kuriems leidimą duoda arba juos pašalina pirminis naudotojas. Daugiau informacijos rasite papildomoje produkto informacijoje. Ją galima rasti adresu www.eberspaecher.com peržiūrėti ir ir atsisiųsti.

- Užsiregistruoti kaip „EasyStart Web“ Jūs galite dviem būdais.

4.1.1 Registracija su QR kodu

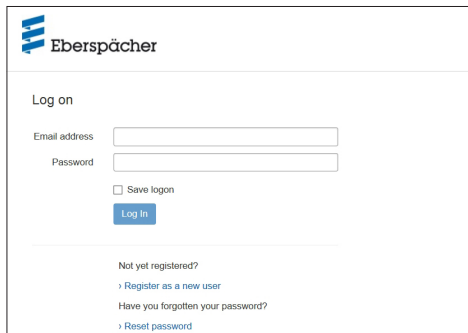
- Nuskenaukite ant kartoninės pakuotės arba ant „EasyStart Web“ imtuvo dalies esantį QR kodą. Jūs būsite automatiškai nukreipti į registraciją puslapyje www.myeberspaecher.com. Rodomas pirmasis langas **Įsiregistruoti**.



- Registruojantis tokiu būdu, Jūsų „EasyStart Web“ IMEI numeris jau perimtas.

4.1.2 Registracija su WebLink

- Paleiskite registravimosi procedūrą klasikiniu būdu, interneto naršyklėje įvesdami saitą www.myeberspaecher.com. Rodomas pirmasis langas **Įsiregistruoti**.



- Registruojantis tokiu būdu, savo „EasyStart Web“ IMEI numerį Jums vėliau reikės įvesti rankiniu būdu.

Tolesni veiksmai

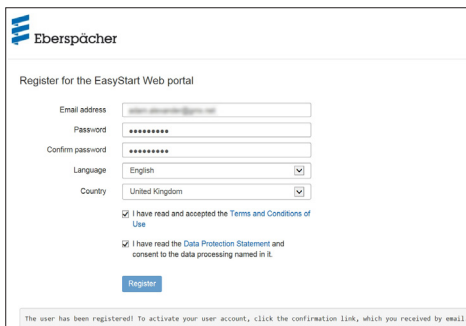
- Spustelėkite ekrano mygtuką **Užsiregistruokite kaip naujas naudotojas**.
- Atsiveria langas „**Užsiregistruokite „EasyStart Web“ portalui**“.

- Užpildykite visus įvesties laukelius, perskaitykite naudojimo ir privatumo politikos sąlygas (nuoroda apatinėje eilutėje) ir patvirtinkite varnelę .

NUORODA

Kad būtų užtikrintas mokėjimo po registracijos procesas, būtina teisingai nurodykite naudotojo kilmės šalį. Jeigu naudotojo kilmės šalies nėra šalių sąrašė, apmokėti „EasyStart Web“ prijungiamumo toje šalyje dar negalima.

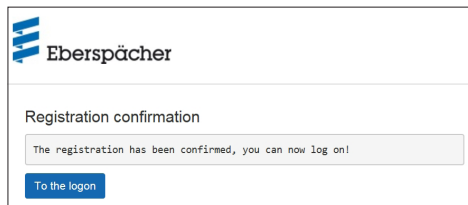
- Užbaikite procedūrą, spustelėdami **Register**.



NUORODA

Atkreipkite dėmesį į informaciją apie sėkmingą registraciją ir ką daryto toliau.

- Gausite el. laišką, patvirtinantį registraciją. Spustelėkite patvirtinimo nuorodą. Atsiveria langas „**Registracijos patvirtinimas**“. Registracija baigta.
- Spustelėkite ekrano mygtuką **To the logon**, kad pradėtumėte įsiregistravimo procedūrą.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

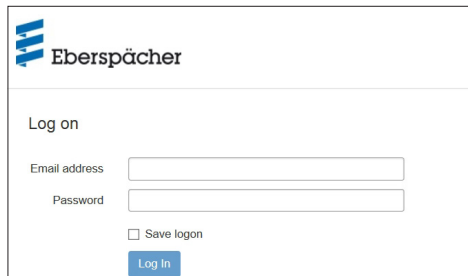
To the logon

4.2 Įsiregistravimas kaip naudotojas

i NUORODA

Pirmasis naudotojas, prirašęs šį modulį prie savo naudotojo paskyros, laikomas pirminiu naudotoju („EasyStart Web“ sutarties partneriu). Visi kiti šio „EasyStart Web“ naudotojai yra antriniai naudotojai, kuriems leidimą duoda arba juos pašalina pirminis naudotojas. Daugiau informacijos rasite papildomoje produkto informacijoje. Ją galima rasti adresu www.eberspaecher.com peržiūrėti ir ir atsisiųsti.

- Spustelėjus ekrano mygtuką **To the logon**, atsiveria langas „**Įsiregistruoti**“.
– Teisingai įveskite naudotojo el. pašto adresą ir slaptažodį (įvedinėkite taip, kaip aprašyta skyriuje [4.1 „Registravimasis „EasyStart Web“ portale“](#) 71 psl.).
- Spustelėjus ekrano mygtuką **Log In**, atsiveria „EasyStart Web“ naudotojo paskyros pasveikinimo langas.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

Log In

- Spustelėkite ekrano mygtuką **+ Pridėti „EasyStart Web“**.



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

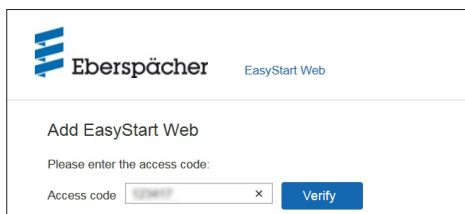
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

+ Add EasyStart Web

- Įveskite prieigos kodą ir spustelėkite **Verify**.

i NUORODA

- Prieigos kodas išspausdintas ant „EasyStart Web“ kartoninės pakuotės ir papildomai dar įdėtas į pakuotę kaip lipdukas.
- **Rekomendacija:** dėl viso pikto priklijuokite šį lipduką trumpos instrukcijos priekyje ir saugiai pasidėkite dokumentą.
- Jei registravotės su QR kodu ([4.1.1 „Registracija su QR kodu“](#) 71 psl.), Jūsų „EasyStart Web“ IMEI numeris jau perimamas šioje vietoje.



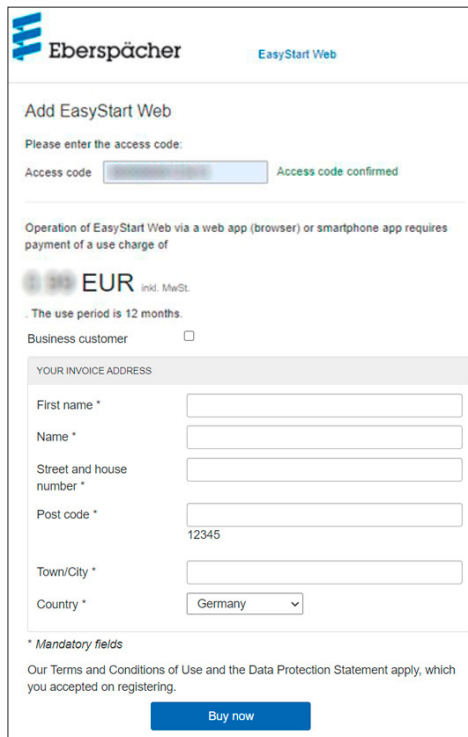
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code × **Verify**

- Atsiveria langas „Užmokėti už „EasyStart Web““.
- Elkitės pagal nurodymus ekrane.
- Užpildykite duomenis ir spustelėkite **Buy now**.

LT


Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

3.99 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

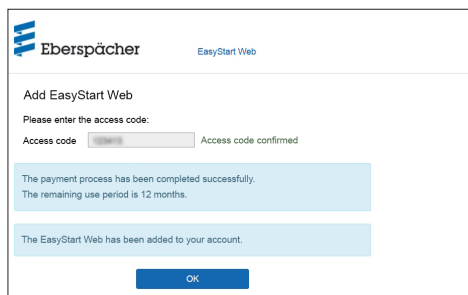
Country *

* *Mandatory fields*

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Jūs nukreipiami pas mokėjimo paslaugų teikėją, per kurį atliekamas mokėjimas. Užmokėjus už naudojimo laikotarpį, pasirodo tolesnis ekranas.



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Patvirtinkite, spustelėdami **OK**.
Atsiveria pradinis darbo režimo [Šildymas tuojuo pat] langas, kurį galima atpažinti iš skirtuko **Immediately** su pažymėtu pasirinkties mygtuku **Heat**.

Tuo pagrindinė sąranka baigta. Dabar šildytuvą galima valdyti iš interneto taikmenos arba „EasyStart Web“ programėlės išmaniajame telefone (laikrodyje). Išsamesnės informacijos apie tai rasite papildomos informacijos apie gaminį 3 ir 4 skyriuose.

5 Servisas

5.1 Techninė pagalba

Jei turite techninių klausimų arba problemų dėl šildytuvo, valdymo įtaiso arba valdymo programinės įrangos, kreipkitės **Lietuvoje** tokiu techninės priežiūros adresu:

support-LT@eberspaecher.com

Nodaļa	Nodaļas nosaukums	
	Nodaļas saturs	

1 IEVADS

1.1	Lūdzu, vispirms izlasīt	76
1.2	Displeja attēli	76
1.3	Remonts	76
1.4	Utilizācija	76

2 SVARĪGA INFORMĀCIJA

2.1	Noteikumiem atbilstoša lietošana	76
2.2	Ekspluatācija	77
2.3	Maksas savienojamība	77
2.4	Atbildības noraidīšana	78
2.5	Nelaiemes gadījumu novēršana	78
2.6	ES atbilstības deklarācija	78

3 ĪPAŠĪBAS

3.1	Izstrādājuma īpašības	78
3.2	Lietotāja konta raksturojums	78
3.3	Pieejamība	78

4 PAMATĪESTATĪŠANA

4.1	Reģistrācija portālā EasyStart Web	79
4.1.1	Reģistrācija, izmantojot kvadrātkodu (QR Code)	79
4.1.2	Reģistrācija izmantojot WebLink	80
4.2	Pieteikties kā lietotājam	81

5 SERVISS

5.1	Tehniskais atbalsts	82
-----	---------------------	----

LV

1 Ievads

1.1 Lūdzu, vispirms izlasīt

Pirms ekspluatācijas sākšanas obligāti uzmanīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju, pēc tam to rūpīgi uzglabājot vēlākām uzziņām. Dokumentā sniegta svarīga, lietošanai nepieciešama informācija. Šīs lietošanas instrukcijas var apskatīt un lejupielādēt vietnē www.eberspaecher.com.

1.2 Displeja attēli

Visi displeja attēli šajā dokumentā doti tikai kā piemēri. Displeja attēli ir atkarīgi no programmatūras versijas un var atšķirties.

1.3 Remonts

Remontēt EasyStart Web vadības elementu ir aizliegts. Šī noteikuma neievērošanas gadījumā garantija zaudē spēku un uzņēmums Eberspächer Climate Control Systems International GmbH neuzņemas nekādu atbildību.

1.4 Utilizācija

Šo izstrādājumu utilizējiet tikai saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem priekšrakstiem.

2 Svarīga informācija

2.1 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ar tīmeklī balstīto vadības elementu EasyStart Web internetā var vadīt un/vai programmēt Eberspächer sildītājus. To dara, izmantojot EasyStart Web portālu vietnē www.myeberspaecher.com. Papildus var izmantot šādus piekļuves veidus:

- Smartphone App (arī ar Smartwatch App)
- digitālo valodas asistentu (piemēram, Amazon Echo).

NORĀDE

- Vadības elementa EasyStart Web lietošana citiem mērķiem, nekā norādījis ražotājs, nav atļauta.
→ Vadības elementu EasyStart Web izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Vadības elementu EasyStart Web nelietot, ja nepareizas darbības dēļ iespējams apdraudējums un/vai mantiski bojājumi.
- Nekavējoties pārtraukt vadības elementa EasyStart Web lietošanu, ja tiek konstatēts, ka vairs nav garantēta droša aktivizēta sildītāja ekspluatācija.
→ Veikt visus pasākumus, lai nepieļautu nejašu ekspluatācijas atsākšanu.
- Šī noteikuma neievērošanas gadījumā garantija zaudē spēku un uzņēmums Eberspächer Climate Control Systems International GmbH neuzņemas nekādu atbildību.
- Ja nav iespējams piekļūt EasyStart Web, transportlīdzeklī uzstādīto(-os) sildītāju(-us) var ieslēgt un izslēgt, vienkārši nospiežot iebūvēto vadības pogu.

2.2 Eksploatācija

BĪSTAMI!

DRAUDI DZĪVĪBAI PRET TRAUCĒJUMIEM JŪTĪGU KARDIOSTIMULATORU DĒĻ.

Radioviļņi var ietekmēt un traucēt kardiostimulatoru un dzirdes aparātu darbību.

→ Kardiostimulatora vai dzirdes aparāta jūtību pret traucējumiem pārbaudīt pie attiecīgās specialitātes ārsta vai pie dzirdes aparātu speciālista.

NOSMAKŠANAS RISKS SĪKU DETALU DĒĻ.

Piederumos ietilpst sīkas detaļas, kuras bērni var norīt.

→ EasyStart Web sīkās detaļas uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

UGUNSGRĒKA/EKSPLOZIJAS RISKS AIZDEGŠANĀS DĒĻ.

Tiešā gāzu, tvaiku, šķidrumu vai putekļu tuvumā sildītāja eksploatācijas laikā var rasties bīstamas situācijas.

→ Vadības elementu EasyStart Web nelietot, ja aktivizētais sildītājs atrodas vidē, kur ir vai varētu būt degošas gāzes, tvaiki, šķidrumi vai putekļi.

SAINDĒŠANĀS RISKS IZPLŪSTOŠAS GĀZES DĒĻ.

Slēgtās telpās sildītāja darbības laikā var veidoties bīstamas situācijas.

→ Nelietot vadības elementu EasyStart Web, ja aktivizētais sildītājs atrodas slēgtās telpās, piemēram, garāžā vai slēgtā autostāvvietā.

ĪSSAVIENOJUMA RISKS, KO IZRAISA MITRUMA IEKĻUVE IERICĒ.

Ja EasyStart Web uztvērējā iekļūst mitrums, iespējamas bīstamas situācijas.

→ EasyStart Web uztvērēju sargāt no mitruma, lai samazinātu īssavienojuma vai bojājuma risku.

2.3 Maksas savienojamība

Lai varētu lietot visas EasyStart Web funkcijas, lietotājam (gala patērētājs) jāizmanto Eberspächer par maksu nodrošinātās savienojamības pakalpojums. Ja gala patērētājs izmanto pakalpojumu, starp pakalpojuma sniedzēju (Eberspächer) un pakalpojuma lietotāju (gala patērētāju) izveidojas līgumsaistības. Tā kā līgums netiek pagarināts automātiski (abonements), savienojamības pagarinājuma gadījumā tiek noslēgts jauns līgums.

NORĀDE

Pirmās 30 dienas visu EasyStart Web funkciju izmantošana pēc to aktivās iespējošanas montāžas darbnīcā gala patērētājam ir bez maksas.

LV

2.4 Atbildības noraidīšana

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies neatbilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas dēļ. Drošības norādījumu neievērošanas gadījumā garantija zaudē spēku un uzņēmums Eberspächer Climate Control Systems International GmbH neuzņemas nekādu atbildību.

2.5 Nelaiemes gadījumu novēršana

Obligāti ievērot visus nelaimes gadījumu novēršanas priekšrakstus, kā arī drošības norādījumus.

2.6 ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs deklarējam, ka EasyStart Web izpildījumā, kādā mēs to esam laiduši tirdzniecībā, atbilst attiecīgajiem tālāk minētās ES direktīvas noteikumiem.

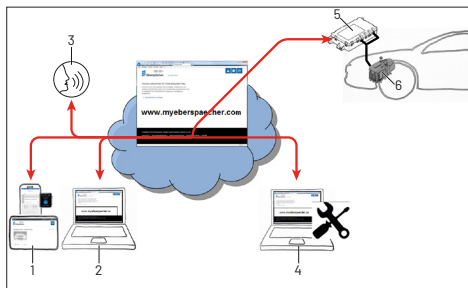
ES Direktīva 2014/53/ES

Tīmekļa vietnē www.eberspaecher.com lejupielādes sadaļā iespējams iepazīties ar pilnu atbilstības deklarācijas tekstu un to lejupielādēt.

3 Īpašības

3.1 Izstrādājuma īpašības

EasyStart Web piedāvā lietot Jūsu Eberspächer sildītāju ērtā un inovatīvā veidā. EasyStart Web izmanto tīmekļa balstītu platformu, kas piedāvā grafisku lietotāja saskarni lietotņu veidā. Jūs kā lietotājs regulējat sildītāja darbību, izmantojot savā viedtālrunī, viedpulkstenī vai planšetdatorā instalētu lietotāja saskarni vai arī datoru un tīmekļa pārlūkprogrammu. Datu apmaiņa ar sildītāju notiek ar interneta un mobilo sakaru tīkla palīdzību.



- 1 Lietotāja galiekārta (piemēram, viedtālrunis, viedpulkstenis, planšetdators): EasyStart Web vadība, izmantojot viedtālruņa lietotni
- 2 Lietotāja galiekārta (piemēram, portatīvais dators, personālais dators): EasyStart Web lietošana, izmantojot tīmekļa pārlūkprogrammu
- 3 Digitālo valodas asistentu (piemēram, Amazon Echo)
- 4 Darbnīcas galiekārta (piemēram, portatīvais dators, personālais dators): Piekļuve EasyStart Web apkopes nolūkos, izmantojot tīmekļa pārlūkprogrammu
- 5 EasyStart Web modulis (iemontēts transportlīdzeklī)
- 6 Sildītājs (iemontēts transportlīdzeklī)

3.2 Lietotāja konta raksturojums

Lai varētu izmantot lietotni, nepieciešams bez maksas izveidot lietotāja kontu. Vienā lietotāja kontā iespējams pārvaldīt līdz pieciem EasyStart Web. Vienam EasyStart Web var būt viens primārais un līdz četriem sekundārajiem lietotājiem. Nepieciešamības gadījumā pilnvarotā darbnīca ar pagaidu papildu apkopes piekļuves tiesībām var veikt attālināto diagnostiku un apkopi.

3.3 Pieejamība

EasyStart Web iespējams lietot tikai tad, ja EasyStart Web modulis savā aktuālajā atrašanās vietā spēj uztvert mobilo sakaru signālu un

izmantotajai galiekārtai ir interneta savienojums.

4 Pamatiestatīšana

Izmantojot tīmeklī balstīto EasyStart Web vadības programmatūru, ar iemontēto uztvērēju var lietot Eberspächer gaisa vai šķidruma sildītāju. Lai varētu lietot EasyStart Web vadības programmatūru, EasyStart Web uztvērējam jābūt piešķirtam vismaz vienam lietotājam.

NORĀDE

- Ja netiek veikta EasyStart Web piesaiste lietotāja kontam, sildītāja funkcijas ir pieejamas tikai ierobežotā apjomā. Tādā gadījumā darbināšana iespējama tikai ar slēdzi (iekļauts piegādes komplektā). Slēdzim jābūt uzmontētam, jo tas nepieciešams funkciju rādījumam un sildītāja manuālai lietošanai, kamēr nepastāv savienojamība (mobilo sakaru tīkla savienojums). Ar slēdzi sildītāju ieslēdz un izslēdz. Tādā gadījumā ir spēkā pēdējais ieprogrammētais darbības laiks un temperatūra. Iebūvētā kontrollampīņa parāda aktuālo darbības stāvokli.
- EasyStart Web pakalpojumu lietošana sākas brīdī, kad tiek veikta samaksa par 12 mēnešu lietošanas periodu. Aicinājums veikt maksājumu tiek attēlots pēc lietotāja reģistrācijas portālā EasyStart Web. Pēc pirmā lietošanas perioda beigām pakalpojumu lietošanu var pagarināt uz nākamajiem 12 mēnešiem. Ir spēkā portāla EasyStart Web lietošanas noteikumi.
- Pirmās 30 dienas visu EasyStart Web funkciju izmantošana pēc to aktīvās iespējošanas montāžas darbnīcā gala patērētājam ir bez maksas.

- EasyStart Web darbojas ar šādām interneta pārlūkprogrammām:
 - Internet Explorer, sākot ar 11. versiju
 - Mozilla Firefox, sākot ar versiju 40.0.3
 - Chrome, sākot ar versiju 45.0
 - Safari, sākot ar versiju 8
- Norādījumus par lietotņu versijām viedtālruniem/viedpulksteņiem vai planšetdatoriem skatīt produkta papildu informācijā. Tā ir pieejama www.eberspaecher.com apskatei un un lejupielādei.

4.1 Reģistrācija portālā EasyStart Web

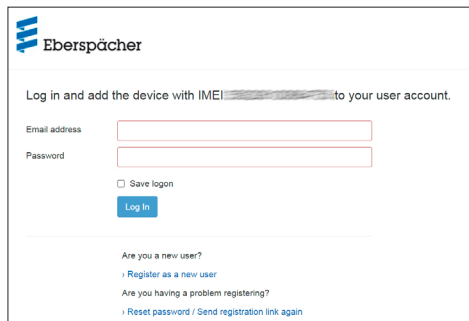
NORĀDE

Pirmais lietotājs, kurš EasyStart Web pievienos savam lietotāja kontam, būs primārais lietotājs (EasyStart Web līgumpartneris). Visi pārējie šī EasyStart Web lietotāji būs sekundārie lietotāji, kurus primārais lietotājs var aktivizēt vai dzēst. Sīkāku informāciju atradīsiet papildu produkta informācijā. Tā ir pieejama www.eberspaecher.com apskatei un un lejupielādei.

- Jums ir divas iespējas reģistrēties kā EasyStart Web lietotājam.

4.1.1 Reģistrācija, izmantojot kvadrāt kodu (QR Code)

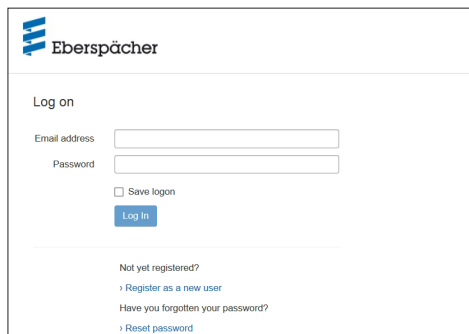
- Noskenējiet kvadrāt kodu uz kartona iepakojuma vai EasyStart Web saņemšanas daļas. Jūs automatiski tiksiet pārvirzīts uz reģistrāciju vietnē www.myeberspaecher.com. Atvērsies sākumlapa **Pieteikšanās**.

LV


- Jūsu EasyStart Web IMEI numurs jau tiek pārņemts, veicot šāda veida reģistrāciju.

4.1.2 Reģistrācija izmantojot WebLink

- Sāciet reģistrēšanos klasiski, interneta pārlūkprogrammā ievadot saiti www.myeberspaecher.com. Atvērsies sāklapa **Pieteikšanās**.



- Veicot šāda veida reģistrāciju, EasyStart Web IMEI numurs vēlāk būs jāievada manuāli.

Tālākais process

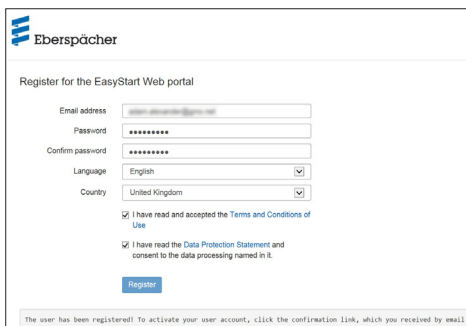
- Nospiešot pogu **Reģistrējieties kā jauns lietotājs**.
- Atveras logs „**Reģistrējieties portālā EasyStart Web**”.

- Aizpildiet visus lauciņus, izlasiet datu aizsardzības noteikumus (saite kājēnē) un apstipriniet ar ķeksīti .

i **NORĀDE**

Lai pēc reģistrācijas nodrošinātu apmaksas procesu, obligāti pareizi jānorāda lietotāja izcelsmes valsts. Ja lietotāja izcelsmes valstu sarakstā nav iekļauta, EasyStart Web savienojamības pakalpojuma apmaksa šajā valstī vēl nav pieejama.

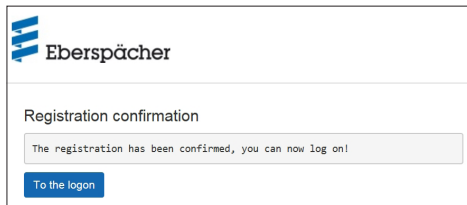
- Lai pabeigtu procesu, spiediet **Register**.



i **NORĀDE**

Ievērojiet informāciju par veiksmīgu reģistrāciju un turpmāko rīcību.

- Tiks nosūtīts reģistrācijas apstiprinājuma e-pasts. Spiediet uz apstiprinājuma saites. Atveras logs „**Reģistrācijas apstiprinājums**”. Reģistrācija ir pabeigta.
- Nospiediet pogu **To the logon**, lai sāktu pieteikšanos.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

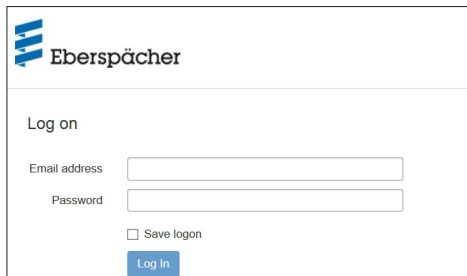
[To the logon](#)

4.2 Pieteikties kā lietotājam

i NORĀDE

Pirmais lietotājs, kurš šo moduli pievienos savam lietotāja kontam, būs primārais lietotājs (EasyStart Web līgumpartneris). Visi pārējie šī EasyStart Web lietotāji būs sekundārie lietotāji, kurus primārais lietotājs var aktivizēt vai dzēst. Sīkāku informāciju atradīsiet papildu produkta informācijā. Tā ir pieejama www.eberspaecher.com apskatei un un lejupielādei.

- Nospiežot pogu [To the logon](#), atvēršies logs „Pieteikšanās”.
 - Ievadīt pareizu e-pasta adresi un lietotāja paroli (ievadišanu veikt, kā aprakstīts nodaļā [4.1 "Reģistrācija portālā EasyStart Web" 79. lpp.](#)).
- Nospiežot pogu [Log In](#), atveras EasyStart Web lietotāja saskarnes sveiciens logs.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Nospiešot pogu [+ Pievienot EasyStart Web](#).



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

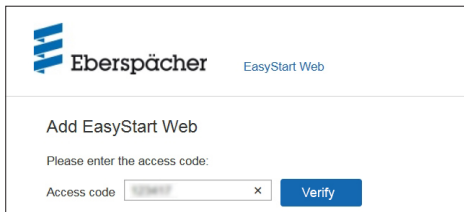
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Ievadīt piekļuves kodu un spiest [Verify](#).

i NORĀDE

- Piekļuves kods ir norādīts uz EasyStart Web kartona iepakojuma un papildus pievienots iepakojumam arī kā uzlīme.
- **leteikums:** Uzlīmi drošības nolūkā pielīmēt īsās instrukcijas priekšpusē un uzglabāt dokumentu drošā vietā.
- Veicot reģistrāciju, izmantojot kvadrātkodu ([4.1 "Reģistrācija, izmantojot kvadrātkodu \(QR Code\)" 79. lpp.](#)), šajā vietā jūsu EasyStart Web IMEI numurs jau ir saglabāts.



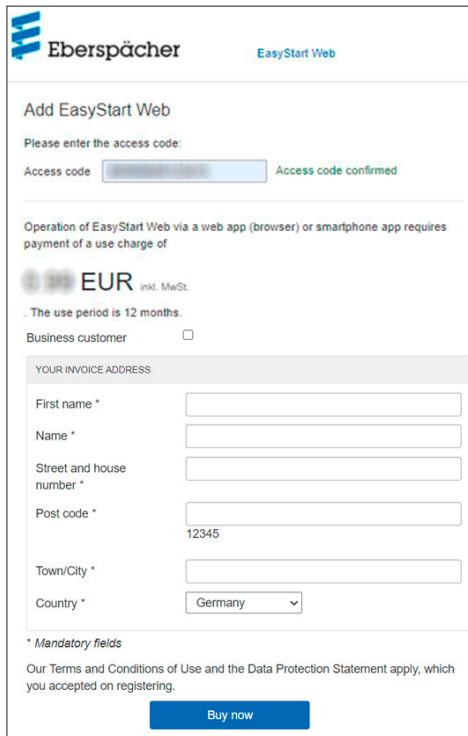
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code [Verify](#)

- Atveras logs „Apmaksāt EasyStart Web”.
- Sekot norādījumiem ekrānā.
- Papildināt datus un nospiešot [Buy now](#).



Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

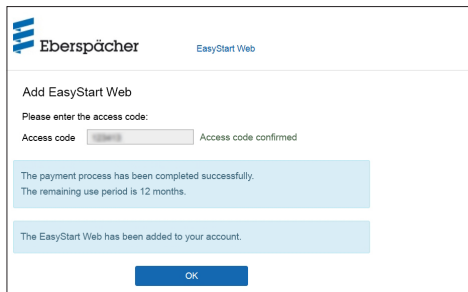
Country *

* *Mandatory fields*

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Notiks pārslēgšanās uz maksājumu pakalpojumu sniedzēju, ar kura starpniecību tiks veikts maksājums. Pēc veiksmīgas lietošanas perioda maksājuma izpildes parādās šāds ekrāns:



Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Apstiprināt, nospiežot **OK**. Atveras darbības režīma [Tūlītēja sildišana] sākuma ekrāns, kas atpazīstams pēc cilnes **Immediately** ar iezīmētu izvēles pogu **Heat**.

Līdz ar to pamatiestatīšana ir pabeigta. Pēc tam sildītāju var lietot, izmantojot EasyStart Web tīmekļa lietojumprogrammu vai viedtālruna/viedpulksteņa lietotni. Sīkāka informācija par to ir sniegta produkta papildinformācijas 3. un 4. nodaļā.

5 Serviss

5.1 Tehniskais atbalsts

Ja jums ir radušies tehniska rakstura jautājumi un problēmas saistībā sildītāju, vadības elementu vai vadības programmatūru, lūdzu, **Latvijā** rakstiet uz šādu servisa centra adresi: support-LV@eberspaecher.com

Hoofdstuk Naam hoofdstuk

Inhoud hoofdstuk

1 INLEIDING

1.1	A.u.b. eerst doorlezen	84
1.2	Beeldschermweergave	84
1.3	Reparatie	84
1.4	Afvoeren van oude materialen	84

2 BELANGRIJKE INFORMATIE

2.1	Reglementair gebruik	84
2.2	Werking	85
2.3	Connectiviteit waarvoor kosten in rekening worden gebracht	85
2.4	Uitsluiting van de aansprakelijkheid	86
2.5	Bescherming tegen ongevallen	86
2.6	EU-verklaring van overeenstemming	86

3 EIGENSCHAPPEN

3.1	Producteigenschappen	86
3.2	Eigenschappen van het gebruikersaccount	86
3.3	Beschikbaarheid	86

4 BASISSETUP

4.1	Registratie in het portal EasyStart Web	87
4.1.1	Registratie via QR-code	87
4.1.2	Registratie via WebLink	88
4.2	Als gebruiker aanmelden	89

5 SERVICE

5.1	Technische ondersteuning	90
-----	--------------------------	----

1 Inleiding

1.1 A.u.b. eerst doorlezen

Deze bedieningshandleiding moet vóór de montage zorgvuldig worden doorgelezen en voor later gebruik zorgvuldig worden bewaard. Het document bevat belangrijke informatie, die voor de bediening noodzakelijk is. Deze bedieningshandleiding is bovendien beschikbaar op www.eberspaecher.com, waar het ingezien en gedownload kan worden.

1.2 Beeldschermweergave

Alle weergaven van de beeldschermpagina's in dit document moeten als voorbeelden worden gezien. De weergave van de beeldschermpagina's is afhankelijk van de softwareversies en kan eventueel afwijken.

1.3 Reparatie

Het is verboden om het bedieningselement EasyStart Web te repareren. Wanneer dit niet in acht wordt genomen vervallen de garantie en aansprakelijkheid die door de firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH op haar producten wordt verleend.

1.4 Afvoeren van oude materialen

Voer het product aan het einde van de levensduur af als afval overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

2 Belangrijke informatie

2.1 Reglementair gebruik

Met behulp van het op internet gebaseerde bedieningselement EasyStart Web worden verwarmingen van Eberspächer via het internet bediend en/of geprogrammeerd. Dit gebeurt m.b.v. het EasyStart Web-portaal onder www.myeberspaecher.com. Bovendien zijn onderstaande toegangsmogelijkheden beschikbaar:

- Smartphone-app (ook met Smartwatch-app)

- Digitale spraakassistent (bijv. Amazon Echo).

AANWIJZING

- Het gebruik van het bedieningselement EasyStart Web buiten de door de fabrikant aangegeven toepassing is niet toegestaan.
→ Het bedieningselement EasyStart Web mag uitsluitend voor de aangegeven toepassing worden gebruikt.
- Het bedieningselement EasyStart Web mag niet worden gebruikt wanneer door een onjuiste werking een gevaar en/of materiële schade kan ontstaan.
- Het bedieningselement EasyStart Web mag niet worden gebruikt wanneer mag worden aangenomen dat de aangestuurde verwarming niet zonder gevaar kan worden gebruikt.
→ Neem alle noodzakelijke maatregelen om te voorkomen dat de verwarming ongepland in werking kan treden.
- Wanneer dit niet in acht wordt genomen vervallen de garantie en aansprakelijkheid die door de firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH op haar producten wordt verleend.
- Wanneer geen toegang tot EasyStart Web mogelijk is, kan/kunnen de in het voertuig ingebouwde verwarming/verwarmingen door het eenvoudig indrukken van de bedieningsknop in- en uitgeschakeld worden.

2.2 Werking

GEVAAR!

LEVENSGEVAAR BIJ GEVOELIGE PACEMAKERS.

Radiogolven kunnen de werking van pacemakers en hoortoestellen beïnvloeden, waardoor deze defect raken.

→ Laat de kans op storingen bij pacemakers of hoortoestellen controleren bij de desbetreffende specialist (hartspecialist of audicien).

VERSTIKKINGSGEVAAR DOOR KLEINE ONDERDELEN.

De toebehoren zijn kleine onderdelen en kunnen door kinderen worden ingeslikt.

→ De kleine onderdelen van EasyStart Web uit de buurt van kinderen houden.

BRAND-/EXPLOSIEVE VERBRANDING DOOR ONTSTEKING.

In de onmiddellijke omgeving van brandbare gassen, dampen, vloeistoffen of stof kunnen tijdens de werking van de verwarming gevaarlijke situaties ontstaan.

→ Het bedieningselement Easy Start Web mag niet worden gebruikt wanneer de aangestuurde verwarming in een omgeving staat, waarin brandbare gassen, dampen, vloeistoffen of stof aanwezig zijn of kunnen zijn.

VERGIFTIGINGSGEVAAR DOOR VRIJKOMENDE UITLAATGASSEN.

In gesloten ruimten kunnen tijdens de werking van de verwarming gevaarlijke situaties ontstaan.

→ Het bedieningselement EasyStart Web mag niet worden gebruikt, wanneer de aangestuurde verwarming in gesloten ruimten staat, bijv. een

garage of een parkeergarage.

GEVAAR VOOR KORTSLUITING DOOR BINNENDRINGEND VOCHT.

Door het binnendringen van vocht in het ontvangstgedeelte van de EasyStart Web kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.

→ Het ontvangstgedeelte van de EasyStart Web mag niet aan vocht worden blootgesteld, om het risico op elektrische kortsluiting c.q. beschadiging te verminderen.

2.3 Connectiviteit waarvoor kosten in rekening worden gebracht

Om gebruik alle functies van EasyStart Web volledig te kunnen gebruiken is de gebruiker (eindklant) aangewezen op de door Eberspächer ter beschikking gestelde connectiviteit, waarvoor een vastgestelde vergoeding moet worden betaald. Doordat de eindklant gebruik maakt van deze dienst, ontstaat een contractuele overeenkomst tussen de leverancier van deze dienst (Eberspächer) en de gebruiker van deze dienst (eindklant). Omdat de overeenkomst niet automatisch wordt verlengd (Abo), wordt bij een verlenging van de connectiviteit een nieuwe overeenkomst gesloten.

AANWIJZING

Na de vrijschakeling door de ingebouwde werkplaats is het volledige gebruik van alle functies van EasyStart Web gedurende de eerste 30 dagen voor de eindklanten helemaal gratis.

NL

2.4 Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door een oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening. Wanneer de veiligheidsaanwijzingen niet in acht worden genomen vervalt de garantie en aansprakelijkheid die door de firma Eberspächer Climate Control Systems International GmbH op haar producten worden verleend.

2.5 Bescherming tegen ongevallen

In principe moeten alle voorschriften ter voorkoming van ongevallen, evenals de aanwijzingen voor de werkplaats- en bedrijfsbescherming in acht worden genomen.

2.6 EU-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaren wij dat de EasyStart Web in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de onderstaande EU-richtlijn.

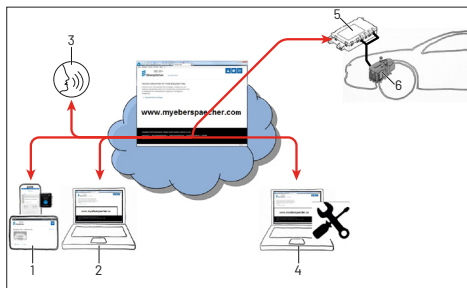
EUrichtlijn 2014/53/EU

De volledige verklaring van overeenstemming kan in het downloadcenter onder www.eberspaecher.com gelezen en gedownload worden.

3 Eigenschappen

3.1 Producteigenschappen

EasyStart Web biedt u een comfortabele en innovatieve bedieningsmogelijkheid voor uw Eberspächer-verwarming. EasyStart Web maakt gebruik van een op internet gebaseerd platform, waarmee een grafisch gebruikersplatform in de vorm van apps voor de bediening wordt geboden. U als gebruiker regelt de verwarming door middel van een op uw smartphone, smartwatch of tablet geïnstalleerd gebruikersplatform of met de PC en een webbrowser. De communicatie met de verwarming verloopt via internet en het mobiele telefoonnetwerk.



- 1 Toestel eindgebruiker (bijv. smartphone, smartwatch, tablet): aansturing EasyStart Web door middel van smartphone-app
- 2 Apparaat eindgebruiker (bijv. laptop, PC): aansturing EasyStart Web door middel van webbrowser
- 3 Apparaat digitale spraakassistent (bijv. Amazon Echo)
- 4 Apparaat werkplaats (bijv. laptop, PC): onderhoudstoegang EasyStart Web door middel van webbrowser
- 5 EasyStart Web-module (in voertuig ingebouwd)
- 6 Verwarming (in voertuig ingebouwd)

3.2 Eigenschappen van het gebruikersaccount

Om de app te kunnen gebruiken moet een (gratis) gebruikersaccount worden geopend. In een gebruikersaccount kunnen maximaal vijf EasyStart Web's worden beheerd. Per EasyStart Web kunnen een primaire en max. 4 secundaire gebruikers worden toegewezen. Zo nodig kan een hiervoor geautoriseerde werkplaats met een extra, tijdelijke onderhoudstoegang een diagnose en onderhoud op afstand uitvoeren.

3.3 Beschikbaarheid

De EasyStart Web kan alleen worden bediend wanneer de EasyStart Web-module op grond van zijn actuele locatie in staat is om een signaal van het mobiele telefonienetwerk te ontvangen en er voor het gebruikte

apparaat van de eindklant een internetverbinding beschikbaar is.

4 Basissetup

Met behulp van het op internet gebaseerde platform EasyStart Web kan door middel van het ingebouwde ontvangstgedeelte een lucht- of waterverwarming van Eberspächer worden bediend. Om de bedieningssoftware van EasyStart Web te kunnen gebruiken moet het EasyStart Web-ontvangstgedeelte aan tenminste één gebruiker zijn toegewezen.

AANWIJZING

- Zonder de toewijzing van EasyStart Web aan een gebruikersaccount is slechts een beperkte functionaliteit van de verwarming mogelijk. De werking van de verwarming is dan alleen met behulp van de toets mogelijk (wordt meegeleverd). Deze toets moet gemonteerd worden, omdat u deze voor de functieaanduiding en de handmatige bediening van de verwarming nodig heeft zolang er geen verbinding (mobiele telefoonverbinding) bestaat. Met de toets wordt de verwarming in- c.q. uitgeschakeld. Voor de gebruiksduur en de temperatuur gelden dan de laatste via de software ingevoerde waarden. Het geïntegreerde controlelampje dient voor de weergave van de actuele regelstand.
- Het gebruik van de diensten voor deze EasyStart Web begint op het moment van betaling en heeft een looptijd van 12 maanden. Deze dienst wordt effectief nadat de gebruiker in het portal EasyStart Web is geregistreerd. Nadat de eerste gebruiksperiode is verstreken kunt u het gebruik van de dienst telkens met 12 maanden verlengen. Hiervoor gelden de gebruiksvoorwaarden van het portal EasyStart Web.

- Tijdens de eerste 30 dagen is de volledige functionaliteit van EasyStart Web, na het vrijschakelen door de inbouwende werkplaats, voor de eindklant helemaal gratis.
- EasyStart Web werkt met onderstaande internetbrowsers:
 - Internet Explorer vanaf versie 11
 - Mozilla Firefox vanaf versie 40.0.3
 - Chrome vanaf versie 45.0
 - Safari vanaf versie 8
- In de aanvullende productinformatie staan aanwijzingen m.b.t. de app-versies voor de smartphone/smartwatch. Deze is te bekijken en te downloaden op www.eberspaecher.com.

4.1 Registratie in het portal EasyStart Web

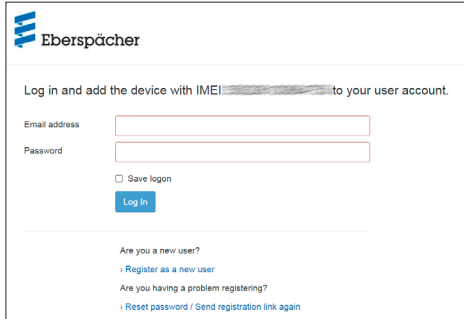
AANWIJZING

De eerste gebruiker die aan het gebruikersaccount van EasyStart Web wordt toegevoegd, wordt als primaire gebruiker (contractpartner van EasyStart Web) gezien. Alle overige gebruikers van deze EasyStart Web zijn secundaire gebruikers, die toestemming van de primaire gebruiker krijgen om van de dienst gebruik te maken of kunnen door deze uit de lijst worden verwijderd. Meer informatie hierover vind je in de Aanvullende productinformatie. Deze is te bekijken en te downloaden op www.eberspaecher.com.

- U hebt twee mogelijkheden om u als gebruiker van EasyStart Web te registreren.

4.1.1 Registratie via QR-code

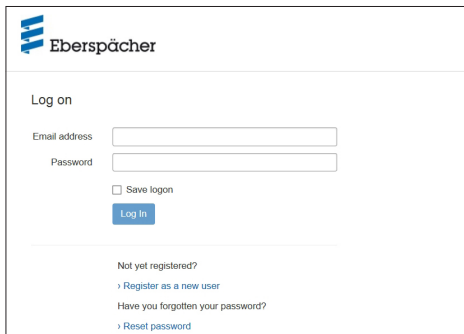
- Scan de QR-code op de kartonnenverpakking of het ontvangstgedeelte van EasyStart Web. U wordt automatisch naar de registratie onder www.myeberspaecher.com doorgestuurd. Het startscherm **Login** wordt weergegeven.

NL


- Het IMEI-nummer van uw EasyStart Web wordt op deze wijze van registratie gelijk mee overgenomen.

4.1.2 Registratie via WebLink

- U kunt op de klassieke wijze met het invoeren van de link www.myeberspaecher.com met de registratie in de internetbrowser beginnen. Het startscherm **Login** wordt weergegeven.



- Bij deze wijze van registratie moet u het IMEI-nummer van uw EasyStart Web later handmatig invoeren.

Verdere handelingen

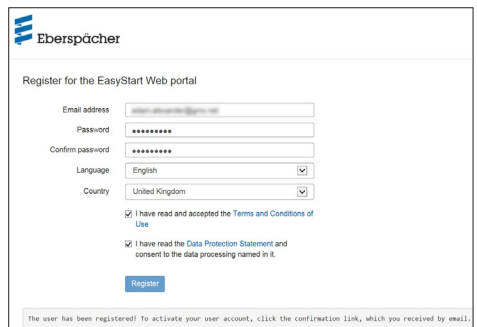
- Op de button [> Registreer uzelf als nieuwe gebruiker](#) klikken.
- Het scherm „**Registreer uzelf voor het portal EasyStart Web**” wordt geopend.

- Alle invoervelden invullen, de gebruiks- en privacy-voorwaarden lezen (links in de voetregel) en met een vinkje accepteren.

AANWIJZING

Om de betaalprocedure na de registratie af te sluiten moet het land van de gebruiker absoluut correct worden aangegeven. Wanneer het land van herkomst van de gebruiker niet in de landenlijst is opgenomen, is betaling voor de connectiviteit voor EasyStart Web in dat land nog niet beschikbaar.

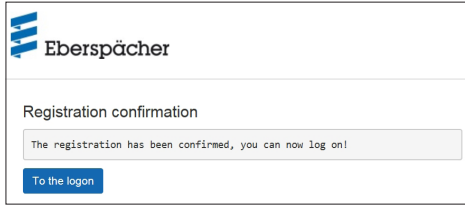
- Op [Register](#) klikken om de procedure af te sluiten.



AANWIJZING

De informatie voor een succesvolle registratie en verdere handelingen in acht nemen.

- Om uw registratie te bevestigen sturen wij u een e-mail. Op de bevestigingslink klikken. Het scherm „**Bestiging van de registratie**” wordt geopend. Daarmee is de registratie afgesloten.
- Op de button [To the logon](#) klikken, om de aanmelding te starten.

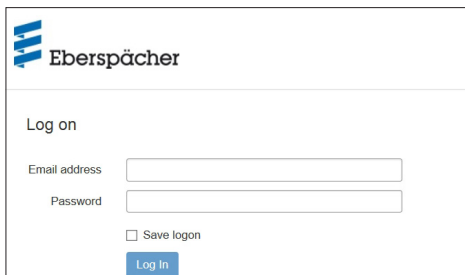


4.2 Als gebruiker aanmelden

AANWIJZING

De eerste gebruiker die deze module aan zijn of haar gebruikersaccount toevoegt, wordt als primaire gebruiker (contractpartner van EasyStart Web) gezien. Alle overige gebruikers van deze EasyStart Web zijn secundaire gebruikers, die toestemming van de primaire gebruiker krijgen om van de dienst gebruik te maken of kunnen door deze uit de lijst worden verwijderd. Meer informatie hierover vind je in de Aanvullende productinformatie. Deze is te bekijken en te downloaden op www.eberspaecher.com.

- Door op de button **To the logon** te klikken wordt het scherm „**LogIn**” geopend.
 - Het e-mailadres en het wachtwoord van de gebruiker correct invoeren (de gegevens zoals in hoofdstuk 4.1 “[Registratie in het portal EasyStart Web](#) op pagina 87 is beschreven invoeren).
- Door op de button **Log In** te klikken wordt het welkomstvenster van het gebruikersplatform van EasyStart Web geopend.



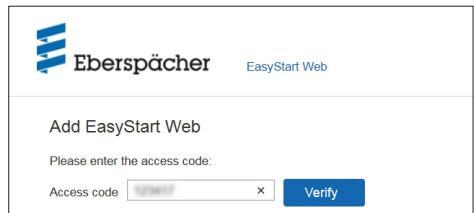
- Op de button **+ EasyStart Web toevoegen** klikken.



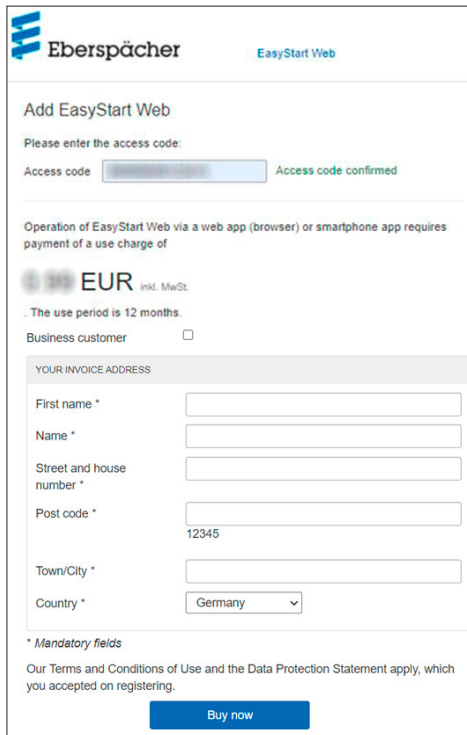
- De toegangscode invoeren en op **Verify** klikken.

AANWIJZING

- De toegangscode is op de doos van de EasyStart Web afgedrukt en zit als sticker in de verpakking.
- **Advies:** de sticker voor de zekerheid op de voorkant van de beknopte handleiding plakken en het document goed bewaren.
- Wanneer u de registratie met behulp van de QR-code heeft uitgevoerd (4.1.1 “[Registratie via QR-code](#)” op pagina 87), wordt het IMEI-nummer van uw EasyStart Web al op deze plaats overgenomen.



- Het scherm „EasyStart Web betalen” wordt geopend.
- De aanwijzingen op het beeldscherm opvolgen.
- De opgaven voltooien en op **Buy now** klikken.



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

399 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

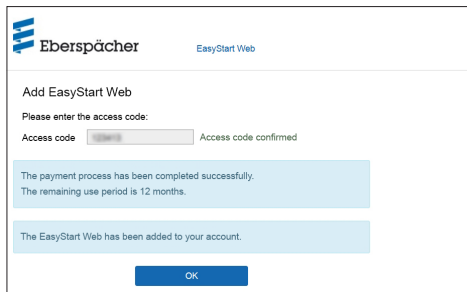
Country *

* *Mandatory fields*

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

U wordt doorverwezen naar de dienstverlener die verantwoordelijk is voor de betaling. Nadat de betaling voor de gebruiksduur is uitgevoerd, verschijnt het onderstaande scherm:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Door aanklikken van **OK** bevestigen. Het startscherm voor de bedrijfsmodus [Verwarmen directe werking] wordt geopend. Dit is te herkennen aan het tabblad **Immediately** met gemarkeerde keuzebutton **Heat**.

Daarmee is de basissetup beëindigd. De verwarming kan nu door middel van de webapplicatie of de smartphone-/smartwatch-app van de EasyStart Web worden bediend. Meer gedetailleerde informatie hierover is te vinden in hoofdstuk 3 en hoofdstuk 4 van de aanvullende productinformatie.

5 Service

5.1 Technische ondersteuning

Heeft u technische vragen of problemen met de verwarming, het bedieningselement of de bedieningssoftware, neem dan in **Nederland** a.u.b. contact op met het onderstaande service-adres:

support-NL@eberspaecher.com

Kapittel	Kapittelbetegnelse	Kapittelinnhold
----------	--------------------	-----------------

1 INNLEDNING

1.1	Les dette dokumentet først	92
1.2	Skjermvisning	92
1.3	Reparasjon	92
1.4	Avhending	92

2 VIKTIG INFORMASJON

2.1	Riktig bruk	92
2.2	Drift	93
2.3	Kostnadspliktig tilkobling	93
2.4	Ugyldig garanti	94
2.5	Forebygging av ulykker	94
2.6	EU-samsvarserklæring	94

3 EGENSKAPER

3.1	Produktegenskaper	94
3.2	Egenskaper for brukerkontoen	94
3.3	Tilgjengelighet	94

4 BASISOPPSETT

4.1	Registrering i portalen EasyStart Web	95
4.1.1	Registrering via QR-kode	95
4.1.2	Registrering via WebLink	96
4.2	Logg inn som bruker	97

5 SERVICE

5.1	Teknisk støtte	98
-----	----------------	----

NO

1 Innledning

1.1 Les dette dokumentet først

Før oppstart er det viktig at du leser denne bruksanvisningen nøye. Oppbevar bruksanvisningen slik at du kan bruke den til hjelp senere. Dokumentet inneholder viktig informasjon som er nødvendig for betjeningen. Denne bruksanvisningen kan også vises og lastes ned fra www.eberspaecher.com.

1.2 Skjermvisning

Alle visninger av skjermbilder i dette dokumentet er ment som eksempler. Visningene av skjermbilder er avhengig av programvareversjon, og kan derfor avvike.

1.3 Reparasjon

Det er ikke tillatt å foreta reparasjoner på betjeningselementet EasyStart Web. Hvis dette ikke følges, gjelder ikke garantien, og Eberspächer Climate Control Systems International GmbH har ikke lenger garantiansvar.

1.4 Avhending

Kasser produktet kun i henhold til gjeldende lovfestede forskrifter.

2 Viktig informasjon

2.1 Riktig bruk

Med den internettbaserte betjeningselementet EasyStart Web kan varmeapparater fra Eberspächer betjenes og/eller programmeres via internett. Dette skjer ved hjelp av EasyStart Web-portaler på www.myeberspaecher.com. I tillegg står følgende tilgangsmåter til disposisjon:

- Smarttelefonapp (også med smartklokkeapp)
- Digital språkassistent (f.eks. Amazon Echo).

MERK

- Bruken av betjeningselementet EasyStart Web til noe annet enn det som er angitt av produsenten, er ikke tillatt!
- Betjeningselementet EasyStart Web skal kun brukes på den måten som er angitt.
- Betjeningselementet EasyStart Web må ikke brukes hvis det kan oppstå en fare og/eller materielle skader på grunn av en funksjonsfeil.
 - Betjeningselementet EasyStart Web må ikke brukes hvis det antas at driften av varmeapparatet er forbundet med fare.
- Iverksett alle tiltak for å utelukke uønsket start av varmeapparatet.
- Hvis dette ikke følges, gjelder ikke garantien, og Eberspächer Climate Control Systems International GmbH har ikke lenger garantiansvar.
 - Dersom tilgang til EasyStart Web ikke er mulig, kan varmeapparatet/varmeapparatene som er montert i bilen, kobles inn/ut med den integrerte betjeningstasten med et enkelt trykk.

2.2 Drift



FARE!

LIVSFARE PÅ GRUNN AV FEIL PÅ PACEMAKER.

Hjertestimulatorer og høreapparater kan reagere på radiobølger, og funksjonen kan påvirkes negativt.

→ Informasjon om sensitivitet får du ved å la apparatene testes av spesialister.

FARE FOR KVELNING PÅ GRUNN AV SMÅDELER.

Tilbehør er smådeler og kan svelges av barn.

→ Pass på at smådeler i EasyStart Web oppbevares utilgjengelig for barn.

FARE FOR BRANN/EKSPLOSJON PÅ GRUNN AV ANTENNING.

I umiddelbar nærhet av brennbare gasser, damper, væsker eller støv kan det oppstå farlige situasjoner ved drift av varmeapparatet.

→ Betjeningsselementet EasyStart Web må ikke brukes hvis det aktiverte varmeapparatet befinner seg i omgivelser hvor det finnes eller kan finnes brennbare gasser, damper, væsker eller støv.

FARE FOR FORGIFTNING PÅ GRUNN AV EKSOS SOM KOMMER UT.

I lukkede rom kan det oppstå farlige situasjoner ved drift av varmeapparatet.

→ Betjeningsselementet EasyStart Web må ikke brukes hvis det aktiverte varmeapparatet befinner seg i lukkede rom, f.eks. i en garasje eller et parkeringshus.

FARE FOR KORTSLUTNING VED INN-TRENGNING AV FUKTIGHET.

Hvis det kommer fuktighet inn i mottaksdelen for EasyStart Web, kan det oppstå farlige situasjoner.

→ Mottaksdelen for EasyStart Web må ikke utsettes for fuktighet slik at faren for elektrisk kortslutning eller skader reduseres.

2.3 Kostnadspliktig tilkobling

For å kunne bruke alle funksjonene til EasyStart Web må brukeren (sluttkunden) benytte Eberspächers kostnadspliktige tilkobling. Når sluttkunden bruker tjenesten, oppstår et kontraktsforhold mellom leverandøren av tjenesten (Eberspächer) og brukeren av tjenesten (sluttkunde). Kontrakten forlenges ikke automatisk (Abo), derfor inngås det en ny kontrakt når tilkoblingen forlenges.



MERK

De første 30 dagene etter aktiv frikobling ved monteringsverkstedet, er det gratis for sluttkunden å bruke hele funksjonsomfanget til EasyStart Web.

NO

2.4 Ugyldig garanti

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som forårsakes av feil bruk eller feil betjening. Hvis sikkerhetsmerknadene ikke følges, gjelder ikke garantien, og Eberspächer Climate Control Systems International GmbH har ikke lenger garantiansvar.

2.5 Forebygging av ulykker

Alle forskrifter om forebygging av ulykker samt verksteds- og driftsbeskyttelsesansvisninger, skal følges.

2.6 EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at EasyStart Web, slik det har forlatt fabrikken, oppfyller følgende EU-direktiv.

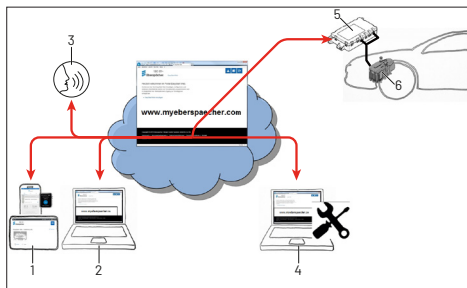
EUdirektiv 2014/53/EU

På www.eberspaecher.com kan du lese den fullstendige samsvarserklæringen og laste den ned fra Downloadcenter.

3 Egenskaper

3.1 Produktegenskaper

EasyStart Web gir deg en komfortabel og innovativ betjeningsmulighet for ditt varmeapparat fra Eberspächer. EasyStart Web bruker en internett-basert plattform som tilbyr en grafisk brukeroverflate i form av apper for betjeningen. Som bruker styrer du varmeapparatet fra en brukeroverflate som er installert på smarttelefonen, smartklokken eller nettbrettet ditt, eller via PC eller nettleser. Kommunikasjonen med varmeapparatet skjer via internett og mobilnettet.



- 1 Terminal bruker (f.eks. smarttelefon, smartklokke, nettbrett): Styring av EasyStart Web per smarttelefon-app
- 2 Terminal bruker (f.eks. bærbar/stasjonær PC): Styring av EasyStart Web per nettleser
- 3 Terminal digital språkassistent (f.eks. Amazon Echo)
- 4 Terminal verksted (f.eks. bærbar/stasjonær PC): Vedlikeholdstilgang EasyStart Web per nettleser
- 5 EasyStart Web-modul (montert i bilen)
- 6 Varmeapparat (montert i bilen)

3.2 Egenskaper for brukerkontoen

For bruk av appen må det opprettes en gratis brukerkonto. I én brukerkonto kan det administreres opp til 5 EasyStart Web-enheter. Per EasyStart Web kan det tilordnes én primær og opp til 4 sekundære brukere. Ved behov kan det verkstedet som har fått oppdraget, gjennomføre fjerndiagnose og -vedlikehold med en ekstra, midlertidig vedlikeholdstilgang.

3.3 Tilgjengelighet

Betjening av EasyStart Web er bare mulig når EasyStart Web-modulen på grunn av sin aktuelle posisjon er i stand til å motta et mobilnettsignal, og det finnes en internettforbindelse for terminalen som brukes.

4 Basisoppsett

Med den internettbaserte betjeningsprogramvaren EasyStart Web kan luft- eller vannvarmere fra Eberspächer betjenes med den innebygde mottaksdelen. For å bruke betjeningsprogramvaren i EasyStart Web må mottaksdelen være tilordnet minst én bruker.

MERK

- Hvis EasyStart Web ikke tilordnes til en brukerkonto, står varmeapparatets funksjoner bare begrenset til disposisjon. Betjening er da kun mulig med tasten (inkludert i leveringen). Tasten må monteres, for den er nødvendig for funksjonsvisning og manuell betjening av varmeapparatet når det ikke finnes tilkobling (mobilnettnettforbindelse). Med tasten slås varmeapparatet på og av. For innkoblingstid og temperatur gjelder da de siste inntastingene som er gjort via programvaren. Den integrerte kontrollampen viser aktuell driftsstatus.
- Bruk av tjenestene for denne EasyStart Web-enheten begynner med betaling for bruk i 12 måneder. Den utstedes etter at brukeren er registrert i portalen EasyStart Web. Når bruksperioden er utløpt, kan du når som helst forlenge bruken av tjenestene i 12 måneder. Bruksbetingelsene for portalen EasyStart Web gjelder.
- De første 30 dagene etter at monteringsverkstedet har frikoblet det, er det gratis for sluttkunden å bruke EasyStart Web i fullt omfang.

- EasyStart Web fungerer med følgende internettlelere:
 - Internet Explorer fra versjon 11
 - Mozilla Firefox fra versjon 40.0.3
 - Chrome fra versjon 45.0
 - Safari fra versjon 8
- For app-versjoner for smarttelefon/smartklokke eller nettbrett, vennligst les Ytterligere produktinformasjon. Den er tilgjengelig for visning og nedlasting på www.eberspaecher.com.

4.1 Registrering i portalen EasyStart Web

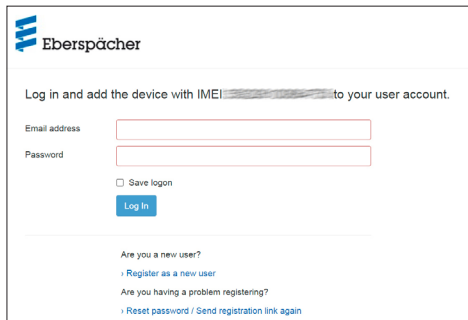
MERK

Den første brukeren som legger til EasyStart Web til brukerkontoen sin, behandles som primærbruker (kontraktspartner for EasyStart Web). Alle videre brukere av denne EasyStart Web-enheten er sekundærbrukere, som frikobles eller slettes av primærbrukeren. For mer informasjon, se Ytterligere produktinformasjon. Den er tilgjengelig for visning og nedlasting på www.eberspaecher.com.

- Du har to muligheter til å registrere deg som bruker av EasyStart Web.

4.1.1 Registrering via QR-kode

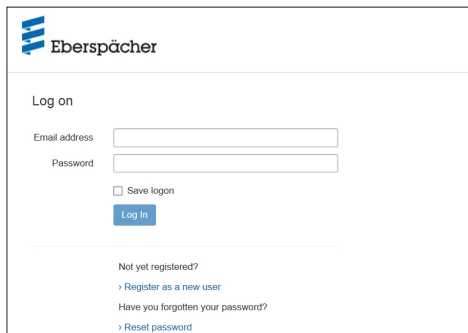
- Skann QR-koden på kartongemballasjen eller på mottaksdelen for EasyStart Web. Du ledes automatisk til registreringen på www.myeberspaecher.com. Startvinduet **Logg inn** vises.

NO


- IMEI-nummeret til din EasyStart Web overtas straks ved denne typen registrering.

4.1.2 Registrering via WebLink

- Start registreringen på vanlig måte med å legge inn lenken www.myeberspaecher.com i nettleseren. Startvinduet **Logg inn** vises.



- Ved denne typen registrering må du legge inn IMEI-nummeret til din EasyStart Web manuelt senere.

Videre framgangsmåte

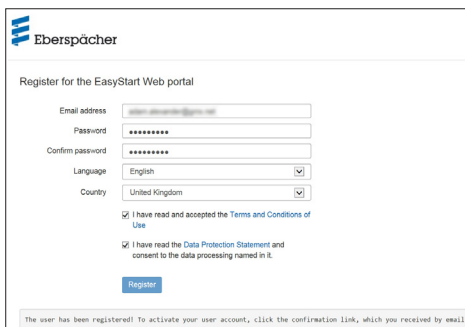
- Klikk på menyknappen **> Registrer deg som ny bruker.**
- Vinduet **„Registrer deg for portalen EasyStart Web“** åpnes.

- Fyll ut alle inntastingsfelter, og godta betingelsene for bruk og datavern (lenke i bunnteksten) med en hake .

MERK

Under betalingsprosessen etter registreringen er det svært viktig at det oppgis riktig opprinnelsesland for brukeren. Hvis brukerens opprinnelsesland ikke er oppført i listen over land, er det ennå ikke mulig å betale for oppkobling av EasyStart Web i dette landet.

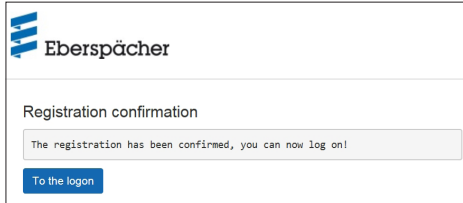
- Klikk på **Register** for å avslutte prosedyren.



MERK

Følg informasjonen for vellykket registrering og videre framgangsmåte.

- Du mottar en e-post for bekreftelse på registreringen. Klikke på bekreftelseslenke. Vinduet **„Bekreftelse på registrering“** åpnes. Registreringen er ferdig.
- Klikk på menyknappen **To the logon** for å starte innloggingen.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

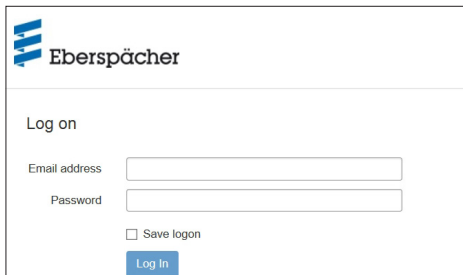
[To the logon](#)

4.2 Logg inn som bruker

MERK

Den første brukeren som legger til denne modulen til brukerkontoen sin, behandles som primærbruker (kontraktspartner for EasyStart Web). Alle videre brukere av denne EasyStart Web-enheten er sekundærbrukere, som frikobles eller slettes av primærbrukeren. For mer informasjon, se Ytterligere produktinformasjon. Den er tilgjengelig for visning og nedlasting på www.eberspaecher.com.

- Når du klikker på menyknappen [To the logon](#), åpnes vinduet „**Logg inn**“ .
 - Oppgi riktig e-postadresse og passord for brukeren (legg inn som beskrevet i kapitlet [4.1 "Registrering i portalen EasyStart Web" på side 95](#)).
- Når du klikker på menyknappen [Log In](#), åpnes hilsvinduet for brukeroverflaten EasyStart Web.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Klikk på menyknappen + [Legg til EasyStart Web](#).



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

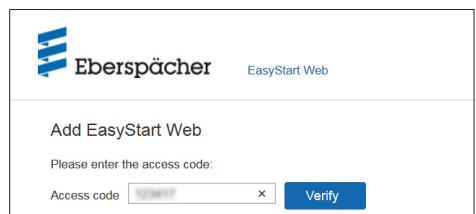
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Oppgi tilgangskoden og klikk på [Verify](#).

MERK

- Tilgangskoden er trykket på emballasjekartongen for EasyStart Web og finnes i tillegg som klebemerke i emballasjen.
- Anbefaling:** Fest klebemerket på forsiden av den korte veiledningen, og oppbevar dokumentet på et sikkert sted.
- Hvis du har registrert deg med QR-kode ([4.1.1 "Registrering via QR-kode" på side 95](#)), overtas IMEI-nummeret for din EasyStart Web allerede her.



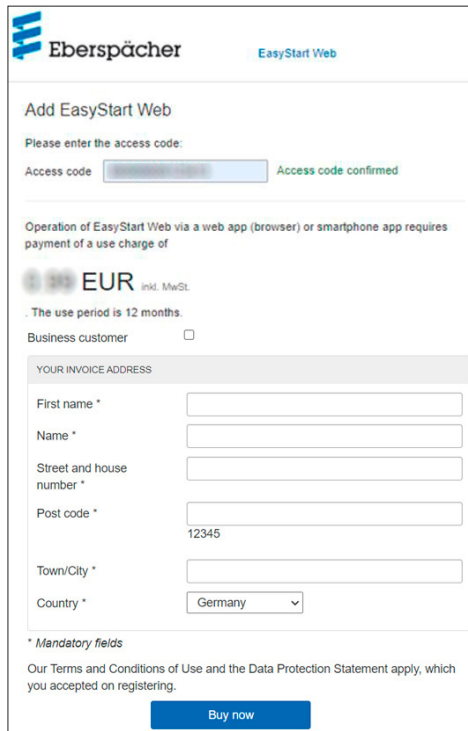
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code

- Vinduet "Betal EasyStart Web" åpnes.
- Følg anvisningene på skjermen.
- Fullfør opplysningene og klikk på [Buy now](#).



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

399 EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

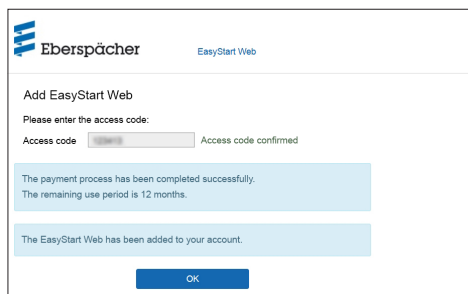
Country *

* Mandatory fields

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Du ledes videre til betalingstjenesten hvor betalingen utføres. Etter betaling vises bruksvarigheten i følgende skjermbilde:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Klikk på **OK** for å bekrefte. Start-skjermbildet for driftsmodusen [Oppvarming straksdrift] åpnes, dette vises på registerkortet **Immediately** med markert valgknapp **Heat**.

Nå er basisoppsettet ferdig. Varmeapparatet kan nå betjenes via internettapplikasjonen eller smarttelefon-/smartklokke-appen for EasyStart Web. Du finner mer detaljert informasjon om dette i kapittel 3 og kapittel 4 i den ytterligere produktinformasjonen.

5 Service

5.1 Teknisk støtte

Hvis du har tekniske spørsmål eller problemer med varmeapparatet, betjeningselementet eller betjeningsprogramvaren, tar du kontakt med følgende serviceadresse i **Norge**: support-NO@eberspaecher.com

Rozdział	Nazwa rozdziału	Treść rozdziału	
1	WSTĘP		
1.1	Proszę najpierw przeczytać		100
1.2	Widoki ekranów		100
1.3	Naprawa		100
1.4	Utylizacja		100
2	WAŻNE INFORMACJE		
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem		100
2.2	Użytkowanie		101
2.3	Płatne usługi łączności		101
2.4	Wyłączenie odpowiedzialności		102
2.5	Zapobieganie wypadkom		102
2.6	Deklaracja zgodności UE		102
3	WŁAŚCIWOŚCI		
3.1	Właściwości produktu		102
3.2	Właściwości konta użytkownika		102
3.3	Dostępność		102
4	USTAWIENIA PODSTAWOWE		
4.1	Rejestracja w portalu EasyStart Web		103
4.1.1	Rejestracja za pomocą kodu QR		103
4.1.2	Rejestracja za pomocą WebLink		104
4.2	Zalogować się jako użytkownik.		105
5	SERWIS		
5.1	Wsparcie techniczne		106

1 Wstęp

1.1 Proszę najpierw przeczytać

Przed uruchomieniem należy koniecznie szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i starannie ją przechowywać, aby móc korzystać z niej w przyszłości. Dokument zawiera ważne informacje, które są niezbędne do prawidłowej obsługi. Niniejsza instrukcja obsługi jest również dostępna do wglądu i pobrania na stronie www.eberspaecher.com.

1.2 Widoki ekranów

Wszystkie widoki stron ekranów w niniejszym dokumencie należy rozumieć jako przykłady. Widok stron ekranów zależy od wersji oprogramowania i mogą różnić się od przedstawionych.

1.3 Naprawa

Naprawa elementu sterującego EasyStart Web jest niedopuszczalna. W przypadku nieprzestrzegania tego zakazu wygasa gwarancja i odpowiedzialność firmy Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

1.4 Utylizacja

Produkt utylizować tylko zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

2 Ważne informacje

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Internetowy element sterujący EasyStart Web umożliwia obsługę i/lub programowanie urządzeń grzewczych Eberspächer przez Internet. Odbывается przy pomocy portalu EasyStart Web pod adresem www.myeberspaecher.com. Dodatkowo dostępne są następujące drogi dostępu:

- aplikacja na smartfonie (również z aplikacją na smartwatchu)
- cyfrowy asystent głosowy (np. Amazon Echo).

WSKAZÓWKA

- Stosowanie elementu sterującego EasyStart Web wykraczające poza przeznaczenie określone przez producenta jest niedopuszczalne.
- Element sterujący EasyStart Web może być wykorzystywany tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie uruchamiać elementu sterującego EasyStart Web, jeśli z uwagi na nieprawidłowości w działaniu może wystąpić zagrożenie i / lub szkody materialne.
- Nie używać elementu sterującego EasyStart Web, jeśli można przyjąć, że bezpieczna eksploatacja wysterowanego urządzenia grzewczego nie jest już zapewniona.
- Podjąć wszelkie środki, aby wykluczyć przypadkowe, ponowne uruchomienie.
- W przypadku nieprzestrzegania tego zakazu wygasa gwarancja i odpowiedzialność firmy Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.
- Jeśli dostęp do EasyStart Web nie jest możliwy, można włączyć i wyłączyć urządzenie grzewcze zamontowane w pojeździe za pomocą wbudowanego przycisku sterującego.

2.2 Użytkowanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA Z POWODU SZTUCZNYCH ROZRUSZNIKÓW SERCA PODATNYCH NA AWARIE.

Fale radiowe mogą oddziaływać na sztuczne rozruszniki serca i aparaty słuchowe oraz powodować nieprawidłowości w ich działaniu.

→ Sprawdzić podatność na awarie sztucznego rozrusznika serca u lekarza specjalisty lub aparatu słuchowego u akustyka urządzeń słuchowych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA Z POWODU MAŁYCH CZĘŚCI.

Akcesoria są małymi częściami i mogą zostać połknięte przez dzieci.

→ Małe części EasyStart Web przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU / WYFUKNIĘCIA Z POWODU ZAPŁONU.

W przypadku eksploatacji urządzenia grzewczego w bezpośrednim otoczeniu palnych gazów, oparów, cieczy lub pyłów może dojść do sytuacji niebezpiecznych.

→ Nie korzystać z elementu sterującego EasyStart Web, jeśli wysterowywane urządzenie grzewcze znajduje się w otoczeniu, w którym występują lub mogą występować palne gazy, opary, ciecze lub pyły.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA Z POWODU ULATNIAJĄCYCH SIĘ SPALIN.

W przypadku eksploatacji urządzenia grzewczego w zamkniętych pomieszczeniach może dojść do sytuacji niebezpiecznych.

→ Nie korzystać z elementu sterującego EasyStart

Web, jeśli wysterowywane urządzenie grzewcze znajduje się w zamkniętych pomieszczeniach, np. w garażu lub na parkingu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA ELEKTRYCZNEGO Z POWODU PRZEDOSTANIA SIĘ WILGOCI.

Przedostanie się wilgoci do odbiornika EasyStart Web może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

→ Nie wystawiać odbiornika EasyStart Web na oddziaływanie wilgoci, aby ograniczyć ryzyko zwarcia elektrycznego bądź uszkodzenia.

2.3 Płatne usługi łączności

Aby móc korzystać z pełnego zakresu funkcji EasyStart Web, użytkownik (klient końcowy) jest zdany na korzystanie z udostępnionych przez firmę Eberspächer płatnych usług łączności. Korzystanie z usług przez klienta końcowego powoduje powstanie stosunku umownego między podmiotem świadczącym usługi (Eberspächer) a użytkownikiem usług (klient końcowy). Ponieważ umowa nie zostaje przedłużona automatycznie (abonament), w przypadku przedłużenia usług łączności zostaje zawarta nowa umowa.



UWAGA

W ciągu pierwszych 30 dni korzystanie z pełnego zakresu funkcji EasyStart Web po aktywacji przez warsztat montażowy jest bezpłatne dla klientów końcowych.

PL

2.4 Wyłączenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem lub błędną obsługą. W przypadku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa wygasa gwarancja i odpowiedzialność firmy Eberspächer Climate Control Systems International GmbH.

2.5 Zapobieganie wypadkom

Należy koniecznie przestrzegać wszystkich przepisów bhp oraz instrukcji ochrony warsztatu i pracy.

2.6 Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że EasyStart Web w wersji wprowadzonej przez nas do sprzedaży jest zgodny z następującą dyrektywą UE:

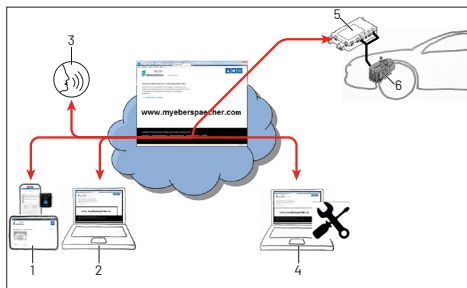
Dyrektywa UE 2014/53/UE

Pod adresem www.eberspaecher.com w centrum pobierania plików dostępna jest do wglądu i pobrania pełna treść deklaracji zgodności.

3 Właściwości

3.1 Właściwości produktu

EasyStart Web umożliwia komfortową i innowacyjną możliwość obsługi urządzenia grzewczego firmy Eberspächer. EasyStart Web korzysta z platformy internetowej, dostępującej graficzny interfejs użytkownika do obsługi w formie aplikacji. Użytkownik steruje urządzeniem grzewczym za pomocą interfejsu użytkownika zainstalowanego na smartfonie, smartwatchu lub tablecie bądź za pomocą komputera i przeglądarki internetowej. Komunikacja z urządzeniem grzewczym następuje za pośrednictwem Internetu i sieci komórkowej.



- 1 Urządzenie końcowe użytkownika (np. smartfon, smartwatch, tablet): sterowanie EasyStart Web za pomocą aplikacji na smartfona
- 2 Urządzenie końcowe użytkownika (np. laptop, komputer): sterowanie EasyStart Web za pomocą przeglądarki internetowej
- 3 Urządzenie końcowe będące cyfrowym asystentem głosowym (np. Amazon Echo).
- 4 Urządzenie końcowe warsztatu (np. laptop, komputer): dostęp konserwacyjny do EasyStart Web za pomocą przeglądarki internetowej
- 5 Moduł EasyStart Web (zainstalowany w pojeździe)
- 6 Urządzenie grzewcze (zainstalowane w pojeździe)

3.2 Właściwości konta użytkownika

Do korzystania z aplikacji konieczne jest bezpłatne założenie konta użytkownika. W jednym koncie użytkownika można zarządzać maksymalnie 5 modułami EasyStart Web. Na jeden moduł EasyStart Web można przyporządkować jednego użytkownika pierwszorzędowego i maksymalnie 4 użytkowników drugorzędowych. W razie potrzeby upoważniony warsztat może przeprowadzić zdalną diagnozę i konserwację za pomocą dodatkowego, tymczasowego dostępu konserwacyjnego.

3.3 Dostępność

Obsługa EasyStart Web jest możliwa tylko wtedy, gdy moduł EasyStart Web na podstawie swojej aktualnej pozycji może odbierać sygnał telefonii komórkowej oraz

istnieje połączenie internetowe z używanym urządzeniem końcowym.

4 Ustawienia podstawowe

Za pomocą oprogramowania sterującego EasyStart Web można obsługiwać za pośrednictwem wbudowanego odbiornika powietrzne lub wodne urządzenie grzewcze firmy Eberspächer. W celu korzystania z oprogramowania sterującego EasyStart Web odbiornik EasyStart Web musi być przydzielony przynajmniej jednemu użytkownikowi.

UWAGA

- Bez przydzielenia EasyStart Web do konta użytkownika funkcje urządzenia grzewczego mogą być wykorzystywane tylko w ograniczonym zakresie. Eksploatacja jest wówczas możliwa tylko za pomocą przycisku (zawarty w komplektacji). Przycisk należy zamontować, ponieważ jest on niezbędny do wyświetlania funkcji i do ręcznej obsługi urządzenia grzewczego, dopóki nie ma łączności (z siecią telefonii komórkowej). Za pomocą przycisku urządzenie grzewcze jest włączane lub wyłączane. Dla czasu pracy i temperatury obowiązują wówczas ostatnie dane wprowadzone za pomocą oprogramowania. Zintegrowana lampka kontrolna służy do wskazywania aktualnego stanu pracy.
- Korzystanie z usług dla tego modułu EasyStart Web rozpoczyna się od opłaty za okres użytkownika 12 miesięcy. Opłata ta będzie wymagana po zarejestrowaniu użytkownika w portalu EasyStart Web. Po upływie pierwszego okresu korzystania można przedłużyć korzystanie z usług na kolejnych 12 miesięcy. Obowiązują warunki użytkownika portalu EasyStart Web.
- W ciągu pierwszych 30 dni korzystanie z pełnego zakresu funkcji EasyStart Web po aktywacji przez

warsztat montażowy jest bezpłatne dla klientów końcowych.

- EasyStart Web funkcjonuje z następującymi przeglądarkami internetowymi:
 - Internet Explorer od wersji 11
 - Mozilla Firefox od wersji 40.0.3
 - Chrome od wersji 45.0
 - Safari od wersji 8
- Informacje na temat wersji aplikacji na smartfon/ smartwatch lub tablet można znaleźć w dodatkowych informacjach o produkcie. Można je przeglądać i pobierać pod adresem www.eberspaecher.com.

4.1 Rejestracja w portalu EasyStart Web

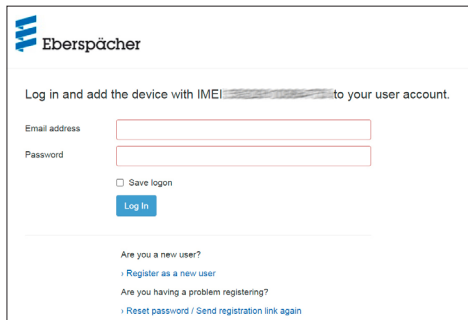
UWAGA

Pierwszy użytkownik, dodający EasyStart Web do swojego konta użytkownika, jest traktowany jako użytkownik pierwszorzędowy (strona umowy EasyStart Web). Wszyscy inni użytkownicy tego modułu EasyStart Web są użytkownikami drugorzędownymi, zatwierdzanymi lub usuwanymi przez użytkownika pierwszorzędowego. Więcej szczegółów na ten temat można znaleźć w dodatkowych informacjach o produkcie. Jest on dostępny do wglądu i pobrania na stronie www.eberspaecher.com.

- Istnieje możliwość rejestracji jako użytkownik EasyStart Web.

4.1.1 Rejestracja za pomocą kodu QR

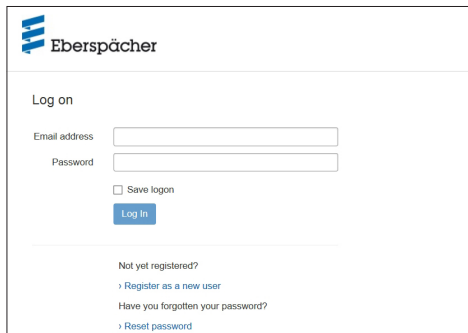
- Zeskanować kod QR na kartonowym opakowaniu lub części odbiorczej EasyStart Web. Nastąpi automatyczne przekierowanie do rejestracji na www.myeberspaecher.com. Wyświetli się okno startowe **Logowania**.



- Numer IMEI EasyStart Web zostanie zastosowany w przypadku tego rodzaju rejestracji.

4.1.2 Rejestracja za pomocą WebLink

- Proces rejestracji należy rozpocząć klasycznie od wklejenia linku www.myeberspaecher.com w przeglądarce internetowej. Wyświetli się okno startowe **Logowania**.



- W przypadku tego rodzaju rejestracji numer IMEI EasyStart Web należy później wprowadzić ręcznie.

Dalsza procedura

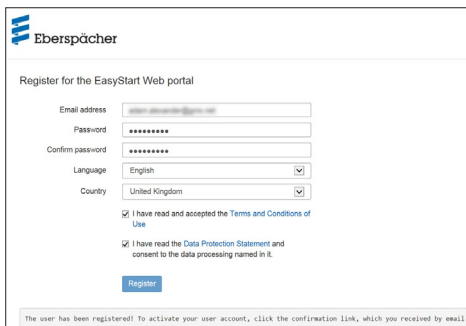
- Kliknąć przycisk > **Zarejestruj się jako nowy użytkownik**.
- Otworzy się okno „**Zarejestruj się do portalu EasyStart Web**”.

- Wypełnić wszystkie pola do wprowadzania danych, przeczytać warunki użytkowania i ochrony danych (link w stopce) i zaakceptować je haczykiem .

UWAGA

Aby proces płatności po zarejestrowaniu przebiegł prawidłowo, koniecznie prosimy o poprawne podanie kraju pochodzenia użytkownika. Jeśli kraj pochodzenia użytkownika nie jest podany na liście krajów, płatność za usługi łączności EasyStart Web w tym kraju nie jest jeszcze dostępna.

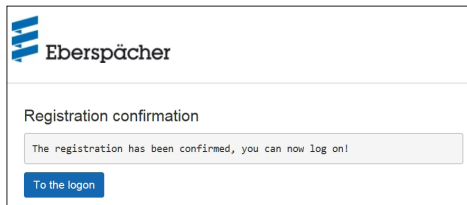
- Kliknąć **Register**, aby zakończyć proces rejestracji.



WSKAZÓWKA

Przestrzegać informacji dotyczących poprawnej rejestracji i dalszego postępowania.

- Zostanie wysłany e-mail w celu potwierdzenia rejestracji. Kliknąć w link z potwierdzeniem. Otworzy się okno „**Potwierdzenie rejestracji**”. Rejestracja jest zakończona.
- Kliknąć przycisk **To the logon**, aby rozpocząć proces logowania.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

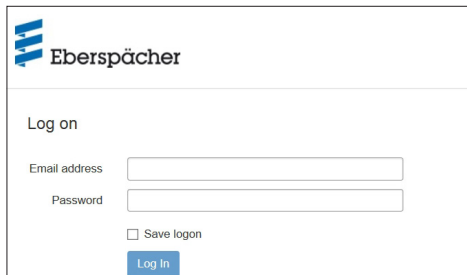
[To the logon](#)

4.2 Zalogować się jako użytkownik.

i UWAGA

Pierwszy użytkownik, dodający ten moduł do swojego konta użytkownika, jest traktowany jako użytkownik pierwszorzędowy (strona umowy EasyStart Web). Wszyscy inni użytkownicy tego modułu EasyStart Web są użytkownikami drugorzędownymi, zatwierdzonymi lub usuwanymi przez użytkownika pierwszorzędowego. Więcej szczegółów na ten temat można znaleźć w dodatkowych informacjach o produkcie. Jest on dostępny do wglądu i pobrania na stronie www.eberspaecher.com.

- Po kliknięciu przycisku [To the logon](#) otworzy się okno „Logowanie”.
 - Wprowadzić poprawnie adres e-mail i hasło użytkownika (dane te wprowadzać zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 „Rejestracja w portalu EasyStart Web” na stronie 103).
- Po kliknięciu przycisku [Log In](#) otworzy się okno powitalne interfejsu użytkownika EasyStart Web.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Kliknąć przycisk [+ Dodaj EasyStart Web](#).



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

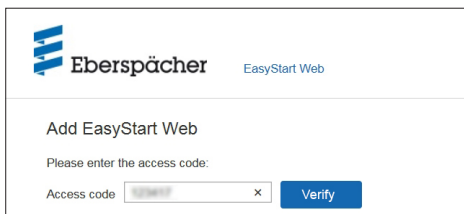
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Wprowadzić kod dostępu i kliknąć [Verify](#).

i WSKAZÓWKA

- Kod dostępu jest wydrukowany na kartonie opakowaniowym EasyStart Web i dołączony dodatkowo jako naklejka do opakowania.
- **Zalecenie:** W celu bezpieczeństwa nakleić naklejkę z przodu skróconej instrukcji i przechowywać dokument w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku dokonania rejestracji za pomocą kodu QR ([4.1.1 „Rejestracja za pomocą kodu QR” na stronie 103](#)), numer IMEI EasyStart Web zostanie w tym miejscu zastosowany.



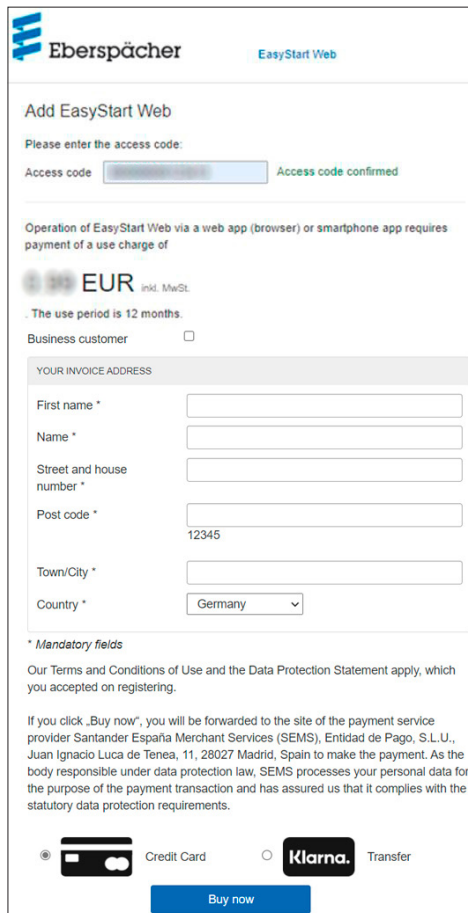
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code

- Otworzy się okno „Opłać EasyStart Web”.
- Postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.
- Uzupełnić dane i kliknąć [Buy now](#).



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *



Town/City *

Country *

* *Mandatory fields*

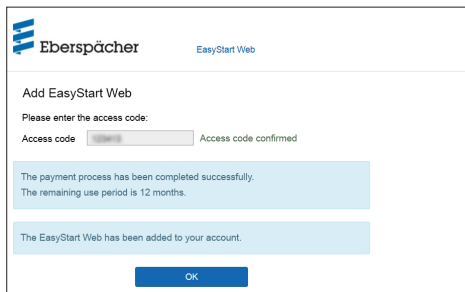
Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

If you click „Buy now“, you will be forwarded to the site of the payment service provider Santander España Merchant Services (SEMS), Entidad de Pago, S.L.U., Juan Ignacio Luca de Tena, 11, 28027 Madrid, Spain to make the payment. As the body responsible under data protection law, SEMS processes your personal data for the purpose of the payment transaction and has assured us that it complies with the statutory data protection requirements.

 Credit Card  Klarna Transfer

Buy now

Nastąpi przekierowanie do dostawcy usług płatniczych, za pośrednictwem którego zostanie zrealizowana płatność. Po pomyślnym dokonaniu płatności za okres użytkowania pojawi się następujący ekran:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Potwierdzić kliknięciem **OK**. Otworzy się ekran startowy trybu pracy [Natychmiastowa praca ogrzewania], który można rozpoznać na karcie rejestrowej **Immediately** z zaznaczonym przyciskiem wyboru **Heat**.

Tym samym podstawowe ustawienia są zakończone. Urządzenie grzewcze można teraz obsługiwać za pomocą aplikacji internetowej lub aplikacji na smartfona/smartwatch EasyStart Web. Bardziej szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale 3 i rozdziale 4 dodatkowych informacji o produkcie.

5 Serwis

5.1 Wsparcie techniczne

W przypadku pytań technicznych lub problemów z urządzeniem grzewczym, elementem sterującym lub oprogramowaniem sterującym należy zwrócić się na poniższy adres serwisowy w **Polsce**: support-PL@eberspaecher.com

Глава	Название главы	Содержание главы
1	ВВЕДЕНИЕ	
1.1	Сначала прочитайте	108
1.2	Вывод данных на экран	108
1.3	Ремонт	108
1.4	Утилизация	108
2	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	
2.1	Целевое использование	108
2.2	Эксплуатация	109
2.3	Платные возможности подключения	109
2.4	Ограничение ответственности	110
2.5	Предотвращение несчастных случаев	110
2.6	Заявление о соответствии ЕС	110
3	ХАРАКТЕРИСТИКИ	
3.1	Характеристики продукта	110
3.2	Свойства учетной записи пользователя	110
3.3	Доступность	111
4	ОСНОВНАЯ НАСТРОЙКА	
4.1	Регистрация на портале EasyStart Web	111
4.1.1	Регистрация с помощью QR-кода	112
4.1.2	Регистрация посредством WebLink	112
4.2	Войдите как пользователь	113
5	СЕРВИС	
5.1	Техническая поддержка	114

1 Введение

1.1 Сначала прочитайте

Перед вводом в эксплуатацию обязательно внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и аккуратно храните его для использования для справки в дальнейшем. Этот документ содержит важную информацию, которая требуется для управления. Данное руководство по эксплуатации также доступно для просмотра и скачивания на сайте www.eberspaecher.com.

1.2 Вывод данных на экран

Все представленные в этом документе изображения экранных страниц даются в качестве примеров. Реальные изображения зависят от версии программного обеспечения и могут отличаться от приведенных примеров.

1.3 Ремонт

Ремонт элемента управления EasyStart Web запрещен. При несоблюдении этого условия действие гарантии прекращается, и компания Eberspächer Climate Control Systems International GmbH снимает с себя всякую ответственность в отношении возможного ущерба.

1.4 Утилизация

Утилизация изделия допускается только в соответствии с действующими нормативными актами.

2 Важная информация

2.1 Целевое использование

Применяя элемент управления EasyStart Web, который веб-технологии, отопительные приборы Eberspächer управляются и (или) программируются через Интернет. Это осуществляется с помощью

порталов EasyStart Web по адресу www.myeberspaecher.com. Дополнительно имеются следующие способы доступа:

- приложение для смартфона (а также приложение для умных часов)
- цифровой смарт-динамик (например, Amazon Echo).

РЕКОМЕНДАЦИЯ

- Не допускается использование элемента управления EasyStart Web не по назначению, определенному производителем.
→ Элемент управления EasyStart Web следует использовать только по назначению.
- Не применяйте элемент управления EasyStart Web, если из-за его неправильной работы может возникнуть опасность повреждения и (или) материального ущерба.
- Не используйте элемент управления EasyStart Web, если невозможно гарантировать безопасную работу управляемого отопительного прибора.
→ Предпримите все необходимые меры безопасности для предотвращения случайного повторного запуска.
- При несоблюдении этого условия действие гарантии прекращается, и компания Eberspächer Climate Control Systems International GmbH снимает с себя всякую ответственность в отношении возможного ущерба.
- Если доступ к EasyStart Web невозможен, то установленный в автомобиле отопительный прибор/отопительные приборы можно включить и выключить, один раз нажав встроенную кнопку управления.

2.2 Эксплуатация

 **ОПАСНОСТЬ!**
СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ПРИ НАЛИЧИИ ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОМЕХАМ КАРДИОСТИМУЛЯТОРОВ.

Радиоволны могут влиять на функционирование и мешать работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.

- Обратитесь к врачу-специалисту для проверки восприимчивости к помехам кардиостимулятора или к специалисту по настройке слуховых аппаратов для проверки восприимчивости к помехам слухового аппарата.

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ НАЛИЧИЯ МЕЛКИХ ДЕТАЛЕЙ.

Принадлежности имеют очень малые размеры и могут быть проглочены детьми – опасность для жизни!

- Храните мелкие детали EasyStart Web в недоступном для детей месте.

ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ/ДЕТОНАЦИИ ПРИ ВОСПЛАМЕНЕНИИ.

Нахождение отопительного прибора во время работы в непосредственном окружении горючих газов, паров, жидкостей или пыли может привести к возникновению опасных ситуаций.

- Запрещено использование элемента управления EasyStart Web, когда управляемый отопительный прибор используется или мог бы использоваться в окружении горючих газов, паров, жидкостей или пыли.

СУЩЕСТВУЕТ УГРОЗА ОТРАВЛЕНИЯ ВЫХЛОПНЫМИ ГАЗАМИ.

Эксплуатация отопительного прибора в закрытых помещениях может привести к опасным ситуациям.

- Не применяйте элемент управления EasyStart Web при нахождении управляемого отопительного прибора в закрытых помещениях, например, в гараже или на крытой автостоянке.

СУЩЕСТВУЕТ УГРОЗА КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ ПРОНИКНОВЕНИЯ ВЛАГИ.

Проникновение влаги в приемную часть EasyStart Web может привести к опасным ситуациям.

- Не подвергайте приемную часть EasyStart Web воздействию влажности, чтобы уменьшить риск короткого замыкания или повреждения.

2.3 Платные возможности подключения

Для применения полных функциональных возможностей EasyStart Web пользователь (конечный потребитель) должен воспользоваться предоставляемой Eberspächer платной возможностью подключения. При пользовании услугами через конечного пользователя возникают договорные отношения между провайдером услуг (Eberspächer) и потребителем услуг (конечный пользователь). Так как договор автоматически не продлевается (абонемент), при продлении условий подключения заключается новый договор.

i РЕКОМЕНДАЦИЯ

В первые 30 дней после активации силами предприятия-установщика использование полнофункциональной версии EasyStart Web для конечного пользователя является бесплатным.

2.4 Ограничение ответственности

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования или неправильной эксплуатации. При несоблюдении инструкций по технике безопасности действие гарантии прекращается, и компания Eberspächer Climate Control Systems International GmbH снимает с себя всякую ответственность в отношении возможного ущерба.

2.5 Предотвращение несчастных случаев

Всегда необходимо выполнять все правила по предотвращению несчастных случаев и соблюдать соответствующие нормативы по охране труда.

2.6 Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что EasyStart Web в нашем исполнении отвечает положениям следующей директивы ЕС.

Директива ЕС 2014/53/ЕС

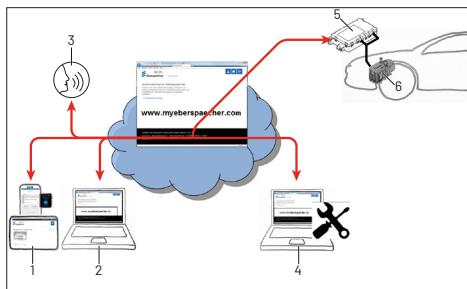
На сайте www.eberspaecher.com в центре загрузок можно просмотреть и загрузить полную версию Заявления о соответствии.

3 Характеристики

3.1 Характеристики продукта

EasyStart Web предоставляет возможность комфортного и инновационного управления отопительным прибором Eberspächer. EasyStart Web работает на сетевой платформе, для управления которой

предлагается графический пользовательский интерфейс в виде приложений. Вы, как пользователь, управляете отопительным прибором через установленный на своем смартфоне, смарт-часах или планшете интерфейс или на ПК через браузер. Связь с отопительным прибором осуществляется через Интернет и сеть сотовой связи.



- 1 Оконечное устройство пользователя (например, смартфон, смарт-часы, планшет): управление EasyStart Web через приложение на смартфоне
- 2 Оконечное устройство пользователя (например, ноутбук, ПК): управление EasyStart Web через браузер
- 3 Оконечное устройство: цифровой смарт-динамик (например, Amazon Echo)
- 4 Оконечное устройство мастерской (например, ноутбук, ПК): доступ к обслуживанию EasyStart Web через веб-браузер
- 5 Модуль EasyStart Web (установлен на автомобиле)
- 6 Отопительный прибор (установлен на автомобиле)

3.2 Свойства учетной записи пользователя

Чтобы воспользоваться приложением, потребуется бесплатная настройка учетной записи пользователя. В одной учетной записи можно управлять до

пяти EasyStart Web. К одному EasyStart Web можно привязать 1 основного и до 4 дополнительных пользователей. При необходимости уполномоченная мастерская может выполнить дистанционную диагностику и техническое обслуживание, используя дополнительный, временный доступ для выполнения техобслуживания.

3.3 Доступность

Работа EasyStart Web возможна только в том случае, если модуль EasyStart Web имеет возможность принимать сигнал сети сотовой связи и с используемым оконечным устройством установлено интернет-соединение.

4 Основная настройка

Используя сетевое ПО EasyStart Web с помощью установленной приемной части выполняется управление воздушным или жидкостным отопителем Eberspächer. Чтобы использовать ПО EasyStart Web, с приемной частью EasyStart Web должен быть связан как минимум один пользователь.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

- Без привязки EasyStart Web к учетной записи доступны только ограниченные функции отопительного прибора. В таком случае возможно только использование кнопки (из комплекта поставки). Эту кнопку необходимо установить, так как она необходима для индикации функций и ручного управления отопительным прибором, пока отсутствует возможность подключения к сети сотовой связи. При нажатии на кнопку выполняется включение и выключение отопительного прибора. Для показателей продолжительности работы и температуры действительными являются последние программно введенные

данные. Внутренний контрольный индикатор оповещает о текущем рабочем состоянии.

- Пользование услугой для этого EasyStart Web начинается с момента оплаты периода использования на 12 месяцев. Пользование начинается после регистрации пользователя на портале EasyStart Web. По истечению первого периода действия Вы можете продлить пользование услугами соответственно на период в 12 месяцев. Это касается условий использования портала EasyStart Web.
- В первые 30 дней после активации силами предприятия-установщика использование полнофункциональной версии EasyStart Web для конечного пользователя является бесплатным.
- EasyStart Web поддерживает работу со следующими интернет-браузерами:
 - Internet Explorer с версии 11
 - Mozilla Firefox, начиная с версии 40.0.3
 - Chrome, начиная с версии 45.0
 - Safari, начиная с версии 8
- Информация о версиях приложений для смартфона/смарт-часов или планшета содержится в Руководстве по эксплуатации, которое прилагается на компакт-диске.

4.1 Регистрация на портале EasyStart Web


РЕКОМЕНДАЦИЯ

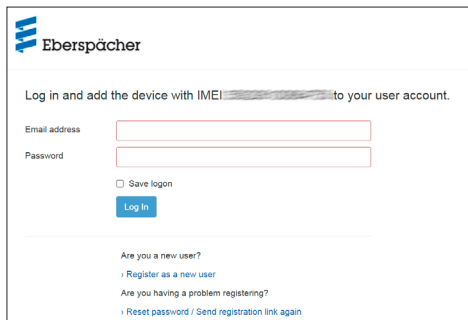
Первый пользователь, который указывает свою учетную запись в EasyStart Web, назначается основным пользователем (Контрагент EasyStart Web). Все остальные пользователи этого EasyStart Web являются дополнительными пользователями, которые назначаются или удаляются основным пользователем. Более подробная информация приведена в дополнительной

информации о продукте (для скачивания).

- Зарегистрироваться в качестве пользователя EasyStart Web можно двумя способами.


4.1.1 Регистрация с помощью QR-кода

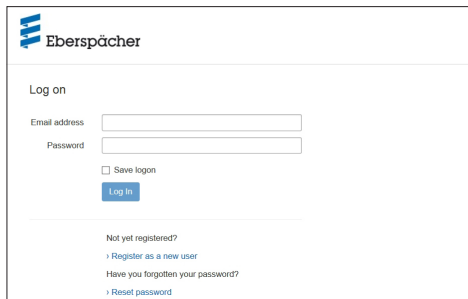
- Отсканируйте QR-код на картонной упаковке или приемной части EasyStart Web. Вы будете автоматически перенаправлены на www.myeberspaecher.com для регистрации. Открывается окно запуска .



- При регистрации таким способом номер IMEI модуля EasyStart Web уже сохранен.

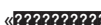

4.1.2 Регистрация посредством Weblink

- Начните процесс регистрации классическим способом с ввода ссылки www.myeberspaecher.com в интернет-браузер. Открывается окно запуска .



- При регистрации таким способом номер IMEI модуля EasyStart Web вводится вручную позже.

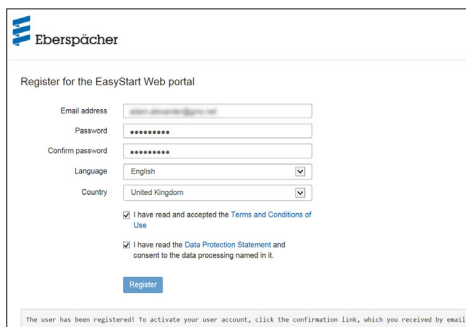
Дальнейшие шаги

- Нажмите на кнопку **> Зарегистрируйтесь как новый пользователь.**
- Откроется окно **«  EasyStart Web».**
- Заполните все поля, ознакомьтесь с Правилами пользования и конфиденциальности информации (ссылка в нижней части) и установите флажок .

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Для защиты процедуры оплаты после регистрации обязательно правильно укажите страну нахождения пользователя. Если страна нахождения пользователя отсутствует в списке стран, оплата подключения для EasyStart Web в этой стране недоступна.

- Для завершения процедуры нажмите **Register**.

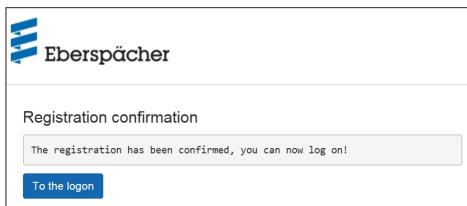


РЕКОМЕНДАЦИЯ

Для успешной регистрации и для последующей работы обращайте внимание на вводимую информацию.

- Подтверждение регистрации будет получено по электронной почте. Щелкните по ссылке, чтобы подтвердить регистрацию. Открывается окно «**????????????????????????????????**». Регистрация завершена.
- Для входа в систему нажмите на кнопку

To the logon

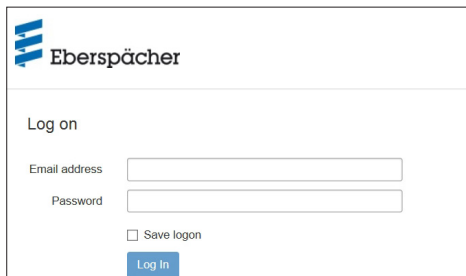


4.2 Войдите как пользователь

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Первый пользователь, который добавляет этот модуль к своей учетной записи в EasyStart Web, назначается основным пользователем (Контрагент EasyStart Web). Все остальные пользователи этого EasyStart Web являются дополнительными пользователями, которые назначаются или удаляются основным пользователем. Более подробную информацию об этом можно найти в [Дополнительной информации о продукте](#). Она доступна для просмотра и загрузки по адресу www.eberspaecher.com.

- При нажатии кнопки **To the logon** открывается окно «**???? ? ? ????????**».
 - Правильно введите адрес электронной почты и пароль пользователя (вводить, как указано в [главе 4.1 "Регистрация на портале EasyStart Web" на стр. 111](#)).
- При нажатии кнопки **Log In** открывается окно приветствия пользовательского интерфейса EasyStart Web.



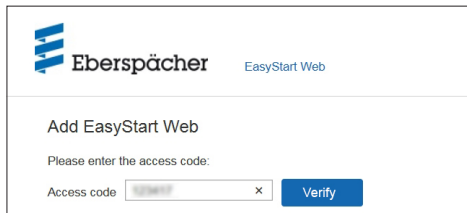
- Нажмите кнопку **+ Добавить EasyStart Web**.



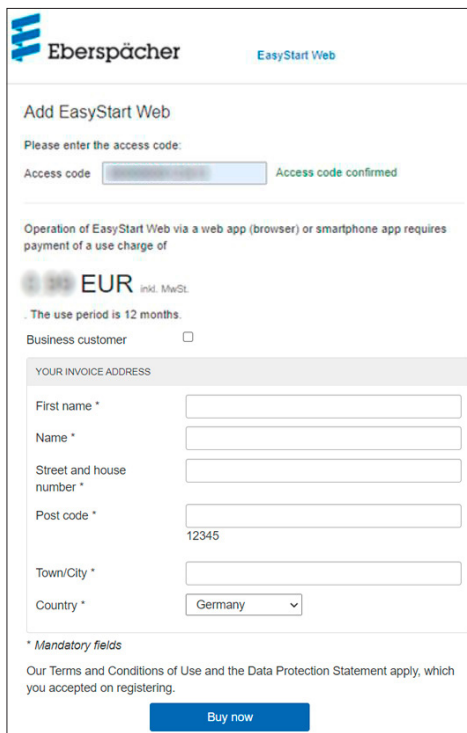
- Введите код доступа и нажмите на **Verify**.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

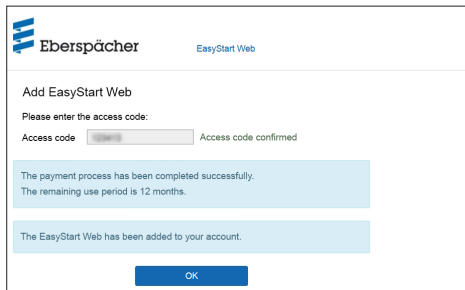
- Код доступа напечатан на упаковке EasyStart Web и дополнительно прилагается в виде наклейки на упаковке.
- **?????????????**: для безопасности прикрепите наклейку на переднюю сторону краткого руководства и храните документ в надежном месте.
- Если регистрация выполнялась с помощью QR-кода ([4.1.1 "Регистрация с помощью QR-кода" на стр. 112](#)), здесь уже будет сохранен номер IMEI модуля EasyStart Web.



- Открывается окно «Оплатить EasyStart Web».
- Следуйте подсказкам и инструкциям на экране монитора.
- Введите информацию в полном объеме и нажмите **Buy now**.



Выполняется переход на страницу провайдера финансовых услуг, которая и проводит платеж. После успешной оплаты использования появляется следующее окно:



- Подтвердите щелчком на **OK**.
Открывается стартовое окно рабочего режима [режим непосредственного нагрева], который отображается на вкладке **Immediately**, отмеченной кнопкой **Heat**.

Таким образом, базовая настройка завершена. Теперь отопительным прибором можно управлять через веб-приложение или приложение для смартфона/смарт-часов EasyStart Web. Более подробную информацию об этом можно найти в Главе 3 и Главе 4 Дополнительной информации о продукте.

5 Сервис

5.1 Техническая поддержка

Если у вас есть вопросы или проблемы, касающиеся отопительного прибора, элемента управления или управляющего ПО, в **России** обращайтесь в сервисную службу по следующему адресу: support-RU@eberspaecher.com

Kapitel	Kapitelrubrik
	Kapitlets innehåll

1 INLEDNING

1.1	Läs detta först	116
1.2	Bildskärmsdisplay	116
1.3	Reparation	116
1.4	Avfallshantering	116

2 VIKTIG INFORMATION

2.1	Korrekt användning	116
2.2	Drift	117
2.3	Avgiftsbelagd uppkoppling	117
2.4	Ansvarsfriskrivning	118
2.5	Förebyggande av olyckor	118
2.6	EU-försäkran om överensstämmelse	118

3 EGENSKAPER

3.1	Produktegenskaper	118
3.2	Användarkontots egenskaper	118
3.3	Tillgänglighet	118

4 GRUNDINSTÄLLNING

4.1	Registrering i EasyStart Web-portalen	119
4.1.1	Registrering via QR-kod	119
4.1.2	Registrering via webblänk	120
4.2	Logga in som användare	121

5 SERVICE

5.1	Teknisk support	122
-----	-----------------	-----

1 Inledning

1.1 Läs detta först

Före idrifttagning måste denna bruksanvisning läsas igenom noggrant och därefter sparas på säkert sätt för senare användning. Dokumentet innehåller viktig och för användningen nödvändig information. Denna bruksanvisning finns också tillgänglig för visning och nedladdning på www.eberspaecher.com.

1.2 Bildskärmsdisplay

Alla illustrationer av skärmsidor i detta dokument ska uppfattas som exempel. Hur skärmsidorna visas avhänger av programversion och kan avvika från bilderna i detta dokument.

1.3 Reparation

Reparation av manöverelementet EasyStart Web är inte tillåten. Om detta inte beaktas upphör garantin och Eberspächer Climate Control Systems International GmbH:s ansvar att gälla.

1.4 Avfallshantering

Följ gällande föreskrifter vid avfallshantering av produkten.

2 Viktig information

2.1 Korrekt användning

Med det webbaserade manöverelementet EasyStart Web kan Eberspächer-värmare styras och/eller programmeras över Internet. Detta görs med hjälp av EasyStart Web-portalen på www.myeberspaecher.com. Dessutom kan portalen också nås på följande sätt:

- smartphone-app (även smartwatch-app)
- digital språkassistent (t.ex. Amazon Echo).

OBSERVERA

- Användning av manöverelementet EasyStart Web för annat ändamål än det av tillverkaren angivna är inte tillåten.
- Använd endast manöverelementet EasyStart Web för avsett ändamål.
- Använd inte manöverelementet EasyStart Web om ett funktionsfel har uppstått. Det kan innebära hälsorisker och/eller risk för skador.
 - Manöverelementet EasyStart Web får inte användas om det kan antas att riskfri drift av den styrda värmaren inte längre kan garanteras.
- Alla åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart.
- Om detta inte beaktas upphör garantin och Eberspächer Climate Control Systems International GmbH:s ansvar att gälla.
 - Om åtkomst till EasyStart Web saknas kan värmaren som är monterad i fordonet respektive värmarna startas och stängas av genom att trycka en gång på den inbyggda manöverknappen.

2.2 Drift

**FARA!****LIVSFARA GENOM STÖRKÄNSLIGA PACEMAKERS.**

Pacemaker och hörapparater kan påverkas av radiovågor, vilket kan störa deras funktion.

→ Kontrollera pacemakers störningskänslighet hos en specialisläkare och hörapparatens hos en audionom.

RISK FÖR KVÄVNING AV SMÅDELAR.

Tillbehören är smådelar och kan sväljas av barn.

→ Smådelarna i EasyStart Web måste förvaras utom räckhåll för barn.

BRAND-/EXPLOSIONSRISK GENOM ANTÄNDNING.

I omedelbar närhet av brännbara gaser, ångor, vätskor eller damm kan farliga situationer uppkomma vid drift av värmaren.

→ Använd inte manöverelementet EasyStart Web om den värmare som styrs befinner sig i en omgivning där det finns eller kan finnas brännbara gaser, ångor, vätskor eller damm.

RISK FÖR FÖRGIFTNING GENOM AVGASER.

Vid drift av värmaren i slutna utrymmen kan farliga situationer uppkomma.

→ Använd inte manöverelementet EasyStart Web om den värmare som styrs befinner sig i ett slutet utrymme, t.ex. ett garage eller parkeringshus.

KORTSLUTNINGSRISK GENOM INTRÄNGANDE FUKT.

Om fukt tränger in i mottagardelen till EasyStart Web kan det leda till en farlig situation.

→ För undvikande av risken för elektrisk kortslutning eller skada bör mottagardelen till EasyStart Web inte utsättas för fukt.

2.3 Avgiftsbelagd uppkoppling

För att kunna utnyttja alla funktioner i EasyStart Web är användaren (slutkunden) beroende av den avgiftsbelagda uppkoppling som Eberspächer erbjuder. När slutkunden använder denna tjänst uppkommer ett avtalsförhållande mellan tjänsteleverantören (Eberspächer) och användaren av tjänsten (slutkunden). Eftersom avtalet (abonnemanget) inte förlängs automatiskt uppkommer ett nytt avtal när uppkopplingen förlängs.

**OBSERVERA**

Under de första 30 dagarna kan alla funktioner i EasyStart Web utnyttjas kostnadsfritt efter att den monterande verkstaden har aktiverat appen för slutkunden.

SV

2.4 Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av ej avsedd användning eller av felaktig hantering. Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas upphör garantin och Eberspächer Climate Control Systems International GmbH:s ansvar att gälla.

2.5 Förebyggande av olyckor

Som grundregel gäller att alla olycksförebyggande föreskrifter och verkstads- och driftskyddsanvisningar alltid skall beaktas.

2.6 EU-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att manöverelementet i det av oss marknadsförda utförandet motsvarar tillämpliga bestämmelser i följande EU-direktiv:

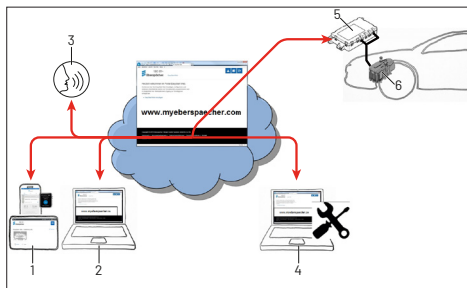
EU-direktivet 2014/53/EU

På vår webbplats www.eberspaecher.com finns den fullständiga försäkran om överensstämmelse tillgänglig under Downloadcenter för läsning och nedladdning.

3 Egenskaper

3.1 Produktegenskaper

EasyStart Web erbjuder en bekväm och innovativ möjlighet att styra din Eberspächer-värmare. EasyStart Web använder en webbaserad plattform som erbjuder en grafiskt användargränssnitt i form av en app för styrning av värmaren. Som användare styr du värmaren via ett på din smartphone, smartwatch eller surfplatta installerat användargränssnitt, eller med webbläsaren på din dator. Kommunikationen med värmaren sker över Internet och mobilnätet.



- 1 Terminalenhet användare (t.ex. smartphone, smartwatch eller surfplatta): Styrning av EasyStart Web med smartphone- eller smartwatch-app
- 2 Terminalenhet användare (t.ex. dator): Styrning av EasyStart Web via webbläsare
- 3 Terminalenhet digital språkassistent (t.ex. Amazon Echo).
- 4 Terminalenhet verkstad (t.ex. dator): Serviceåtkomst till EasyStart Web via webbläsare
- 5 EasyStart Web-modul (monterad i bilen)
- 6 Värmare (monterad i bilen)

3.2 Användarkontots egenskaper

För användning av appen krävs ett användarkonto. Med ett användarkonto kan upp till fem EasyStart Web hanteras. En primär användare och fyra sekundära användare kan anslutas till samma EasyStart Web. Vid behov kan dessutom en verkstad med en tillfällig serviceåtkomst genomföra fjärrdiagnos och fjärrunderhåll.

3.3 Tillgänglighet

EasyStart Web kan användas, endast om EasyStart Web-modulen befinner sig i en sådan position, att den kan ta emot mobilnätssignaler och den använda terminalenheten har Internet-anslutning.

4 Grundinställning

Med det webbaserade användarprogrammet EasyStart Web kan en Eberspächer luft- eller vattenvärmare styras via den inbyggda mottagardelen. För att användarprogrammet EasyStart Web ska kunna användas måste minst en användare har anslutits till mottagardelen till EasyStart Web.

OBSERVERA

- Innan EasyStart Web har tilldelats ett användarkonto är endast begränsade funktioner hos värmaren tillgängliga. Härvid måste manöverknappen användas (ingår i leveransomfattningen). Manöverknappen måste monteras eftersom den är nödvändig för funktionsindikering och manuell styrning av värmaren så länge ingen anslutning (mobilnätanslutning) har upprättats. Med manöverknappen kan värmaren startas och stängas av. För drifttid och temperatur gäller då de senaste med programmet inmatade uppgifterna. Den integrerade kontrollampen visar det aktuella driftläget.
- Tjänsten kan börja användas för denna EasyStart Web när betalning för användningstiden 12 månader erlagts. Den aktiveras med användarregistreringen i EasyStart Web-portalen. Vid den första användningsperiodens utlopp kan tjänsten förlängas för 12 månader i sänder. Användningsvillkoren för EasyStart Web-portalen gäller.
- Under de första 30 dagarna kan alla funktioner i EasyStart Web utnyttjas kostnadsfritt efter att den monterande verkstaden har aktiverat appen för slutkunden.

- EasyStart Web fungerar med följande webbläsare:
 - Internet Explorer version 11 eller senare
 - Mozilla Firefox version 40.0.3 eller senare
 - Chrome version 45.0 eller senare
 - Safari version 8 eller senare
- Information om appversionerna för smartphone/smartwatch eller surfplatta finns i den kompletterande produktinformationen. Den finns tillgänglig för visning och nedladdning på www.eberspaecher.com.

4.1 Registrering i EasyStart Web-portalen

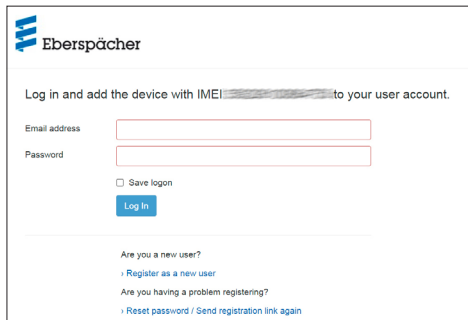
OBSERVERA

Den första användaren som lägger till EasyStart Web i sitt användarkonto behandlas som primäranvändare (avtalspart för EasyStart Web). Alla följande användare av denna EasyStart Web är sekundäranvändare, som primäranvändaren kan aktivera eller ta bort. Mer information om detta hittar du i den ytterligare produktinformationen. Den finns tillgänglig för visning och nedladdning på www.eberspaecher.com.

- Det finns två möjligheter att registrera sig som användare av EasyStart Web.

4.1.1 Registrering via QR-kod

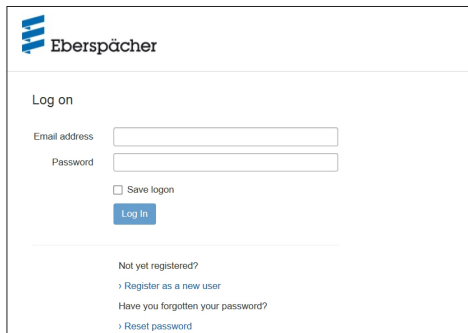
- Skanna QR-koden på EasyStart Web-förpackningen eller -mottagardelen. Du omdirigeras automatiskt till registreringen på www.myeberspaecher.com. Startfönstret **Logga in** visas.



- IMEI-numret för din EasyStart Web matas in automatiskt vid denna typ av registrering.

4.1.2 Registrering via webblänk

- Starta den klassiska registreringsprocessen genom att gå till webbplatsen www.myeberspaecher.com i webbläsaren. Startfönstret **Logga in** visas.



- Vid denna typ av registrering måste du ange IMEI-numret för din EasyStart Web manuellt senare.

Ytterligare tillvägagångssätt

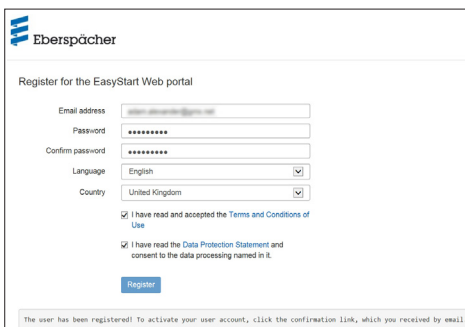
- Klicka på knappen [> Registrera dig som ny användare](#).
- Fönstret **"Registrera dig i EasyStart Web-portalen"** öppnas.

- Fyll i alla inmatningsfält, läs igenom användningsvillkoren och sekretesspolicy (länk i sidfoten) och acceptera dem med en bock .

OBSERVERA

För att betalningsprocessen efter registreringen säkert ska fungera, ber att du ovillkorligen anger användarens hemland. Om användarens hemland inte finns med i landsförteckningen så betyder det att betalning för uppkopplingen med EasyStart Web ännu inte kan genomföras i det landet.

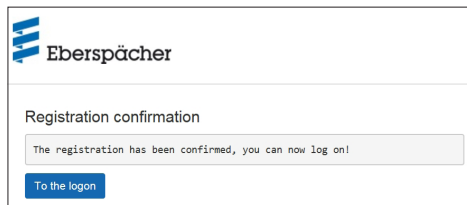
- Klicka på [Register](#) för att avsluta processen.



OBSERVERA

Följ informationerna för registreringen och för de fortsatta åtgärderna.

- Du får ett e-postmeddelande för att bekräfta registreringen. Klicka på bekräftelselänken. Fönstret **"Bekräftelse av registrering"** öppnas. Registreringen är avslutad.
- Klicka på knappen [To the logon](#) för att starta inloggningen.



Eberspächer

Registration confirmation

The registration has been confirmed, you can now log on!

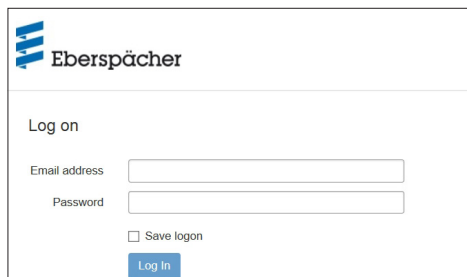
[To the logon](#)

4.2 Logga in som användare

OBSERVERA

Den första användaren som lägger till denna modul i sitt användarkonto behandlas som primäranvändare (avtalspart för EasyStart Web). Alla följande användare av denna EasyStart Web är sekundäranvändare, som primäranvändaren kan aktivera eller ta bort. Mer information om detta hittar du i den ytterligare produktinformationen. Den finns tillgänglig för visning och nedladdning på www.eberspaecher.com.

- När du klickar på knappen [To the logon](#) öppnas fönstret **Logga in**.
 - Ange e-postadress och lösenord korrekt (gör inmatningen som beskrivs i kapitel 4.1 ["Registrering i EasyStart Web-portalen"](#) på [sid. 119](#)).
- När du klickar på knappen [Log In](#) öppnas välkomstfönstret till användargränssnittet för EasyStart Web.



Eberspächer

Log on

Email address

Password

Save logon

[Log In](#)

- Klicka på knappen + [Lägg till EasyStart Web](#).



Eberspächer EasyStart Web

Welcome to the EasyStart Web portal.

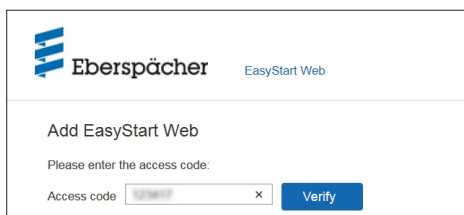
Here you can add your EasyStart Web, configure and operate it (start immediate operation and program preselected times) and if necessary allow your workshop or garage access for remote diagnosis.

[+ Add EasyStart Web](#)

- Ange åtkomstkoden och klicka på [Verify](#).

OBSERVERA

- Åtkomstkoden är tryckt på förpackningskartongen till EasyStart Web och finns dessutom som klistermärke i kartongen.
- Rekommendation:** Klistra för säkerhets skull upp åtkomstkoden på framsidan av snabbguiden och förvara den säkert.
- Om du har utfört registreringen via QR-kod (4.1.1 ["Registrering via QR-kod"](#) på [sid. 119](#)) har IMEI-numret för din EasyStart Web redan överförts hit.



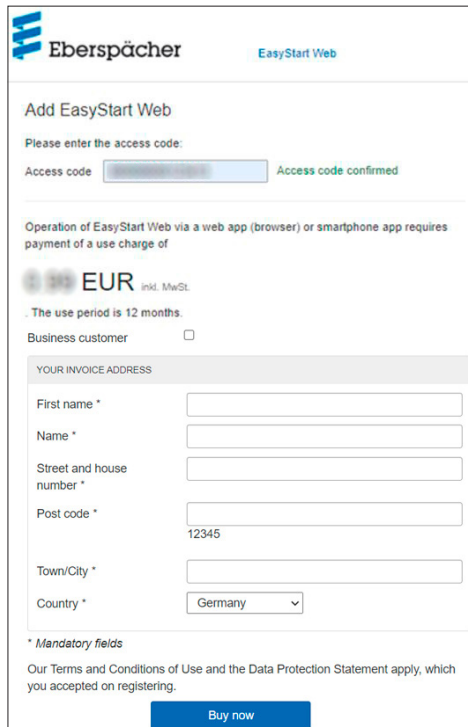
Eberspächer EasyStart Web

Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code

- Fönstret **Betala EasyStart Web** öppnas.
- Följ anvisningarna på skärmen.
- Fyll i uppgifterna och klicka på [Buy now](#).



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

Operation of EasyStart Web via a web app (browser) or smartphone app requires payment of a use charge of

EUR inkl. MwSt.

The use period is 12 months.

Business customer

YOUR INVOICE ADDRESS

First name *

Name *

Street and house number *

Post code *

Town/City *

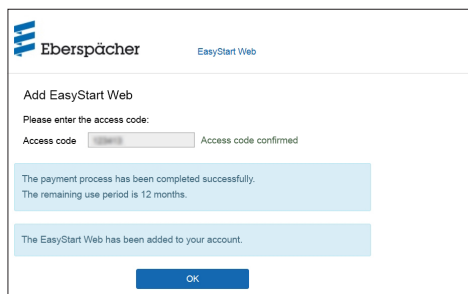
Country *

* *Mandatory fields*

Our Terms and Conditions of Use and the Data Protection Statement apply, which you accepted on registering.

Buy now

Du skickas vidare till betalningsfönstret, där betalningen genomförs. När betalningen avslutats visas följande fönster:



Add EasyStart Web

Please enter the access code:

Access code Access code confirmed

The payment process has been completed successfully.
The remaining use period is 12 months.

The EasyStart Web has been added to your account.

OK

- Bekräfta genom att klicka på **OK**. Startfönstret för driftläget [Omedelbar värmedrift] öppnas. Den känns igen på fliken **Immediately** med valknappen **Heat** markerad.

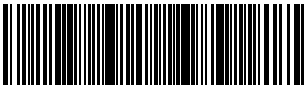
Därmed är grundinställningen avslutad. Värmarer kan nu styras med webbapplikationen eller smartphone-/smartwatch-appen EasyStart Web. Mer detaljerad information om detta finns i kapitel 3 och kapitel 4 i den ytterligare produktinformation.

5 Service

5.1 Teknisk support

Har du tekniska frågor eller problem med värmarer, manöverelementet eller användarprogrammet kan du vända dig till följande serviceadress i Sverige:

support-SE@eberspaecher.com



22.1000.34.5104.0E

**Eberspächer Climate Control
Systems International GmbH**
Eberspächerstraße 24
73730 Esslingen
Germany
info@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com